# **Course descriptions**TABLE OF CONTENTS

1. /	A-bpSP-22/21 Acquiring Terminology	4
2. /	A-boKF-029/15 Ancient Greek Religion	6
3. <i>A</i>	A-boKF-024/15 Ancient Mythology	8
<b>4</b> . <i>A</i>	A-boKF-114/22 Aristotle: Moral psychology	. 10
5. <i>A</i>	A-bpMA-501/15 Bachelor's Degee Thesis Seminar	12
	A-bpAN-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
	A-bpAR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
	A-bpBU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
	A-bpFR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
10.	A-bpGR-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	23
11.	A-bpHO-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	. 25
12.	A-bpCH-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	. 27
13.	A-bpLA-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	.29
14.	A-bpMA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	.31
15.	A-bpNE-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	.33
16.	A-bpRU-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	. 35
	A-bpSK-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
18.	A-bpSP-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	39
	A-bpTA-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam)	
	A-bpAN-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpAR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpFR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpGR-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpHO-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpLA-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar.	
	A-bpNE-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.	
	A-bpRU-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpSK-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar.	
	A-bpSP-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-bpTA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	bpBU-051/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	bpCH-501/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar	
	A-boKF-019/15 Basics in Ancient Metrics	
	A-bpSZ-050/22 Basics in Linguistics for Translators	
	A-boFI-901/22 Basics in Philosophy	
	A-bpSP-27/19 Catalan Language for Beginners 1	
	A-bpSP-28/19 Catalan Language for Beginners 2	
	A-bpSZ-027/22 Computer-Assisted Translating 1	
	A-bpSZ-027/22 Computer-Assisted Translating 1	
	A-bpSP-18/21 Consecutive Interpreting 1	
	A-bpSP-15/21 Consecutive Interpreting 2	
	A-bpSP-20/21 Consecutive Interpreting 3	
	A-Rom-1/20 Consecutive Note-Taking 1	
	A-Rom-2/20 Consecutive Note-Taking 2	
	A-bpSZ-026/22 Creative Writing.	
46.	A-bpSP-11/21 Culture Studies of Spain.	.94
47.	A-bpSZ-02/22 Editing and Editorial Training.	96

	A-bpSP-17/21 Elementary Seminar in Interpreting and Translating	
	A-boKJ-220/16 Excursion - Ancient Monuments	
	A-bpSP-101/11 Extra-Curricular Training 1	
	A-bpSP-102/11 Extra-Curricular Training 2	
	A-bpSP-103/11 Extra-Curricular Training 3	
	A-bpSP-104/11 Extra-Curricular Training 4.	
	A-boKF-001/22 Greek Language 1	
	A-boKF-045/22 Greek Language 2	
	A-boKF-046/22 Greek Language 3	
	A-boKF-013/22 Greek Syntax 1	
	A-boKF-015/22 Greek Syntax 2	
	A-boKF-003/15 History of Greek Literature	
	A-boRO-410/21 History of Hispanoamerican Literature 1	
	A-boRO-412/21 History of Hispanoamerican Literature 2	
	A-boFI-005/22 History of Philosophy 1: Ancient Philosophy	
	A-bpGR-003/22 History of Roman Literature	
	A-boRO-409/21 History of Spanish Literature 1	
	A-boRO-411/21 History of Spanish Literature 2	
	A-boHI-003/20 History of the Ancient World	
	A-bpSZ-030/22 Introduction into Corpus Linguistics	
	A-bpSZ-030/22 Introduction into Corpus Linguistics	
	A-boRO-413/21 Introduction into History and Culture of Hispanophone Area 1	
	A-boRO-414/21 Introduction into History and Culture of Hispanophone Area 2	
	A-bpSZ-040/22 Introduction into Phraseology and Idiomatics	
	A-boKF-007/15 Introduction into the Linguistics of the Classical Languages	
	A-bpSZ-71/22 Introduction to the Principles of Literary Translation	
	A-bpGR-004/22 Latin Morphology 1	
	A-bpGR-005/22 Latin Morphology 2	
	A-bpGR-006/22 Latin Syntax 1	
	A-bpGR-008/22 Latin Syntax 2.	
	A-bpSZ-052/22 Lexicology for Translators	
	A-boRO-407/21 Lexicology of Spanish Language 1	
	A-boRO-408/21 Lexicology of Spanish Language 2	
	A-bpSP-16/21 Literature, Music and Film of the Spanish Speaking World	
	A-boKF-031/22 Methodology of Writing Scientific Texts	
	A-boKF-030/15 Modern Greek 1	
	A-boKF-033/15 Modern Greek 2	
	A-boKF-131/22 Modern Greek Conversation 1	
	A-boKF-132/22 Modern Greek Conversation 2.	
	A-boRO-403/21 Morphosyntax of Spanish Language 1	
	A-boRO-405/21 Morphosyntax of Spanish Language 2	
89.	A-bpSP-40/21 Morphosyntax of Spanish Language 3	177
90.	A-AbpSZ-20/15 Orthoepy and Orthography	179
	A-boKF-017/22 Philological Analysis of the Greek Texts: Homer	
	A-AbpSZ-03/15 Practical Grammar of the Slovak Language 1	
	A-AbpSZ-06/15 Practical Grammar of the Slovak Language 2	
94.	A-boKF-011/22 Reading and Interpretation of Greek Texts 1	187
	A-boKF-021/22 Reading and Interpretation of Greek Texts 2	
96.	A-boKF-039/15 Repetitorium Graecum 1	191

97. A-boKF-041/15 Repetitorium Graecum 2	193
98. A-boKF-026/15 Repetitorium Graecum 3	195
99. A-boKF-040/15 Repetitorium Latinum 1	197
100. A-boKF-042/15 Repetitorium Latinum 2	199
101. A-boKF-027/15 Repetitorium Latinum 3	201
102. A-boHI-306/00 SC: History of the Byzantine Empire 1	203
103. A-bpSZ-051/22 Slovak Stylistics for Translators	205
104. A-bpSZ-051/22 Slovak Stylistics for Translators	207
105. A-boRO-402/21 Spanish Language Classes 1	209
106. A-boRO-404/21 Spanish Language Classes 2	211
107. A-boRO-415/21 Spanish Language Classes 3	213
108. A-boRO-416/21 Spanish Language Classes 4	215
109. A-boRO-417/21 Spanish Language Classes 5	217
110. A-boRO-418/21 Spanish Language Classes 6	219
111. A-bpSP-26/19 Spanish Language for Academic Purposes	
112. A-boRO-401/21 Spanish Phonetics and Phonology	
113. A-AbpSZ-22/22 Stylistic Interpretation of Texts	
114. A-bpSZ-042/22 Terminology in translation practice	227
115. A-boKF-112/22 The Cultural Heritage of the Sinai: History, Art, and Manuscripts Meet	
Digital Humanities.	
116. A-bpSZ-005/22 Theory of Literature	
117. A-bpSL-07/22 Theory of Literature 2	
118. A-boKF-028/22 Topography of the Ancient World	
119. A-bpSP-21/21 Translation Exercises	
120. A-bpSZ-002/15 Translation Studies 1	
121. A-bpSZ-004/15 Translation Studies 2	
122. A-boKF-037/22 Verse Composition in the Ancient Times	243

#### COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-22/21 Acquiring Terminology

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

30% of the grade consists of a terminology test that students take during the semester. 70% of the grade consists of a term research paper an its presentation.

Credit will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student will be allowed a maximum of 2 absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and less.

The exact date and topics of the midterm assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced through AIS no later than the last week of the instruction period.

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

## Learning outcomes:

Students will consolidate their linguistic and translatological competences, expand specific vocabulary from the thematic areas that they may encounter during community or guide interpreting from and into Spanish. They will become familiar with working with electronic dictionaries, corpuses and terminology databases, and learn how to create glossaries. They will practise interpreting from a letter on actual journalistic texts, while improving their general overview of current events in Hispanophone countries. They will become familiar with basic terminology of international relations and European institutions.

## Class syllabus:

- 1. Introduction to the major Slovak and Spanish terminology databases and corpuses. Explanation of the basic strategies for the creation and use of glossaries in technical translation and interpreting.
- 2. Reading of popular science texts and simpler technical texts focused on the economy, labour market, migration, health system, international relations and European institutions.
- 3. Exercises aimed at expanding vocabulary in the above-mentioned subject areas.
- 4. Interpreting from a letter.
- 5. Individual glossary creation.
- 6. Reading translatological studies focused on specific problems of professional translation and interpreting.

- 7. Understanding the text working with technical dictionaries (explanatory, bilingual, terminological).
- 8. Issues of searching for equivalents (terms) in the mother tongue training in searching and consultation of secondary technical literature.
- 9. Expansion of active vocabulary, training of the most common scientific and technical terms.
- 10. Text translation emphasis on accuracy of technical translation.
- 11. Training in the translation of scientific/popular science texts from area of natural science.

## **Recommended literature:**

GALLEGO VILAR, Patricia et al. Europa en comunicación C1. Madrid: Comisión Europea, Representación en España [online]. 2009. Dostupné na:

http://ec.europa.eu/spain/images/unds.didacticas/c1\_unidad\_didact\_alta\_es.pdf

GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. – GÓMEZ DE ENTERRÍA, S. El español por profesiones.

Servicios de salud. Madrid: SGEL. 1994, 178 s.

CHAMORRO, C. et al. Todas las voces. Barcelona: Difusión. 2011, 144 s.

JIMÉNEZ IVARS, Amparo a HURTADO ALBIR, Amparo. Variedades de traducción a la vista. In:

Trans. Málaga [online]. Málaga: Universidad de Málaga, 2003, roč. 7, s. 47-57. Dostupné na: http://www.trans.uma.es/pdf/Trans\_7/t7\_47-57\_AJimenez.pdf

MARTÍNEZ LÓPEZ, A.B.- ORTEGA ARJONILLA, E.: Recursos bibliográficos sobre traducción, redacción y terminología en los ámbitos jurídico y económico. In: Trans. Trans. Málaga [online]. Málaga: Universidad de Málaga, 2006, roč. 10, s. 171-180. Dostupné na: http://www.trans.uma.es/pdf/Trans 10/t10 171-180 ABMartinez.pdf

MICHALČÍKOVÁ, J.: Bilaterálne komunitné tlmočenie španielskeho jazyka. In: Jazyk a kultúra [online]. Prešov: Lingvokulturologické a prekladateľsko-tlmočnícke centrum excelentnosti pri FF PU, 2010, roč. 1, č. 6. Dostupné na: http://www.ff.unipo.sk/jak/rus/6\_2011/michalcikova.pdf

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A B		С	D	Е	FX	
31,58	26,32	10,53	21,05	5,26	5,26	

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 10.04.2022

#### COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-029/15 Ancient Greek Religion

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I., II.

## **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

a) during the semester (20 points): During the semester, the student actively participates in lectures conducted in an interactive way by asking questions and commenting on selected shorter texts, which will be available in advance before or during the lecture. b) in the examination period: (80 points): In the examination period the student has passed an exam in the form of a written test in which demonstrates knowledge of all topics covered during the semester. Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): 20 % / 80 %

## **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has an overview of the basic theoretical areas of Ancient Greek religion. The student knows the fundamental terms connected with the main topic, as well as key representatives of major religious and philosophical schools, and has acquired adequate knowledge of sacral architecture, rituals and major deities of the Greek pantheon.

## Class syllabus:

- 1. Basic terms of the Greek religion. Development of Ancient religious studies.
- 2. Characteristic of Ancient Greek religion and representatives of various religious streams.
- 3. Basic religious ideas in Minoan and Mycenaean civilizations.
- 4. Major deities, religious rituals and funerals against the background of Homeric epics.
- 5. Ancient Greek ideas about the afterlife.
- 6. Religion of archaic Greece Hesiod and the origin of the gods.
- 7. Divination and therapeutic cults, magic.
- 8. Alternative cults, Orphics and Pythagoreans, mystery cults.
- 9. Sacred space temenos, temple, cult image and priests.
- 10. Sacred time calendar and holidays.
- 11. Religious life in classical Athens, reflections of religion in theatrical plays.

12. Twilight of the Greek religion in the time of Hellenism, the influence of Judaism and other ancient religions.

## **Recommended literature:**

DOSTÁLOVÁ, Růžena - HOŠEK, Radislav. Antická mystéria. Praha: Vyšehrad, 1997. ISBN 80-7021-217-9.
HOŠEK, Radislav. Řecké náboženství. Praha, 1969. ISBN 80-7021-516-X.
KOMOROVSKÝ, Ján. Po cestách Asklépiových. Bratislava: Tatran, 1994. ISBN 80-222-0325-4.
NILSSON, Martin P. A history of Greek religion by Martin. I-II. New York: W. W. Norton, 1964. ISBN 0-393-00287-X.
VANDENBERG, Philipp. Tajomstvo veštiarní. Bratislava: Obzor, 1983.
VIDMAN, Ladislav. Od Olympu k Panteonu. Praha, 1986 (and more recent editions). ISBN 80-7021-221-7.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, English, Czech

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 216

A	ABS	В	С	D	Е	FX
28,24	0,46	24,54	17,13	15,28	8,33	6,02

Lecturers: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

#### COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-024/15 Ancient Mythology

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I., II.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

- a) during the teaching part (continuously) 10% participation in lectures, interaction
- b) during the examination period: 90% written test.

The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents.

Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Classification scale:

100-92%: A; 91-84%: B; 83-76%: C; 75-68%: D; 67-60%: E; 59-0%: FX

Exam dates will be published via AIS no later than the last week of the training section.

Scale of assessment (preliminary/final): 10% / 90%

## Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has an orientation in the main line of ancient mythological tradition. He is able to evaluate the main characteristics of Greek mythology in comparison with the Roman one and marginally also with ancient Indian and Germanic mythology. He knows the main Greek deities as well as the stories of heroes from several areas of ancient Greece.

## Class syllabus:

- 1. Myth, mythology definition of terms
- 2. Cosmogony and cosmology (origin of the world)
- 3. Origin of the gods, their generations, Hesiod's Theogony
- 4. Topography of the underworld
- 5. Inhabitants of the underworld
- 6. Animal monsters
- 7. Anthropomorphic monsters
- 8. Heroes and the heroic cycle
- 9. Female heroines in the Trojan War
- 10. The main Olympic gods
- 11. Forest deities
- 12. Sea deities.

## **Recommended literature:**

- ZAMAROVSKÝ, Vojtech. Bohovia a hrdinovia antických bájí. Bratislava: Mladé Letá, 1969.
- SASKA, František František GROH. Mytologie Řeků a Římanů. Praha: I.L. Kober, 1949.
- GRAVES, Robert. Řecké mýty. Praha: KMa, 2004. ISBN 80-7309-153-4.
- MERTLÍK, Rudolf. Starověké báje a pověsti. Praha: Svoboda, 1989. ISBN 978-80-257-1087-6.
- GRIMAL, Pierre. A Concise Dictionary of Classical Mythology. Basil Blackwell, 1990. ISBN 0-631-16696-3. (in pdf).

## Languages necessary to complete the course:

SK, CZ, EN

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 352

A	ABS	В	С	D	Е	FX
58,81	0,0	19,03	14,2	3,98	1,7	2,27

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 01.04.2022

#### **COURSE DESCRIPTION**

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-114/22 | Aristotle: Moral psychology

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Active participation in class (20%): this includes questions and comments on the assigned readings. Final Written Exam (30%): cumulative, short essay answers to select questions. Final Paper (50%) Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%- A. Absence: max. two missed classes with documented excuses. Academic Honesty: violation of academic honesty will result in the loss of credit for the affected assignment. Specific topics to be covered will announced at the beginning of the semester. Dates and times for the exam will be published through AIS during the last week of instruction at the latest.

Scale of assessment (preliminary/final): 20/80%

#### **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student will have gained basic understanding of Aristotle's ethical theory, especially with regard to its connection with psychology. The student will be able to work (in a scholarly way) with the relevant textual evidence (Nicomachean Ethics, Eudemian Ethics, De Anima). This includes knowledge of the key philosophical concepts and understanding of the basic exegetical and philosophical problems in the relevant texts.

#### Class syllabus:

1. Introduction. Why and How to Do Ethics with Aristotle 2. Aristotle's Division of the Soul in NE 1.13 3. Moral Virtue (aretē) – problems and solutions (NE 2) 4. Moral Virtue, cont'd. 5. Practical Thinking (NE 3.1-5) 6. Practical Wisdom (phronēsis) – problems and solutions (NE 6) 7. Practical Wisdom, cont'd. 8. Self-control (enkrateia) (NE 7) 9. Lack of control (akrasia) (NE 7) 10. Vice (kakia) 11. Happiness (eudaimonia) (EN 1 a 10) 12. Happiness (eudaimonia) – cont'd.

#### **Recommended literature:**

1. Rachel Barney (2020), 'Becoming Bad: Aristotle on Vice and Moral Habituation', in Oxford Studies in Ancient Philosophy, Volume 57. 2. Sarah Broadie (1991), Ethics with Aristotle. Oxford. 3. Myles Burnyeat (1980), 'Aristotle on Learning to be Good' in Amélie Oksenberg Rorty (ed.), Essays on Aristotle's Ethics. Berkeley, 1980: 69-92. 4. John Cooper (1989), 'Some Remarks on Aristotle's Moral Psychology', Southern Journal of Philosophy 27: 25-42. 5. Elena Cagnoli Fiecconi (2018), 'Aristotle on the Structure of Akratic Action', Phronesis 63 (3):

229-256. 6. Gabriel Richardson Lear (2005), Happy Lives and the Highest Good: An Essay on Aristotle's "Nicomachean Ethics". Princeton. 7. Hendrik Lorenz (2009), 'Virtue of Character in Aristotle's Nicomachean Ethics', Oxford Studies in Ancient Philosophy 37: 177-212. 8. Susan Sauvé Meyer (2007), Ancient Ethics: A Critical Introduction. Routledge. 9. Jessica Moss (2012), Aristotle on the Apparent Good: Perception, Phantasia, Thought, and Desire. Oxford. 10. John McDowell (1998), 'Some Issues in Aristotle's Moral Psychology', in S. Everson (ed.), Ethics. Cambridge: 107-128. 11. Karen Margrethe Nielsen (2017), 'Vice in the Nicomachean Ethics', in Phronesis 62 (1):1-25. 12. Jennifer Whiting & Martin Pickavé (2008), 'Nicomachean Ethics 7.3 on Akratic Ignorance', Oxford Studies in Ancient Philosophy 34:323-371 (2008).

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, English

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Jozef Müller, Ph.D.

Last change: 03.08.2022

#### COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KMJL/A-bpMA-501/15 Bachelor's Degee Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis.

Grading scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

#### Class syllabus:

- 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques.
- 4. Reference management software (types, functions, restrictions).
- 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.
- 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
- 7. Formal adjustments of the thesis
- 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University.
- 10. Basic requirements for submitting the thesis.

- 11. Basic requirements for the defence the thesis.
- 12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).

#### **Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK,
   2015 [cit. 2020-08-13]. Available at: https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021\_Nasa\_univerzita\_1\_20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,
   2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

Hungarian Language (C2)

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 43

A	В	С	D	Е	FX
74,42	16,28	6,98	0,0	2,33	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD., doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD., prof. Klára Sándor, DrSc., Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KAA/A-bpAN-801/15

Course title:
Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

All matters pertaining to state examination are set out in Article 14 of the Study Regulations of the Faculty of Arts.

In the bachelor study programmes, the state examination consists only of the defence of the bachelor's thesis. The student chooses the department as a training centre which corresponds to the discipline within which he/she wants to write the final thesis. He/she reports this choice by the deadline set by the department, provided that he/she is able to find a supervisor and a suitable topic in the relevant department.

For the successful defence of the bachelor's thesis as the subject of the state examination in the bachelor degree programmes conducted at the Department of British and American Studies, students will receive credits according to the current study plan (currently 12 credits).

Requirements for the admission to the defence are as follows:

- fulfillment of the requirements of the study plan concerning the prescribed composition of courses and their credit value so that after awarding the credits for the state examination the student obtains the required number of credits for the bachelor's degree;
- submission of the bachelor's thesis (electronically via the academic information system AIS) by the thesis submission deadline corresponding to the relevant state examination period according to the academic year schedule set by the faculty.

The thesis is evaluated by the standard grading scale (0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A) by the supervisor of the thesis and the designated opponent in the assessment reports, which are available to the student no later than 3 working days before the state examination.

The supervisor's report shall also include the percentage of compliance results from the originality check protocols (CRZP, Theses), which must be explicitly evaluated by the supervisor with the wording "the thesis shows/does not show signs of plagiarism".

The bachelor's thesis will take the following form:

The defence will consist of a thesis presentation (the student chooses the form of the defence, the PPT format can also be used) and the student's response to a broader theoretical question, which is assigned to the student by the supervisor upon the bachelor's thesis submission. The supervisor will include this question in the assessment report as one of the points of discussion for the defence; it will also be included in the defence report.

The thesis presentation must:

- Include a clearly articulated thesis statement,
- have a clear and logical structure of argumentation and findings,
- reflect a new perspective on the issue as a result of adequate and appropriate work with the findings gained through own research, the conclusions of which the student is able to present and formulate. The criteria for the evaluation (of the defence) of the bachelor's thesis at the Department of British and American Studies are as follows:

- Quality of the bachelor's thesis (originality, significance of the analysis, clear formulation of the scientific problem and hypotheses under study, scope of the professional and scientific literature used).
- the adequacy of the methodological approach to the topic under study, the analysis logically and coherently answers the research questions,
- systematic and logical summary of the results of the analysis,
- compliance with citation standards (MLA...),
- language level of the presentation (academic language at least at B2 level),
- quality of the presentation and communication skills.

The evaluation of the thesis will include the areas below with the corresponding weighting (out of 100):

#### PART A: CONTENT

- Overall structure and organization (adequacy, scope, objectivity, coherence, cohesion) 15
- Theoretical knowledge related to the research topic 15
- Methodology (identifying concepts, research problems, aims, tasks, choosing adequate methods) 15
- Analysis (quality, depth, complexity) 15
- Originality and contribution (degree of originality, own contribution to knowledge) 10

## PART B: FORM

- Adequate work with information sources (extent, structure, reliability, adequacy, compliance with a citation style) 15
- Language and style 10
- Typography and layout 5

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 (%)

## **Learning outcomes:**

- Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity.
- They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries.
- They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations.
- They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it.
- They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.
- They will have mastered the basics for writing a Master's thesis.
- They will have a deep knowledge of the thesis topic and will be able to approach it both critically and creatively.

## Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the state examination committee, the supervisor and the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to the comments and questions in the assessments.
- 3. The student responds to the questions of the state examination committee or the questions in a broader debate.
- 4. The student responds to the pre-given general question from the supervisor's assessment.
- 5. A closed vote of the state examination committee on the evaluation of the bachelor's thesis defence.
- 6. Announcement of the evaluation (of the thesis defence) of the bachelor's thesis.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition.

Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill,

2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá

pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na:

 $https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf$ 

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press,

2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: https://search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

## Languages necessary to complete the course:

Students must be proficient to at least CEFR level B2 to attend the bachelor's thesis defence.

Last change: 08.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: L.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0 - 59%: FX, 60 - 67%: E, 68 - 75%: D, 76 - 83%: C, 84 - 91%: B, 92 - 100%: A. Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.

## **Learning outcomes:**

Students know how to write technical texts while adhering to the principles of academic ethics, they are able to work originatively in the given field. They are skilled in collecting, elaborating and interpretation of the basic specialized literature, they are able to make use of it to solve potential practical problems. They can logically operate with the theoretical bases. They know the given field well and are capable of proper reasoning, reacting to remarks and answering questions related to the given topic.

#### Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis for the commission for the state examinations, oponent and the others present.
- 2. The student reacts to the assessments; comments on remarks and answers questions.
- 3. A discussion takes place, in which the student answers questions of the commission for the state examinations and the others present.

## State exam syllabus:

Depends on the topic of the bachelor's thesis.

#### **Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,
   2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

#### Languages necessary to complete the course:

Slovak

**Last change:** 30.06.2022

Academic year: 2022/2023
University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KSF/A-bpBU-801/15
Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

## Class syllabus:

- 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary.
- 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions questions arising from them.
- 3. The student's respond to comments and questions in the reviews.
- 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/
LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/ zaverecne-prace/ Literature according to the topic of the thesis.

#### Languages necessary to complete the course:

Slovak and Bulgarian, or additionally also another language of the cultural area under study.

Last change: 05.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpFR-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

**Educational level:** I.

## **Course requirements:**

Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarised, must not infringe the author's the rights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor thesis also includes protocols originality reports from the CRZP and Theses, on the results of which the thesis supervisor and the opponent comment in their reports; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal system quality of the CU; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor thesis (recommended scope of the bachelor thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters including spaces), adequacy of the scope The size of the thesis is judged by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's reports and the opponent. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the supervisor's

of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): Continuous/final evaluation scale: 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated

from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and processing the basic literature, or in its application in practice, or has the ability to solve a subtask related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the processed issue.

#### Class syllabus:

- 1. Prezentovanie bakalárskej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom bakalárskej práce a prítomnými.
- 2. Reakcia študenta na pripomienky a otázky v posudkoch.
- 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky a v diskusii.

#### State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

French language, Slovak language

Last change: 30.05.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpGR-002/19 Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Faculty: Faculty of Arts

**Educational level:** I.

#### **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses. 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54,000to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues. The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Greek language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Greek.

#### Class syllabus:

1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to comments and questions in the evaluations. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

Depends on the topic of the bachelor's thesis.

#### **Recommended literature:**

• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf • Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ • Literature recommended for compulsory and optional subjects and specialized literature on the topic of the bachelor's thesis.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

Last change: 10.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

#### **Course requirements:**

Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the assessment of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the grading scale A-FX, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence.

Criteria for evaluation of the bachelor thesis:

- 1. Contribution of the Bachelor's thesis, fulfilment of the thesis objectives in the assignment and the requirements for the content of the Bachelor's thesis given by the internal quality system of the Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability to collect, interpret and process the basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of the application of theoretical assumptions in practice and the verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions.
- 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University.
- 5. Compliance with the recommended scope of the bachelor thesis (the recommended scope of the bachelor thesis is usually 30 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis.
- 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and its formal layout. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## Learning outcomes:

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.

## Class syllabus:

- 1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees.
- 2. The student's response to comments and questions in the evaluations.
- 3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf.

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske- studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

Dutch (C1), Slovak (C1)

Last change: 02.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

## Class syllabus:

- 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary.
- 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions questions arising from them.
- 3. The student's respond to comments and questions in the reviews.
- 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

## **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava:

Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/

LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.

2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-

magisterskestudium/

zaverecne-prace/

Literature according to the topic of the thesis.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak and Croatian, or additionally also another language of the cultural area under study.

**Last change:** 05.04.2022

#### Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

The student is able to demonstrate the ability to work creatively in classical philology with a focus on Latin language and culture. He has acquired practical language skills with theoretical knowledge of the Latin language and the culture of Latin.

#### Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
- 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

It depends on the chosen topic of the bachelor thesis.

#### **Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,
   2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
- Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme bakalárskej práce.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

Last change: 10.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: L.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

### Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
- 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

#### State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

Hungarian Language (C2)

Last change: 01.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KGNŠ/A-bpNE-801/15 Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

**Educational level:** I.

#### **Course requirements:**

Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The bachelor thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the evaluation of the bachelor thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent shall prepare a report on the thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. 1. Contribution of the bachelor thesis, fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfilment of the requirements for the content of the bachelor thesis given by the internal quality system of Charles University. The following are assessed: demonstration of knowledge and knowledge, ability to work creatively in the study programme, ability applied in collecting, interpreting and processing basic literature; in the case of a practically oriented bachelor thesis, also mastery of application of theoretical bases in practice and verifiability of hypotheses; 2. Originality of the thesis (the bachelor's thesis must not be plagiarized, it must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the final thesis and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University; 5. Respect of the recommended scope of the bachelor's thesis (the recommended scope of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54 000 to 72 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor of the thesis; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the bachelor's thesis and answers questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee shall comprehensively evaluate the quality of the bachelor thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the reports of the thesis supervisor and the opponent. The evaluation is obtained from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

#### **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, has adequate knowledge and knowledge of the subject matter. He/she

is able to apply his/her skills in collecting, interpreting and excerpting the basic literature, or in applying it in practice, or has the ability to solve a sub-task related to the focus of the bachelor thesis. After a successful defence of the bachelor thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor thesis problem and respond argumentatively to questions on the treated issue.

## Class syllabus:

1. Presentation of the bachelor's thesis to the students in front of the state examination committee, the opponent of the bachelor's thesis and the attendees. 2. The student's response to comments and questions in the evaluations. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee and in discussion.

## State exam syllabus:

## **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/
LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf. Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf. Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske- studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

german level C1, slovak

Last change: 03.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KRVŠ/A-bpRU-801/15

Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

## Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
- 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava:

Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/

LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf.

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.

2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-

studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Last change: 30.03.2022

#### STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KSJ/A-bpSK-801/15

Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

Submission of the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The thesis must meet the parameters determined by the internal quality system of the Comenius University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts, Comenius University) apply to the bachelor's thesis evaluation. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare assessments of the bachelor's thesis and propose an evaluation in the A-FX grading scale, which the student has at his/her disposal min. 3 working days before the defence. Bachelor thesis evaluation criteria:

The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied to collecting, interpreting and processing of basic professional literature; in the case of a practically oriented bachelor's thesis, mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.

Originality of the thesis (bachelor's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their assessments.

Correctness of citing the selected information sources, research results of other authors and author's collectives, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author's collectives.

Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of the Comenius University.

Respecting the recommended range of the bachelor's thesis (the recommended range of the bachelor's thesis is usually 30 - 40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the range of the thesis is assessed by the thesis supervisor.

Linguistic and stylistic level of the thesis and formal layout.

The student orally presents the content, achieved goals and conclusions of the bachelor's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination board. The commission will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of the defence and the student's ability to adequately respond to comments and questions in the assessments of the thesis supervisor and of the opponent.

Part of the colloquial defence of the bachelor's thesis is also the answering of two questions that are related to the theoretical and methodological background of the thesis.

The final evaluation will consider the evaluations from the supervisor's and opponent's assessment, the evaluation of the final thesis defence by the commission and the evaluation of answers to

Strana: 37

two questions chosen by the commission. In the case of the Fx mark from the second part of the colloquial defence, the same final mark is given to the student.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics, he/she is able to work creatively in the field of study in which he/she completed the study program, he/she has adequate knowledge and understanding of the selected issue. He/she can apply his/her skills to collecting, interpreting and processing of basic professional literature, or to their use in practice or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student can logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to the questions on the selected issues.

#### Class syllabus:

- 1. Presentation of the bachelor's thesis to students with the commission for state exams, opponents of the bachelor's thesis and others present.
- 2. Student's response to comments and questions in the assessments.
- 3. Student's response to the commission's questions and questions in the discussion.
- 4. Student's response to two questions chosen by the commission.

# State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske studium/zaverecne-prace/

Additional literature depends on the bachelor's thesis specialization.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

**Last change:** 18.03.2022

#### STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KRom/A-bpSP-801/15

Course title:
Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

# **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

# **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

## Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
- 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prace.pdf

 Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

Last change: 30.05.2022

#### STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2022/2023
University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KRom/A-bpTA-801/15
Course title:
Bachelor's Degree Thesis Defence

Number of credits: 12

Educational level: I.

## **Course requirements:**

The student must submit the bachelor's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The bachelor thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the bachelor's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the bachelor's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Bachelor thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the bachelor's thesis, the fulfilment of the goals of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Comenius University. The following is assessed: demonstration of knowledge and skills, ability to work creatively in the study program, ability applied in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature; in the case of an empirically oriented bachelor's thesis also mastering the application of theoretical principles in practice and verifiability of hypotheses.
- 2. Originality of the work (bachelor thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the bachelor's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the bachelor's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the bachelor's thesis (the recommended length of the bachelor's thesis is usually 30-40 standard pages = 54,000 to 72,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the bachelor's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the bachelor's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

# **Learning outcomes:**

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics, is able to work creatively in the field of study in which he completed the study program, and has adequate knowledge and understanding of the relevant issues. The student can apply his skills in the collection, interpretation, and processing of basic scientific literature, or even in its application in practice, or has the ability to solve a partial task related to the focus of the bachelor's thesis. After a successful defence of the bachelor's thesis, the student is able to logically deal with the theoretical background of the bachelor's thesis and respond to questions relating to the relevant issues.

# Class syllabus:

- 1. The student presents the bachelor's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.
- 2. The student responds to comments and questions in the evaluations.
- 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

## State exam syllabus:

#### **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

• Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-

magisterskestudium/

zaverecne-prace/

#### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Italian

**Last change:** 30.05.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KAA/A-bpAN-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Continuous assessment:

- 20 % activity during the semester, regular participation in consultations
- 15 % compiling and submitting a preliminary annotated bibliography
- 15 % proposing and submitting a thesis outline which includes research questions and a preliminary thesis statement
- 50 % writing and submitting selected chapters of the bachelor's thesis which meet the formal and content requirements set out by the university's internal quality system

Grading scale: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Max. 2 absences without documentation.

Academic dishonesty shall be penalized by a lower grade or a disciplinary complaint depending on how serious it is.

Deadlines and continuous assessment criteria shall be notified in the first week of the semester as required by the Study Regulations.

Continuous/Final assessment ratio: 100/0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

## **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity. They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries. They will have understood the principles of writing a bachelor's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations. They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it. They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.

- 1. Research, research methods, types of information sources, evaluation of the quality and relevance of information sources
- 2. The principles of sourcework, citing and documenting sources
- 3. Quoting and paraphrasing

- 4. Academic integrity, plagiarism, types of plagiarism
- 5. Compiling a bibliography (print, electronic, non-book documents)
- 6. Writing an academic text (content, form, problems)
- 7. The formal layout of a thesis
- 8. The main parts of a thesis: content, cohesion, writing (preface, abstract, introduction, conclusion)
- 9. Thesis requirements according to the university's system of quality
- 10. Submitting a thesis
- 11. Defending a thesis
- 12. The most frequent problems in theses (analysis of particular examples)

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition.

Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online].

Brill, 2016. Available at: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá

pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press,

2011. ISBN 9780864318237. Available at: https://search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

# Languages necessary to complete the course:

B2 CEFR level English is a prerequisite for participation in this course.

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 268

A	В	С	D	Е	FX
75,75	13,06	4,1	3,36	2,61	1,12

Lecturers: Mgr. Simona Bajáková, Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., Mgr. Michaela Hroteková, Mgr. Marián Kabát, PhD., doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., M. A. Linda Steyne, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Lucia Tonková, doc. Mgr. Eva Reid, PhD.

Last change: 20.06.2023

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpAR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 5.** 

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Fulfilling homeworks and presenting progress and partial results of the work on the bachelor's thesis

Scale: 100 % - 93 %: A, less than 93 % - 85 %: B, less than 85 % - 77 %: C, less than 77 % - 69 %: D, less than 69 % - 60 %: E, less than 60 %: Fx.

There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.

#### **Learning outcomes:**

Students know the published home and foreign literature related to the topic of the bachelor's thesis, they can correctly make use of information on the theoretical level, correctly interpret it, as well as criticize it if needed. They know the principles of writing a technical text, of correct citing and quoting sources. They can deduce and clearly formulate logical deductions. They have a set methodology of work and its outcomes are at an advanced level. They are ready to produce appropriate theses regarding both contents and form.

- 1. Familiarizing with formal requisites of the bachelor's thesis.
- 2. Searching for informal sources.
- 3. Critical approach; selection of trustworthy sources.
- 4. Quoting techniques.
- 5. The norm of quoting sources.
- 6. Sorting of sources and their proper interpretation.
- 7. Constituting and segmenting the contents.
- 8. Forming the footnotes apparatus.
- 9. Logical sequence; correct usage of linking elements, deduction of conclusions.
- 10. Familiarizing with the transcription system and the specific problems of the transcription.
- 11. Language culture and standardness of the text.
- 12. Solving of individual problems.

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(1), 36 – 54. ISSN 1338-4279. Available at: https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(2), 173 – 191. ISSN 1338-4279. Available at: https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf.

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(3), 279 – 291. ISSN 1338-4279. Available at: https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/

LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

Further literature necessary to work on the thesis.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, possibly other languages necessary to work on the thesis.

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 28

A	В	С	D	Е	FX
92,86	3,57	0,0	3,57	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD.

Last change: 26.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpFR-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated.

Grading Scale:

15-14 p.: A

13-12 p.: B

11-10 p.: C

9-8 p.: D

7-6 pts: E

5-0 p.: FX

The instructor will accept a maximum of 2 excused absences.

Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0

## Learning outcomes:

After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.

- 1. Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques.
- 4. Citation managers (types, functions, limitations).
- 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.

- 6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
- 7. Formal editing of the thesis.
- 8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
- 10. Basic requirements for the submission of final theses.
- 11. Basic requirements for thesis defence.
- 12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK,
   2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

French language, Slovak language

## **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 49

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.

**Last change:** 27.05.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpGR-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

# **Prerequisites:**

# **Course requirements:**

Course requirements: Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis. Grading scale: 100-93%: A 92-85%: B 84-77%: C 76-69%: D 68-61%: E 60-0%: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.

## Class syllabus:

- 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.

- 4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
- 5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses). 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and
- 12. Synthesis of knowledge presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

processing methods.

• Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/ • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021\_Nasa\_univerzita\_1\_20-21.pdf • Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 5

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

Last change: 31.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KGNŠ/A-bpHO-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Continuous assessment - the seminar is conducted through individual consultations with the supervisor/work supervisor. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the final thesis and familiarisation of the supervisor of the final thesis with the progress on the agreed tasks, which include: studying the literature on the topic of the bachelor thesis and processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis advisor based on completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester.

Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in academic writing and has mastered the principles of academic ethics. He/she understands the principles of the construction of the formal and content of the bachelor's thesis according to the internal quality system of the University. Can formulate a research problem and research questions. Has sufficient information competences to excerpt, process and interpret basic secondary literature and primary material within the defined topic and the identified theoretical and methodological background.

- 1. Defining the main and sub-objectives of the bachelor thesis.
- 2. Information research on the bachelor thesis.
- 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the topic of the bachelor thesis.
- 4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the bachelor thesis.
- 5. Preparation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of the Comenius University.
- 6. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions.

- 7. Terminological definition of the bachelor thesis problem.
- 8. Development of the theoretical part of the bachelor thesis.
- 9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.

Selection of literature according to the chosen topic of the thesis and recommendations of the thesis supervisor

The current directive of the Rector of Comenius University on the basic requirements of final theses.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL\_writing\_defence\_of\_zaverecne\_prac.pdf.

# Languages necessary to complete the course:

Dutch (level C1), Slovak (level C1)

## **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 30

A	В	С	D	Е	FX
70,0	13,33	10,0	0,0	6,67	0,0

**Lecturers:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., Mgr. Juultje Wolters

**Last change:** 16.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpLA-001/19 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Course requirements:

Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis.

Grading scale:

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76-69%: D

68-61%: E

60-0%· FX

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%

# **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

He/she has knowledge of primary and secondary literature on the topic outlined in his bachelor's work, the necessary parts and the formal side of the bc. work. Under the guidance of the supervisor, the student is able to formulate the content goals of the work, design work procedures that lead to the fulfillment of goals and solve partial tasks (work with primary and secondary literature). His/

her competencies are reflected in the coherent chapter of the bc. the work he submits as part of the evaluation.

# Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques. Reference management software (types, functions, restrictions). Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.
- 4. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
- 5. Formal adjustments of the thesis. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 6. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. Basic requirements for submitting the thesis. Basic requirements for the defence the thesis. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).
- 7-11. Bachelor thesis topic. Heuristics. Primary and secondary sources, their analysis and processing methods.
- 12. Synthesis of knowledge presentation of one chapter of the bachelor thesis and its reflection by teachers.

#### **Recommended literature:**

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,
   2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/

Primárna a sekundárna literatúra podľa témy záverečnej práce.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Latin

## **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 2

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD., doc. Mgr. Andrej Kalaš, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

<b>Last change:</b> 10.04.2022	
Approved by:	

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KGNŠ/A-bpNE-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

# **Course requirements:**

Continuous assessment - the seminar takes place through individual consultations with the supervisor. With regard to the specifics of the course, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor's thesis in accordance with the objectives set out in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and acquaintance of the thesis supervisor with the progress on agreed tasks, including: study of the bachelor's thesis The evaluation in the A-FX classification scale will be given by the supervisor of the final thesis on the basis of meeting the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Clasification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has acquired basic skills in writing an academic text and has mastered the principles of academic ethics. Understands the principles of construction of the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Charles University. Can formulate a research problem and research questions. He has sufficient information competencies for excerpting, processing and interpretation of basic secondary literature and primary material within the defined topic and determined theoretical and methodological basis.

- 1. Defining the main and partial goals of the bachelor thesis.
- 2. Information survey on the issue of bachelor thesis.
- 3. Analysis, interpretation and critique of professional literature, or. historical sources and others information sources on the issue of bachelor thesis.
- 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for bachelor thesis.
- 5. Compilation of the structure of the bachelor's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the bachelor's thesis given by the internal quality system of Charles University.
- 6. Methodological definition of the topic: determination of research problem, research questions.
- 7. Terminological definition of the bachelor's thesis.

- 8. Processing of the theoretical part of the bachelor thesis.
- 9. Processing of the practical part of the bachelor thesis.

Selection of professional literature according to the chosen topic of the thesis and the recommendations of the thesis supervisor; Current directive of the Rector of Charles University on the basic requirements for final theses; LICHNEROVÁ, Lucia: Writing and defense of final theses: university scripts for students of Comenius University in Bratislava [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf.

# Languages necessary to complete the course:

german (level C1), slovak

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 88

A	В	С	D	Е	FX
69,32	20,45	6,82	3,41	0,0	0,0

**Lecturers:** PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD., Dr. Angelika Schneider, Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Last change: 22.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRVŠ/A-bpRU-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Interim evaluation. Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the bachelor thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the supervisor of the thesis and familiarization of the supervisor of the thesis with the progress of the agreed tasks, which include studying the literature on the topic of the bachelor thesis and the processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis supervisor based on the completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she understands the principles of construction of the formal and content of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. Student can formulate a research problem and research questions. He/she knows how to draw up a research plan. Student has sufficient information competences to acquire, process and interpret the basic literature in the context of the defined topic and theoretical-methodological background.

#### Class syllabus:

Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards). Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents). Citation technics. Academic ethics and integrity. Requirements for the final thesis according to the internal quality system of the Comenius University. Basic requirements for the submission of final theses. Basic requirements for thesis defence. Definition of the main and sub-objectives of the bachelor thesis. Theoretical and methodological concept of the thesis. Methodology of problem processing. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources, and other sources of information on the problem of the bachelor's thesis.

#### **Recommended literature:**

Selection of literature according to the chosen topic of the thesis; Current directive of the Rector of Comenius University on the basic requisites of final theses; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK,

L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Russian

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 48

A	В	С	D	Е	FX
56,25	16,67	12,5	4,17	6,25	4,17

**Lecturers:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., prof. Feliks Shteinbuk, DrSc., Mgr. Lizaveta Madej, PhD.

Last change: 27.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-bpSK-502/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Submission of partial output in the form of a comprehensive chapter of the bachelor's thesis.

Rating by scale:

A: 93-100%, excellent - excellent results,

B: 85-92%, very good - above average standard,

C: 76-84%, good - normal reliable work,

D: 68-75%, satisfactory - acceptable results,

E: 60-67%, sufficient - the results meet the minimum criteria,

Fx: 0-59%, insufficient - additional work required

Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

## **Learning outcomes:**

The student can write a whole chapter of the bachelor thesis using adequate methods and relevant information sources, which they can critically evaluate and appropriately present the results and relevant conclusions.

#### Class syllabus:

Theoretical-methodological concept of the thesis.

Methodology of processing the research topic.

Formal and compositional requirements of the final theses.

Presentation of results and relevant conclusions within the selected chapter.

## **Recommended literature:**

Selection of scholarly literature according to the chosen topic of thesis;

Current Directive of the Rector of the Comenius University on the essentials of the final thesis; LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre

študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.

2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

## Languages necessary to complete the course:

Slovak or the language of the relevant language specialization

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 90

A	В	С	D	Е	FX
57,78	21,11	10,0	4,44	5,56	1,11

Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., doc. Mgr. Peter Darovec, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD., prof. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., Mgr. Marianna Koliová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Jana Kišová, PhD.

Last change: 29.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Written assignment in the credits assignment week of the semester: submission of selected parts of the bachelor's thesis, which meet the formal and content requirements for bachelor's theses given by the internal quality system of Comenius University (15 points). The following is evaluated: the formatting of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents, and five bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor's thesis.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59-0 The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student masters the theory of citing and referencing used sources and has skills in creating bibliographic references and citations. The student understands the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. He understands the causes of plagiarism, know its various types, and can avoid them. The student has sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

- 1. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques.
- 4. Reference management software (types, functions, restrictions).
- 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.
- 6. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems).
- 7. Formal adjustments of the thesis
- 8. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University.
- 10. Basic requirements for submitting the thesis.

- 11. Basic requirements for the defence the thesis.
- 12. The most common problems of creating the thesis (using specific examples of submitted bachelor's theses).

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK,
   2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021\_Nasa\_univerzita\_1\_20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,
   2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

## **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 68

A	В	С	D	Е	FX
47,06	33,82	11,76	2,94	4,41	0,0

**Lecturers:** prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD., Mgr. Mirian Núňez López, doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

Last change: 10.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpTA-501/15 Bachelor's Degree Thesis Seminar

Educational activities:

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Written assignment in the credit week of the semester: submission of selected parts of your own bachelor's thesis that meet the formal and content requirements for bachelor theses given by the internal quality system of UK (15 points). The formal arrangement of the cover, title page, bibliographic reference of the abstract, table of contents and 5 bibliographic references in the list of bibliographic references of the bachelor thesis are evaluated.

Grading Scale:

15-14 p.: A

13-12 p.: B

11-10 p.: C

9-8 p.: D

7-6 pts: E

5-0 p.: FX

The instructor will accept a maximum of 2 excused absences.

Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0

## Learning outcomes:

After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. The student is familiar with the theory of citation and referencing sources and has skills in the creation of bibliographic references and citations. Understands the principles of construction the formal and substantive aspects of a bachelor thesis in relation to the internal quality system of the University. Understands the causes of plagiarism, knows the different types of plagiarism and knows how to avoid them. Has sufficient information competences to acquire, process and interpret basic literature.

- 1. Theory of citing and referencing sources (basic terms, standards).
- 2. Creation of bibliographic references (classic, electronic, non-book documents).
- 3. Citation techniques.
- 4. Citation managers (types, functions, limitations).
- 5. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism.

- 6. Main principles of professional text construction (content and formal construction, problems).
- 7. Formal editing of the thesis.
- 8. The main parts of the thesis: content, sequence of parts, production (preface, abstract, introduction, conclusion).
- 9. Requirements for the thesis according to the internal quality system of the University.
- 10. Basic requirements for the submission of final theses.
- 11. Basic requirements for thesis defence.
- 12. The most frequent problems of thesis production (on specific examples of submitted bachelor theses).

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK,
   2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/

zaverecne-prace/

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Italian

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 40

A	В	С	D	Е	FX
77,5	15,0	2,5	2,5	0,0	2,5

Lecturers: doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., PaedDr. Daniele Tomasello, PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.

**Last change:** 26.05.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/bpBU-051/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the bachelor's thesis (10 + 10 points). Grading scale in %:

A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students have mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They have sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

#### Class syllabus:

During the consultations with the student, the thesis supervisor will discuss, among other things, the following topics: 1. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 2. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 3. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 4. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards), citation techniques. 5. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 6.

Formal adjustments of the thesis. 7. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 8. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 9. Possible modification of research and research methodology. 10. Basic requirements for submitting the thesis.

## **Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/ NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf GONDA, Vladimír, Ako napísať a úspešne obhájiť diplomovú prácu. Bratislava: Elita, 2003. ISBN 80-8044-076-X. MEŠKO, Dušan, KATUŠČÁK, Dušan, FINDRA, Ján et al. Akademická príručka (3. vydanie). Martin: Osveta, 2013. ISBN 978-8080-633-92-9. Vnútorný predpis č. 7/2018 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-26-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ ruk/legislativa/2018/Vp 2018 07.pdf Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at https://midas.uniba.sk/ Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/ bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/

Additional literature connected to the thesis.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak language and Bulgarian language.

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 2

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc., Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD., prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

**Last change:** 16.05.2023

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/bpCH-501/22 Bachelor's Degree Thesis Seminar

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the bachelor's thesis (10 + 10 points).

Grading scale in %:

100-93 %: A; 92-84 %: B; 83-76 %: C; 75-68 %: D; 67-60 %: E; 59-0 %: FX.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students have mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the bachelor's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They have sufficient information competencies to acquire, process, and interpret basic scientific literature.

# Class syllabus:

During the consultations with the student, the thesis supervisor will discuss, among other things, the following topics: 1. Academic ethics and integrity, plagiarism, types of plagiarism. 2. Main principles of creating a scientific text (creating both the content and formal sides, problems). 3. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 4. Theory of citing and referencing used sources (basic terms, standards), citation techniques. 5. Creation of bibliographic references (standard, electronic, non-book documents). 6. Formal adjustments of the thesis. 7. Main parts of the thesis: table of contents, sequence of parts, writing (preface, abstract, introduction, conclusion). 8. Requirements for the thesis according to the internal quality system of Comenius University. 9. Possible modification of research and research methodology. 10. Basic requirements for submitting the thesis.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa univerzita/ NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf GONDA, Vladimír. Ako napísať a úspešne obhájiť diplomovú prácu. Bratislava: Elita, 2003. ISBN 80-8044-076-X. MEŠKO. Dušan, KATUŠČÁK, Dušan, FINDRA, Ján et al. Akademická príručka (3. vydanie). Martin: Osveta, 2013. ISBN 978-8080-633-92-9. Vnútorný predpis č. 7/2018 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-26-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ ruk/legislativa/2018/Vp 2018 07.pdf Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at: https://midas.uniba.sk/ Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/ bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/ Additional literature connected to the thesis.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak language and Croatian language.

# **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc., doc. Mgr. Pavel Krejčí, PhD., Mgr. Goran Marjanović, doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Last change: 22.05.2023

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-019/15 Basics in Ancient Metrics

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

in the examination period: written exam (40 points).

Grading scale:

100 – 92%: A

91 – 84%: B

83 - 76%: C

75 - 68%: D

67 - 60%: E

59 - 0%: Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

The teacher will accept a maximum of two absences without documentation. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 0%/100%

## **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student knows the terminology as well as basic principles of ancient metrics. He understands how to differentiate feet according to individual categories, he is also able to work with the Dactylic hexameter, he can identify caesuras or a possible hiatus.

#### Class syllabus:

- 1. Metrics, basic textbooks for Ancient metrics
- 2. Differences between prosody in the Ancient and modern literatures
- 3. Basic metrical terminology: rytmizomenon, syllable, elementum primum
- 4. Pes, thesis, arsis, ictus, and scansion
- 5. Types of feet according to the number of morae
- 6. Differentia per genus, differentia pedum compositorum et simplicium
- 7. Differentia per magnitudinem, a measure
- 8. Differentia per divisionem, differentia per oppositionem

Strana: 70

- 9. Differentia per speciem
- 10. Colon, metrum, versus, strophe
- 11. Hiatus and means of its elimination
- 12. Verse breaks caesura and diaeresis
- 13. Dactylic hexameter

- OKÁL, Miloslav. Antická metrika a prekladanie gréckej a latinskej poézie do slovenčiny. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. ISBN 80-220-0156-2.
- KUŤÁKOVÁ, Eva. Laudabile carmen, část 1. Římská metrika. Praha: Karolinum, 2021. ISBN 978-80-246-2093-0.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika I. Řecká rhythmika. Praha: Jednota českých filologů, 1915.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika II. Řecká a římská metrika, svazek první [online]. Praha: Jednota českých filologů, 1906. [cit. 2021-10-21]. Available at: https://archive.org/download/eckimskrhyth01kruoft/eckimskrhyth01kruoft.pdf.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika II. Řecká a římská metrika, svazek druhý [online]. Praha: Jednota českých filologů, 1911. [cit. 2021-10-21]. Available at: https://archive.org/download/eckimskrhyth02kruoft/eckimskrhyth02kruoft.pdf.

Additional literature will be introduced in the instruction period.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, Latin

#### **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 12

A	В	С	D	Е	FX
66,67	0,0	25,0	0,0	0,0	8,33

Lecturers: Mgr. Ivan Lábaj, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD.

Last change: 28.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-bpSZ-050/22 Basics in Linguistics for Translators

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KSJ/A-AbpSZ-01/15

#### **Course requirements:**

Continuous preparation for seminars and elaboration of exercises and tasks (random check), two continuous theoretical-practical tests (specification of tasks and deadlines in the course program at the beginning semester). Continuous outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of three absences.

Grading scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %).

Credits will be awarded to a student who has obtained at least the final grade E in the evaluation summary. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

#### **Learning outcomes:**

The student understands the system and the principle of operation of the language. He has key knowledge of linguistics and can apply them operatively when working with the text in the mother tongue as a starting point or goal of translation. The student has the necessary system language universals and supporting competencies for the future purposeful use of the language.

## Class syllabus:

Linguistics as a scientific discipline. Systems linguistics. Language and speech. Language classification. Linguistic typology, typological peculiarities of Slovak in comparison with other languages. Systematics in grammar, regularity and irregularity in language (declination, conjugation). Grammatical error and usage, grammar and orthography. Variant and invariant, practical exercise. Semantics (illustration on words).

Relationships between form and content (words): polysemia, homonymy, synonymy, antonymy. Language and users / society (word illustration). Lexicography.

# **Recommended literature:**

Strana: 72

DOLNÍK, Juraj. Základy lingvistiky. Bratislava: Stimul, 1999. ISBN 80-85697-95-5. KRÁĽ, Ábel. Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin: Matica slovenská, 2016. ISBN 978-80-8128-159-4.

KRUPA, Viktor. Jazyk – neznámy nástroj. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991. ISBN 80-220-0153-8.

ONDRUŠ, Šimon. – SABOL, Ján. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava: SPN, 1987.

ORGOŇOVÁ, Oľga. – BOHUNICKÁ, Alena. Lexikológia slovenčiny. Učebné texty a cvičenia. 2. vydanie. Praha: Columbus 2012. ISBN 978-80-87588-18-5; 1. vydanie (Bratislava: Univerzita Komenského, 2011); Available at: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB lexikologia.pdf

POPOVIČOVÁ SEDLÁČKOVÁ, Zuzana - PIATKOVÁ, Kristína: Pragmatická gramatika 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2021.

Other current materials according to the teacher's choice will be made available by the teacher to all course participants.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

Student time burden -4c = 100 h - 120 h

- completion of educational activities (L, S): 26 h
- continuous preparation for seminar: 30 h
- homework and preparation for the seminar: 10 h
- homework and preparation for the seminar: 40 h

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1339

Α	В	С	D	Е	FX
11,05	15,09	17,25	17,77	18,67	20,16

**Lecturers:** prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KFDF/A-boFI-901/22 Basics in Philosophy

Educational activities:

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

### **Course requirements:**

During the instruction period of the semester: two tests (first in the first half of the semester, second in the penultimate week of the instruction period of the semester). Tests will be on material covered during the semester. Students can score a maximum of 100 points for both tests, the minimum for passing the course is 60 points.

A: 100%-92%; B: 91%-84%; C: 83%-76%; D: 75%-68%; E: 67%-60% FX: 59%-0%

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% preliminary

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students have knowledge of basic philosophical problems, conceptual frameworks and argumentative strategies used in the main philosophical disciplines (ethics, metaphysics, epistemology). They are familiar with the main historical-philosophical trends and concepts from ancient times to the 20th century and have a basic knowledge of them.

### Class syllabus:

- 1. Philosophy in the system of cultural activities.
- 2. Historical transformations of philosophy and paradigms of European philosophical thought.
- 3. Character and methods of philosophical thinking, philosophical argumentation.
- 4. Philosophical disciplines and directions.
- 5. Terminological apparatus of philosophy as the conceptual basis of the social sciences and humanities.
- 6. Selected key issues in ethics.
- 7. Selected theories of the justification of moral norms.
- 8. Selected key topics in philosophical anthropology.
- 9. Selected key issues in metaphysics.
- 10. Selected key issues in philosophy of mind, the mind-body relationship.
- 11. Selected key issues in the theory of knowledge.
- 12. Selected key theories of philosophy of language.

#### **Recommended literature:**

LIESMANN, Konrad, ZENATY, Gerhardt. O myšlení. Olomouc: Votobia,1994. ISBN: 80-85619-94-6.

HOLLIS, Martin. Pozvání do filosofie. Brno: Barrister & Principal, 2001. ISBN: 80-85947-61-7. PEREGRIN, Jaroslav. Filozofie pro normální lidi. Praha: Dokořán, 2008. ISBN 9788073631925. NAGEL, Thomas. Čo to všetko znamená. Stručný úvod do filozofie. Bratislava: Bradlo, 1991. ISBN 80-7127-04-0.

Supplementary literature and literature that is not in Academic Library of Comenius University will be presented at the beginning and during the semester. Teachers' presentations and non-Academic Library UK literature are available at MS Teams.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (receptive acquaintance)

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 740

A	ABS	В	С	D	Е	FX
41,35	0,0	27,43	16,89	6,76	4,73	2,84

**Lecturers:** prof. Mgr. Michal Chabada, PhD., doc. PhDr. Mariana Szapuová, CSc., Mgr. Martin Nuhlíček, PhD., PhDr. Ladislav Sabela, CSc., Mgr. Róbert Maco, PhD.

Last change: 01.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-27/19 Catalan Language for Beginners 1

Educational activities:

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

### **Course requirements:**

Continuous completion of 2-3 practical assignments during the semester (30% of the total grade) + final test on the material covered (70% of the total grade).

Grading scale: 100-92 %: A; 91-84 %: B; 83-75 %: C; 74-70 %: D; 69-65 %: E; 64-60%: F; 59-0%. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact date and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the teaching part of the semester. Violation of academic ethics will result in cancellation of the points earned in the corresponding assessment section.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 30% preliminary / 70% final

# **Learning outcomes:**

The student will acquire a basic knowledge of the Catalan language and will be able to communicate in common situations of everyday life. At the end of the first semester the student's level will be approximately A1.

## Class syllabus:

- 1. Introduction to the course and teaching materials.
- 2. Catalan pronunciation.
- 3. Greetings, courtesy phrases, accents, numerals.
- 4. Definite and indefinite articles, gender and number of nouns and adjectives.
- 5. Present tense regular verbs. Colours.
- 6. Present tense irregular verbs. Vocabulary on the topic of FAMILY.
- 7. Possessive pronouns, prepositions A, EN, DE, AMB, PER.
- 8. Verbs AGRADAR and ENCANTAR, other verbs in the present tense.
- 9. Indication of hours and other time expressions (days of the week, months of the year, etc.).
- 10. Differences in the use of the prepositions A and EN, differences between the verbs SER and HAVER-HI.
- 11. Quantifiers, comparative expressions. Vocabulary on the topic of TEMPS LLIURE.
- 12. Final revision.

### **Recommended literature:**

BASTONS, Núria. Gramàtica pràctica del català (A1-B2). Barcelona: Teide, 2011.

CREMADES, Elga et al. GramCat: Morfologie současné katalánštiny. Brno: Masarykova univerzita, 2019. Dostupné online:

https://is.muni.cz/do/rect/el/estud/ff/js19/gramatica catalana/web/index.html.

TVRDÁ-MOIX, Diana. Učebnice katalánštiny. Praha: SPN, 1977.

UTRERA DOMÍNGUEZ, David. Cvičení z katalánštiny. Brno: Masarykova univerzita, 2014.

VILAGRASA, Albert et. al. A punt 1: curs de català A1. Barcelona: Abadia de Montserrat, 2018.

ZAVADIL, Bohumil. Mluvnice katalánštiny. Praha: Karolinum, 2020.

# Languages necessary to complete the course:

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 61

A	В	С	D	Е	FX
42,62	26,23	11,48	4,92	9,84	4,92

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., Mgr. Jiří Pešek

Last change: 07.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-28/19 Catalan Language for Beginners 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

### **Course requirements:**

Continuous completion of 2-3 practical assignments during the semester (30% of the total grade) + final test on the material covered (60% of the total grade) + short oral interview (10% of the total grade).

Grading scale: 100-92 %: A; 91-84 %: B; 83-75 %: C; 74-70 %: D; 69-65 %: E; 64-60%: F; 59-0%. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact date and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the teaching part of the semester. Violation of academic ethics will result in cancellation of the points earned in the corresponding assessment section.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 30% preliminary / 70% final

### **Learning outcomes:**

The student will be proficient in the Catalan language at A Punt 1 level of the textbook (lessons 5-9). At the end of this course the student's level will be approximately A2.

#### Class syllabus:

- 1. Introductory revision numerals, verb forms.
- 2. Pronouns associated with the expression of the direct object.
- 3. Simple past tense (passat perifràstic).
- 4. Pronoun HO. Vocabulary on the topic of ALIMENTACIÓ.
- 5. Expressing preferences, quantifiers GENS and CAP.
- 6. Vocabulary on the topic of ROBA.
- 7. Vocabulary on the topic of CIUTAT / MÓN.
- 8. Pronoun HI. Indicative pronouns.
- 9. Practice, revision.
- 10. Differences between the verbs SABER, CONÉIXER and PODER.
- 11. Present perfect tense. Additional vocabulary.
- 12. Final revision.

# **Recommended literature:**

BASTONS, Núria. Gramàtica pràctica del català (A1-B2). Barcelona: Teide, 2011. CREMADES, Elga et al. GramCat: Morfologie současné katalánštiny. Brno: Masarykova univerzita, 2019. Dostupné online: https://is.muni.cz/do/rect/el/estud/ff/js19/gramatica\_catalana/web/index.html. TVRDÁ-MOIX, Diana. Učebnice katalánštiny. Praha: SPN, 1977. UTRERA DOMÍNGUEZ, David. Cvičení z katalánštiny. Brno: Masarykova univerzita, 2014. VILAGRASA, Albert et. al. A punt 1: curs de català A1. Barcelona: Abadia de Montserrat, 2018. ZAVADIL, Bohumil. Mluvnice katalánštiny. Praha: Karolinum, 2020.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (passive knowledge)

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 15

A	В	С	D	Е	FX
40,0	26,67	20,0	6,67	6,67	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., Mgr. Jiří Pešek

Last change: 07.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KAA/A-bpSZ-027/22 | Computer-Assisted Translating 1

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4., 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KAA/A-bpSZ-027/16 or FiF.KAA/A-bpSZ-028/15 or FiF.KAA/A-

bpSZ-027/15

# **Course requirements:**

The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents .

Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation

# **Learning outcomes:**

After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.

### Class syllabus:

1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory

from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues

#### **Recommended literature:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1

## Languages necessary to complete the course:

Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 507

A	В	С	D	Е	FX
95,86	1,58	0,0	0,2	0,2	2,17

Lecturers: Mgr. Ivo Poláček, PhD.

Last change: 08.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KAA/A-bpSZ-027/22 | Computer-Assisted Translating 1

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KAA/A-bpSZ-027/16 or FiF.KAA/A-bpSZ-028/15 or FiF.KAA/A-

bpSZ-027/15

# **Course requirements:**

The course assumes that students have access to a computer running Windows 8 and higher or a Mac running Windows emulator. Continuous assessment of student performance in class during the semester (30% of the final grade). Assessment includes the student's ability to handle individual class assignments (working with translation software and glossaries) and homework that replicates class work using alternative texts. The course ends with a test, which consists of the translation of 1 standard page of text in translation software from Slovak into the language of the student. The test does not evaluate the translation aspect, but only the technical ability to work with the software. The test usually takes place in the last week of the semester and is available on-site and online. The final test makes up 70% of the evaluation. Classification scale: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Teachers accept a maximum of 2 absences with proven documents .

Scale of assessment (preliminary/final): 30% continuous evaluation, 70% final evaluation

# **Learning outcomes:**

After completing the course, the student is able to work with translation software and can apply the acquired knowledge and principles not only on one, but also on several translation softwares. Skills include basic software skills - creating and working with translation memories, project and glossary management as well as advanced knowledge, including working with parallel texts, conversions of various input document formats, and project management of translation teams. Students will be able to identify and overcome potential technical difficulties and solve compatibility problems on their own. The graduate masters the basic principles of post-editing and working with machine translation from various providers.

### Class syllabus:

1. Working with a license and school VPN 2. Creating a project, the principle of operation of the translation memory 3. Uploading an additional document into the project, pre - translation 4. Working with tags, document editing after exporting from CAT 5. Creating a translation memory

from parallel texts and exporting them 6. Working with glossaries; conversion of external glossary and its import into the terminology database 7. Working with external sources of translation memories; memory conversion and its export via .tmx files 8. Translation of subtitles in the CAT tool, principles of working with .srt and .sub files 9. Project backup; receiving and sending project packages 10. Working on a joint online project 11. Machine translation plug-ins and APIs in CAT tools. 12. Post-editing exercises 13. Simulated test; clarification of possible issues

#### **Recommended literature:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3; Barbora Vinczeová: Nástroje CAT na Slovensku, Belianum 2019. ISBN 978-80-557-1612-1; Anthony Pym, Alexander Prekrestenko, Bram Starink: Translation technology and its teaching (with much mention of localization), Intercultural Studies Group 2006. ISBN 978-84-611-1131-2; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; GENE, Viveta, 2020. The Management and Training Challenges of Post-Editing Dostupné na internete: https://www.galaglobal.org/events/events-calendar/management-and-training-challenges-post-editing-part-1

## Languages necessary to complete the course:

Participation in the course presupposes command of Slovak at the level [C2] according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 507

A	В	С	D	Е	FX
95,86	1,58	0,0	0,2	0,2	2,17

Lecturers: Mgr. Ivo Poláček, PhD.

Last change: 08.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-18/21 | Consecutive Interpreting 1

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

# **Prerequisites:**

# **Course requirements:**

Course requirements:

The student will receive a grade for active participation in class, for continuously observed performance, and for a final consecutive interpretation of approximately 1.5-2 minutes of Spanish text from notation. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total grade. Grading scale: A: 93 -100 %, B: 85 - 92 %, C: 77- 84 %, D: 69-76 %, E: 60-68 %, FX: 59 % and less. The teacher will not accept any absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 50 % preliminary / 50 % final

### **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

The student is familiar with the characteristics of consecutive interpreting and situations of its use, can use short-term memory effectively and has practiced the principles of consecutive notation. The student is able to interpret a short, moderately difficult Spanish text (in the range of 1.5 - 2 minutes) into the native language based on auditory information received, using short-term memory and notation.

# Class syllabus:

- 1. Brief theoretical introduction to consecutive interpreting. Introduction to study materials.
- 2. Principles of consecutive interpreting.
- 3. Exercises to develop short-term memory.
- 4. Exercises to analyse the key information of the heard text.
- 5. Exercises to expand vocabulary in the areas of synonymy, hyponymy, etc.
- 6. Exercises for stylistic rephrasing of the heard text.
- 7. Consecutive notation practice. Principles of making individualized symbols.
- 8. Individual preparation of terminology, phrases and figures of speech on a selected topic.
- 9. Practicing spoken Spanish for interpreting purposes.
- 10.-12. Practicing consecutive interpretation (with increasing difficulty of terminology and topics).

### **Recommended literature:**

HRDINOVÁ E. M. – VILÍMEK V. A KOL. Úvod do teorie, praxe a didaktiky tlumočení.

Ostrava: Ostravská univerzita, 2008. ISBN: 978-80-7368-589-8

MAKAROVÁ, V. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného,

Bratislava: STIMUL, 2004. ISBN: 80-88982-81-2

MÜGLOVÁ, D. Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra:

Enigma, 2009. ISBN: 978-80-89132-82-9

NOVÁKOVÁ, T. Tlmočenie, teória – výučba – prax. Bratislava: UK, 1993. ISBN:

80-223-0348-8

VERTANOVÁ, S. ET AL. Tlmočník ako rečník. Bratislava: UK, 2020, ISBN:

978-80-223-4994-9

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 115

A	В	С	D	Е	FX
7,83	31,3	31,3	22,61	2,61	4,35

Lecturers: doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-15/21 | Consecutive Interpreting 2

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-18/21 - Consecutive Interpreting 1

# **Recommended prerequisites:**

Consecutive Interpreting 1

# **Course requirements:**

Course requirements:

The student will receive a grade for active participation in class, for continuously observed performance, and for a final consecutive interpretation of approximately 2-3 minutes of Spanish text from notation. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total grade. Grading scale: A: 93 -100 %, B: 85 - 92 %, C: 77- 84 %, D: 69-76 %, E: 60-68 %, FX: 59 % and less. The teacher will not accept any absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 50 % preliminary / 50 % final

### **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

The student is able to interpret effectively on the basis of the analysis of input information (the speaker's speech) with the help of short-term memory, formulates the resulting translation in a refined manner, and masters the technique of consecutive notation. The student has the ability to translate a moderately difficult Spanish text in the range of 2-3 minutes into his/her mother tongue on the basis of auditory information received, using short-term memory and notation.

# Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Principles of creating consecutive notation and individualized symbols. (Repetition)
- 2. Practice of consecutive notation based on intermediate texts from different areas.
- 2. Individual preparation of speeches on a given topic in a Spanish.
- 3. Practice of giving speech and presentation in front of an audience.
- 4. Analysis of paraverbal and paralinguistic elements of speech (proxemics, oculetics) in the role of speaker and interpreter.
- 5. Training in consecutive interpreting (with increasing difficulty of terminology and topics).
- 6. Training in consecutive interpreting (with increasing difficulty of terminology and topics).
- 7. Training in consecutive interpreting (with increasing difficulty of terminology and topics).

- 8. Practice of simulated speech and its interpretation in pairs, with interruptions.
- 9. Pragmatics of communicative situation with interpreting.
- 10. Stress factors in different social interpreting frameworks.
- 11. Personal qualities of an interpreter.
- 12. Diplomatic protocol in interpreting practice.

#### **Recommended literature:**

HRDINOVÁ E. M. – VILÍMEK V. A KOL. Úvod do teorie, praxe a didaktiky tlumočení.

Ostrava: Ostravská univerzita, 2008. ISBN: 978-80-7368-589-8

MAKAROVÁ, V. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného,

Bratislava: STIMUL, 2004. ISBN: 80-88982-81-2

MÜGLOVÁ, D. Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra:

Enigma, 2009. ISBN: 978-80-89132-82-9

NOVÁKOVÁ, T. Tlmočenie, teória – výučba – prax. Bratislava : UK, 1993. ISBN:

80-223-0348-8

VERTANOVÁ, S. ET AL. Tlmočník ako rečník. Bratislava: UK, 2020, ISBN:

978-80-223-4994-9

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### Notes:

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 190

A	В	С	D	Е	FX
30,53	33,16	26,32	7,37	2,11	0,53

Lecturers: doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD.

Last change: 14.06.2022

# Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-20/21 | Consecutive Interpreting 3

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-15/21 - Consecutive Interpreting 2

# **Course requirements:**

The student will receive 50% of the grade for the continuously observed activity in class, the teacher gives students regular feedback on their performance; other 50% will be given for the final consecutive interpretation of a 3-4 minute long text from Spanish based on memory and consecutive notation. Credits will not be awarded to a student who receives less than 50% of the total grade. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and less.

The exact date and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Final examination topics will be announced to students at least two weeks in advance. The final examination is usually held during the credit week, the exact date of which will be announced via AIS at least two weeks in advance.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

#### **Learning outcomes:**

The student will enhance his/her ability to consecutively interpret a longer, relatively difficult Spanish text on the basis of auditorily received information, using short-term memory. The student will gain practice in the use of interpreting notation. The student will learn to use professional terminology appropriately in interpreting, and will be able to give speeches and presentations in front of an audience.

#### Class syllabus:

1. Practice of consecutive notation using professional texts from various fields 2. Memory exercises, stress management. 3. Exercises to increase the capacity of analysis and synthesis. 4. Stages of consecutive interpretation. 5. Working with marks and symbols in notation, basic symbols, derived symbols, ad hoc symbols 6. Speeches on current political events in Spanish-speaking countries 7. Speeches on ecology and environmental protection 8. Speeches on modern technology 9. Political speeches 10. The issue of proper nouns, numerical data 11. Practice of condensation and rephrasing of speeches 12. Ceremonial speech, address.

#### **Recommended literature:**

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.

ŠVEDA, Pavol a DJOVČOŠ, Martin. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN 978-80-224-1566-8.

VERTÁNOVÁ, Silvia. Tezaurus tlmočníka z / do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN 978-80-223-4318-3.

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 2

A	В	С	D	Е	FX
50,0	50,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., Mgr. Katarína Beňová

Last change: 10.04.2022

Academic year: 2022/2023 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KRom/A-Rom-1/20 Consecutive Note-Taking 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 81 В Α  $\mathbf{C}$ D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0Lecturers: Mgr. Ján Tupý, PhD. Last change: 21.11.2021 Approved by:

Academic year: 2022/2023 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-Rom-2/20 Consecutive Note-Taking 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 54 В Α  $\mathbf{C}$ D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0Lecturers: Mgr. Ján Tupý, PhD. Last change: 21.11.2021 Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: FiF.KŽ/A-bpSZ-026/22

Creative Writing

Course title:

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 4., 6.

**Educational level:** I.

# **Prerequisites:**

# **Course requirements:**

The condition for passing the course is to get at least 60 % from whole assessment.

Grading scale: 100 – 92 %: A; 91 – 84 %: B; 83 – 76 %: C; 75 – 68 %: D; 67 – 60 %: E; 59 – 0 %: FX.

The active participation on the seminars, working on the exercises and activities aimed on the development of creative writing, regular production of own texts in the context of tasks, talking in discussions and reading of the main literature.

The condition of sucessful completion of the course is

a. to deliver 3 texts in the context of tasks during the semester. The texts will be evaluated from their content and formal aspects.

b. to deliver 1 text, which will be the evaluation (review, critics, essay) of literary text written by classmate. This text is not just the feedback for classmates, but also a proof of knowledge about presented topics during the semester.

(Author's texts are 75 % of assessment (3x25) and the evalution is 25 % of assessment.)

The deadline and topics of the texts will be announced at the beginning of the semester.

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Violation of academic ethics within this course means mainly plagiarism.

Scale of assessment (preliminary/final): Preliminary 100 %

# **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students has knowledge about various genres and various styles of fiction (literature) and they are able to use this knowledge within the creation of their own texts. Students know creative work with the language and they are able to create various types of texts (in the context of tasks during the semester); they are also able to interpret and evaluate literary works with the help of basic stylistics approaches.

# Class syllabus:

Creative writing

Fiction (art literature)

Scientific literature

Text in 21st centure

Marketing texts

Novel or soap opera?

Intertextuality

Román či telenovela?

Intertextualita in practice

Poetry and its genres

Prose and its genres

Games for developing the vocabulary

Character, lyrical subject, narrator, author

Time as an text atribute

Space (place) as an text atribute

Plot, sujet and story

### **Recommended literature:**

FOSTER, Thomas C.: Jak číst romány jako profesor. Brno: Host, 2014. ISBN 978-80-7294-929-8.

CULLER, Jonathan. Krátký úvod do literární teorie. Brno: HOST, 2015. ISBN 978-80-7491-233-7.

FOŘT, Bohumil. Literární postava. Praha: UČL, 2008. ISBN 978-80-85778-61-8. NŰNNING, Ansgar. Lexikon teorie literatury a kultury. Brno: HOST, 2006. ISBN 80-7294-170-4.

POPOVIČ, Anton a kol.. Interpretácia umeleckého textu. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1981.

TODOROV, Tzvetan. Poetika prózy. Praha: Triáda, 2000. ISBN 80-86138-27-5.

URBAN, Jozef. Utrpenie mladého poeta. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 2002. ISBN 80-220-1121-5.

Further literature will be presented at the beginning of the semester and during the lessons.

# Languages necessary to complete the course:

slovak

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 100

A	В	С	D	Е	FX
39,0	22,0	13,0	13,0	7,0	6,0

Lecturers: doc. Mgr. Mária Stanková, PhD.

Last change: 01.02.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-11/21 | Culture Studies of Spain

Educational activities:

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 2.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Active participation in class and discussions + presentation of a pre-arranged topic (50 points). Students will also be required to take a written test at the end of the semester (50 points).

Grading scale: A: 100-90 B: 89-80 C: 79-73 D: 72-66 E: 65-60 FX 59 and less.

The exact date and topics of the midterm assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be announced through AIS no later than the last week of the instruction period. The Teacher will accept a maximum of 2 absences with documentation. Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/ final): 50/50.

#### **Learning outcomes:**

This course focuses on various areas of life in Spain - demographics, politics, educational system, etc., through which the student develops an overall picture of Spain during the 20th and 21st centuries. Our goal will be to familiarize the student with the developments in the mentioned areas of life in Spain. After explaining the theoretical parts, we would assess their language skills and their ability to debate logically about topics using appropriate terminology. Both the theoretical and practical part of the course require a comparative perspective with the situation in the respective areas in Slovakia. After the above is fulfilled and the exam is successfully completed, students should achieve the goal of mastering correct terminology, know the basic concepts in both languages, look for information on the topics and be able to argue and discuss each of the topics covered.

#### Class syllabus:

- 1. Introduction to the concept of culture, introduction of Spain, brief historical context
- 2. Civil War and collective memory: an open wound
- 3. Geographical, demographic and regional issues (autonomous communities, regional differences, migration, linguistic diversity...)
- 4. Weather: is it always sunny in Spain? (climate zones and climatic phenomena).
- 5. Time, schedule and the concept of time in Spain (time zones in Spain and their historical rationale, siesta ...)

- 6. The contemporary political panorama, the political system and the distribution of power, the monarchy and the controversy surrounding it.
- 7. The educational system and science in Spain (how is education structured, what problems does it have, brain drain...)
- 8. Health and the health system (general issues, euthanasia laws...)
- 9. Machismo, sexist violence and feminism in Spain (inequalities, abortion laws ...)
- 10. Spanish economy (tourism as a basic source of income, economic crises, poverty and inequality)
- 11. The LGBT movement and diversity in Spain (historical context and current panorama)
- 12. Religion (different religions, religion in the educational system...)
- 13. Leisure culture and gastronomy (bars, fiestas, tapas, regional festivals, bullfights ...)
- 14. Spanish fiction and music

### **Recommended literature:**

¿Por qué HAY REYES EN ESPAÑA y no una REPÚBLICA? Reflexiones sobre la MONARQUÍA ESPAÑOLA. Youtube [online]. La cuna de Halicarnaso. [cit.2020-8-7]. Dostupné na: https://www.youtube.com/watch?v=5vxqIPYVC8U&t=4s

SÁNCHEZ SÁNCHEZ, María [cit. 2018-3-23]. El gráfico que muestra que en España tenemos horarios muy raros. Verne. In: El País, 2016, 26. 3. [online]. Dostupné na: https://verne.elpais.com/verne/2016/03/18/articulo/1458309794\_132930.html
Students will be offered the supplementary literature during the course.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 26

A	В	С	D	Е	FX
50,0	38,46	7,69	3,85	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Mirian Núňez López

Last change: 10.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-bpSZ-02/22 Editing and Editorial Training

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The course is completed by continuous assessment, part of the evaluation is the continuous elaboration of practically oriented editorial exercises and tasks during the semester and the final test at the end of the teaching part of the semester to verify knowledge and skills related to editorial and editorial work. In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60 percent success. Academic integrity violations will not be tolerated and will result in loosing the achieved points.

Classification scale:

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

#### **Learning outcomes:**

After completing the course, students will acquire basic theoretical knowledge and practical skills necessary for the editorial processing of texts of diverse character and focus (scientific and professional texts, popular science texts, literary texts, translation texts) and editorial work.

### Class syllabus:

Basics of editorial work;

Editing stages of text preparation;

Typographic standards;

Proofreading marks;

Linguistic and typographic proofreading of text and their principles; the most common text editing errors

Specifics of editorial editing of literary (artistic) text, scientific and professional text, popular science text and translation text;

Creation of registers, accompanying texts (editorial note, glossary of terms, explanations, note-taking apparatus, list of pictures and graphs), creation of covers;

Creation of introductory pages and imprint page of the publication (mention of authorship and copyright, publication of publishing data, ISBN and ISSN);

Specifics of editorial processing of periodical and non-periodical publications.

#### **Recommended literature:**

POKORNÝ, Milan - POKORNÁ, Dana: Redakční práce. Jak připravit text k publikování. Praha: Grada Publishing, a. s., 2011, ISBN 978-80-247-3773-7.

VAŠÁK, Pavel a kol.: Textologie a ediční praxe. Praha: Univerzita Karlova, 1993.

Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel, 1971.

Korekturní znaménka pro sazbu. Pravidla používání. ČSN 880410.

http://old.typo.cz/wp-content/uploads/2009/09/korektorske-znacky.pdf

https://docplayer.cz/1944808-12-korekturni-znamenka-pro-sazbu-typografie.html

Pravidlá písania a úpravy písomností. Slovenská technická norma STN 016910. Bratislava:

Slovenský ústav technickej normalizácie, 2011. Dostupné na: https://www.tezaurus.sk/stn 01 6910.pdf.

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: Veda, 2000. ISBN 80-224-0655-4. Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 176

A	В	С	D	Е	FX
23,86	27,84	22,73	13,64	7,39	4,55

Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

Last change: 18.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-17/21 Elementary Seminar in Interpreting and Translating

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-17/15

## **Course requirements:**

Course requirements:

25 % of the grade for active class participation, 25 % for midterm assignments, 25 % for final translation, 25 % for the final examination in the theory of interpreting. Credit will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total grade. Grading scale: A: 93-100 %, B: 85-92 %, C: 77-84 %, D: 69-76 %, E: 60-68 %, FX: 59 % or less.

The student is allowed a maximum of 2 absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50 / 50

# **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

The student has mastered the basic knowledge of translation theory and has consolidated it by applying it to stylistically diverse Spanish texts. The student will learn how to apply the principles of translation to a variety of texts written in Spanish. The student is familiar with the history of interpreting and basic interpreting techniques. The student is able to analyse and synthesise auditorily received information and reproduce it in their own words. Can effectively transform written text into spoken form.

# Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. The aim of translation, the recipient of translation, the pragmatics of translation.
- 2. Style and stylistically diverse types of texts and translation + translation of text.
- 3. Objective problems of translation from Spanish into Slovak + translation of the text.
- 4. Non-literary translation + text translation.
- 5. Literary translation + text translation.
- 6. Audiovisual translation + text translation.
- 7. Characteristics of speech, differences from written form. Exercises on transformation.
- 8. Memory exercises, reproduction of auditorily received information.
- 9. Analysis and synthesis of spoken word in the production of one's own speech.

- 10. Substitution of elements of speech: generalization, specification, ellipsis.
- 11. Practicing declamation. Performing in front of an audience. Paralinguistic elements of speech.
- 12. Fundamentals of notation for interpreting purposes (principle, objectives, methods, international symbols).

### **Recommended literature:**

KENÍŽ, A. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FFUK, 1986.

KENÍŽ, A. Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu. Bratislava: AnaPress, 2008. ISBN: 978-80-89137-38-1

MÜGLOVÁ, D. Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. ISBN: 978-80-89132-82-9

PALKOVIČOVÁ, E. Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava:

Vydavateľstvo UK, 2015. ISBN 978-80-223-3818-9. available on:

https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry pracoviska/krom/

Uvod do studia umeleckeho prekladu pre hispanistov .pdf

VERTANOVÁ, S. ET AL. Tlmočník ako rečník. Bratislava: UK, 2020, ISBN:

978-80-223-4994-9

VILIKOVSKÝ, J. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. ISBN 80-224-0593-0.

+ www.juls.savba.sk ( (linguistic resources and dictionaries)

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 127

A	В	С	D	Е	FX
18,11	33,07	40,94	4,72	1,57	1,57

Lecturers: doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 05.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKJ-220/16 | Excursion - Ancient Monuments

**Educational activities:** 

Type of activities: excursion

**Number of hours:** 

per week: per level/semester: 1d Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 2., 4., 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

participation in the excursion 50%, preparation of the paper and its presentation during the excursion 25%, submission of its written form in the examination period 25%

Unless sponsorship is obtained, students pay for the travel costs and entrance fee to the museum themselves

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 75%/25%

### **Learning outcomes:**

After completing the excursion, the student has a comprehensive idea of the presence and way of life of the Romans in our territory and in its immediate vicinity. He/she knows in detail one selected archeological site. Usually a one-day excursion Carnuntum - Austria, or Iža - Slovakia or another location.

# Class syllabus:

During the excursion, students in small groups will present a paper on a selected, pre-assigned topic related to the ancient monument; they will submit the paper in writing after the excursion.

#### **Recommended literature:**

- ANDOKOVÁ, Marcela a Daniela HRNČIAROVÁ, eds. Bežný život starých Rimanov. Bratislava: Iris, 2020. 978-80-820-0064-4.
- DAŇOVÁ, Miroslava. CARNUNTUM Učebné texty (pre) študentov Katedry klasickej archeológie, Trnavskej univerzity v Trnave. Katedra klasickej archeológie, Trnavská univerzita v Trnave, 2018. ISBN 978-80-568-0168-0. Dostupné aj na:

http://ff.truni.sk/ucebne-texty/carnuntum-ucebne-texty-pre-studentov-katedry-klasickej-archeologie-trnavskej-univerzity

- MUSILOVÁ, Margaréta a Vladimír TURČAN. Rímske pamiatky na strednom Dunaji. Bratislava: Nadácia na záchranu kultúrneho dedičstva, Bratislava 2010. 978-80-968910-1-6.
- ÜRÖGDI, György. Život v starom Ríme. preložil Ladislav Meislinger; verše preložila z latinského originálu Viera Bunčáková. Bratislava: Obzor, 1971.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:									
Past grade distribution Total number of evaluated students: 122									
A ABS B C D E FX									
100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0									

**Lecturers:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Daniela Rošková, PhD.

**Last change:** 31.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-101/11 | Extra-Curricular Training 1

**Educational activities:** 

Type of activities: practice

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

# **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Complete an agreed type of extracurricular activity in which the student develops and applies knowledge acquired during the study in practice, in the scope and quantity determined by the teacher at the beginning of the semester.

The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 or less

Exam dates will be posted through AIS no later than the last week of the instruction period.

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

Acquisition of a specific skill, ability, competence in a specific type of activity in practice.

### Class syllabus:

Determination of content is subject to prior agreement and approval of the Teacher.

#### **Recommended literature:**

\_

## Languages necessary to complete the course:

# **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-102/11 Extra-Curricular Training 2

**Educational activities:** 

Type of activities: practice

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 4.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Complete an agreed type of extracurricular activity in which the student develops and applies knowledge acquired during the study in practice, in the scope and quantity determined by the teacher at the beginning of the semester.

The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 or less

Exam dates will be posted through AIS no later than the last week of the instruction period.

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

Acquisition of a specific skill, ability, competence in a specific type of activity in practice.

### Class syllabus:

Determination of content is subject to prior agreement and approval of the Teacher.

#### **Recommended literature:**

\_

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 27

A	В	C	D	Е	FX
85,19	11,11	0,0	0,0	0,0	3,7

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-103/11 Extra-Curricular Training 3

**Educational activities:** 

Type of activities: practice

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Complete an agreed type of extracurricular activity in which the student develops and applies knowledge acquired during the study in practice, in the scope and quantity determined by the teacher at the beginning of the semester.

The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 or less

Exam dates will be posted through AIS no later than the last week of the instruction period.

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

Acquisition of a specific skill, ability, competence in a specific type of activity in practice.

### Class syllabus:

Determination of content is subject to prior agreement and approval of the Teacher.

#### **Recommended literature:**

-

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	С	D	Е	FX
92,86	7,14	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-104/11 Extra-Curricular Training 4

**Educational activities:** 

Type of activities: practice

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

# **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Complete an agreed type of extracurricular activity in which the student develops and applies knowledge acquired during the study in practice, in the scope and quantity determined by the teacher at the beginning of the semester.

The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation.

Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 or less

Exam dates will be posted through AIS no later than the last week of the instruction period.

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

Acquisition of a specific skill, ability, competence in a specific type of activity in practice.

### Class syllabus:

Determination of content is subject to prior agreement and approval of the Teacher.

#### **Recommended literature:**

\_

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 16

A	В	С	D	Е	FX
93,75	6,25	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-001/22 Greek Language 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth and regular preparation for the classes 30 %. In the examination period: a test 70 %. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

## Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 30 / 70 %

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Greek normative grammar, of Greek noun and verb flexion. He masters the principles of a sentence in Greek, basic syntactic structures, infinitive constructions, participles and participial constructions. He knows how to translate properly these phenomena and simple sentences from Greek into Slovak and vice versa. It has built up a basic vocabulary.

#### Class syllabus:

Systematic introduction to selected grammatical phenomena with translation from and into Greek. 25 exercises (Nr. 1-25) from the text book (Hnátek et al.) and relevant paragraphs from the grammar (Niederle et al).

- 1. Greek language, alphabet and pronunciation.
- 2.-5. Nouns
- 7. Adjectives. Adverbs.

#### 8.-12. Verbs

#### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (alebo neskorší reprint).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28
- PRACH, Václav: Řecko-český slovník (1942), vydání rozšířené o Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů (Jaroslav Gustav Schulz). Praha: Vyšehrad 1998. ISBN 80-7021-796-0.
- Worksheets for the subject in MS Teams.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 55

A	В	С	D	Е	FX
72,73	3,64	9,09	9,09	1,82	3,64

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: FiF.KKSF/A-boKF-045/22

Greek Language 2

Course title:

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

# **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth and regular preparation for the classes 30 %. In the examination period: a test 70 %. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 30 / 70 %

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Greek normative grammar, of Greek noun and verb flexion, as well as of Greek syntax. He knows how to translate properly these phenomena and simple sentences from Greek into Slovak and vice versa. He has further expanded his vocabulary.

#### Class syllabus:

Systematic introduction to selected grammatical phenomena with translation from and into Greek. 25 exercises (Nr. 26-50) from the text book (Hnátek et al.) and relevant paragraphs from the grammar (Niederle et al).

- 1.-4. Nouns
- 5.-6. Adjectives. Adverbs. Numerals.
- 7.-10. Verbs
- 11.-12. Syntax

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (alebo neskorší reprint).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- PRACH, Václav: Řecko-český slovník (1942), vydání rozšířené o Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů (Jaroslav Gustav Schulz). Praha: Vyšehrad, 1998. ISBN 80-7021-796-0.
- Worksheets for the subject in MS Teams..

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

**Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 39

A	В	C	D	Е	FX
66,67	10,26	2,56	5,13	0,0	15,38

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: FiF.KKSF/A-boKF-046/22

Course title:
Greek Language 3

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth and regular preparation for the classes 30 %. In the examination period: a test 70 %. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 30 / 70 %

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Greek normative grammar, of Greek noun and verb flexion (contracted verbs, aorist etc.), as well as of Greek syntax. He knows how to translate properly these phenomena from Greek into Slovak and vice versa. He has further expanded his vocabulary.

## Class syllabus:

Systematic introduction to selected grammatical phenomena with translation from and into Greek. 41 exercises (Nr. 51-91) from the text book (Hnátek et al.) and relevant paragraphs from the grammar (Niederle et al).

- 1.-2. Perfect, Plusquamperfect, Futurum III
- 3. Verbal adjectives
- 4.-8. Groups of Verbs
- 9.-11. Irregular Verbs

## 12. Selected syntactic phenomena

### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (alebo neskorší reprint).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- PRACH, Václav: Řecko-český slovník (1942), vydání rozšířené o Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů (Jaroslav Gustav Schulz). Praha: Vyšehrad, 1998. ISBN 80-7021-796-0.
- Worksheets for the subject in MS Teams.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	В	С	D	Е	FX
92,0	4,0	4,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

**Course title:** 

FiF.KKSF/A-boKF-013/22

Greek Syntax 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

- a) During the semester, preparation and work in classes worth 35%. (b) a final test of 65% during the examination period. The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents. In case of further absence for serious reasons (substantiated by documents), the teacher will assign the student substitute tasks, the fulfillment of which will be a condition to justify the absence. Classification scale:
- A 100 92% B 91 84% C 83 76% D 75 68% E 67 60% FX 59 0%

Exam dates will be published via AIS no later than the last week of the training section. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 35 / 65 %

## Learning outcomes:

Mastering the basics of normative (ancient) Greek fall syntax. Upon successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of (ancient) Greek syntax. Has knowledge of the syntax of cases, understands the meaning and principles of using cases in the Greek language. He masters the theory and practice of their use. He knows the general typology of Greek prepositions, he can use them in the text.

## Class syllabus:

- 1. Article
- 2. Pronouns: personal, reflexive, possessive.
- 3. Pronouns: demonstrative, indefinite.
- 4. About cases. Nominative and vocative.
- 5. Accusative of external object.
- 6. Accusative of internal object and double accusative.
- 7. Adverbial accusative.
- 8. Adnominal genitive.
- 9. Adverbal genitive (of affection, separation and comparaison).
- 10. Adverbial genitive.
- 11. Dative as object (directional, of indirect object and sociative).
- 12. Adverbial Dative.

## 13. Prepositions.

### **Recommended literature:**

- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- FÜRST, Kamil. Cvičebnice jazyka řeckého : pro 5. a 6. třídu gymnasií. 2., nezměněné vyd. Praha: Profesorské nakladatelství a knihkupectví, 1947.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.
- PRACH, Václav: Řecko-český slovník (1942), vydání rozšířené o Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů (Jaroslav Gustav Schulz). Praha: Vyšehrad, 1998. ISBN 80-7021-796-0.
- Work materials accessible in the MS Teams.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English (B1)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 23

A	В	С	D	Е	FX
60,87	21,74	4,35	4,35	4,35	4,35

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: FiF.KKSF/A-boKF-015/22 Course title: Greek Syntax 2

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth preparation of the reading pensum and active participation in the classes 35 %. In the examination period: a test 65 %. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

#### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 35 / 65 %

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Greek normative syntax. He knows the general typology of sentences, has knowledge of sentence syntax, masters in theory and practice the rules of using conjunctions, particles, tenses and modes in main and secondary sentences, understands their meaning and principles of use.

### Class syllabus:

- 1. Tenses of Greek verbs.
- 2. Voices of Greek verbs.
- 3. Modes of Greek verbs.
- 4.-5. Main clauses.
- 6.-10. Subordinate clauses.
- 11. Infinitive.

- 12. Participle.
- 13. Indirect speech. Negations.

- MUCHNOVÁ, Dagmar. Syntax klasické řečtiny I. Vedlejší věty. Praha, Karolinum, 2004. ISBN 80-246-0760-3.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- FÜRST, Kamil. Cvičebnice jazyka řeckého : pro 5. a 6. třídu gymnasií. 2., nezměněné vyd. Praha: Profesorské nakladatelství a knihkupectví, 1947.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.
- PRACH, Václav: Řecko-český slovník (1942), vydání rozšířené o Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů (Jaroslav Gustav Schulz). Praha: Vyšehrad, 1998. ISBN 80-7021-796-0.
- Worksheets for the subject in MS Teams.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English (B1)

### Notes:

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	С	D	Е	FX
68,42	10,53	10,53	5,26	5,26	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-003/15 History of Greek Literature

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

During the examination period, the student will pass a written and oral examination, in which, in addition to knowledge of the obligatory secondary literature on the topic (90%), he will also report on his reading experience from selected works of Greek literature in translation (10%). A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item. Grading scale: • A 100 - 92 % • B 91 - 84 % • C 83 - 76 % • D 75 - 68 % • E 67 - 60 % • FX 59 - 0 % The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 0 / 100 %

## **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has a basic orientation in ancient Greek literature and in its history, he knows the main representatives of individual periods and genres, their life and work. He knows selected works of ancient Greek authors translated into Slovak.

## Class syllabus:

1. Characteristics of ancient Greek literature, origins, periodization. 2. Archaic period. 3. Classical period. 4. Hellenistic period. 5. Roman period. 6. Homeric epic. 7. Cyclic epic. Hesiod. 8. Poetry of the archaic period. 9. Philosophy. 10. Historiography. 11. Drama: tragedy, comedy. 12. Rhetorics. 13. Hellenistic poetry. 14. Christian literature.

### **Recommended literature:**

Obligatory literature: • CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha: KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha 2004). • STIEBITZ, Ferdinand. Stručné dějiny řecké literatury. Brno 1968 (3. vydanie, upravil Z. Zlatuška; 1. vyd. Praha 1936, 2. vyd. 1940). • DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda 2006. ISBN: 80-7335-066-1 • SVOBODA, L. et al. Encyklopedie antiky. Praha: Academia 1973. ------ Recommanded additional literature: • LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur. München 1971

(3. vydanie). • LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London 1966. • EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge 1985. • ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2 • ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5 • Predslovy a doslovy k slovenským a českým prekladom.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (+ English or German)

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 57

A	В	С	D	Е	FX
82,46	7,02	5,26	0,0	0,0	5,26

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

Last change: 09.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-410/21 History of Hispanoamerican Literature 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-09/15

### **Course requirements:**

EN

Activity in classes and written assignments make up 60% of the grade, a successful passing of the oral exam constitutes for 40% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences without documentation. Grading scale: A: 100-90 B: 89-85 C: 84-75 D: 74-70 E: 69-60 FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 60% preliminary / 40% final

#### **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has a basic orientation in the developmental tendencies of Hispano-American literature from its origins to the late 19th century. The student is able to understand its specificities and development in relation to the broader historical and cultural context. The student is able to analyse the major literary works of the period and to articulate his or her own interpretation.

## Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Introduction. Hispano-American literature the concept and periodization.
- 2. Pre-Hispanic literatures.
- 3. Literature of the Spanish Conquest period.
- 4. Diaries, letters, chronicles.
- 5. Renaissance epic (La Araucana).
- 6. Hispano-American literature as a product of mestization (El Inca Garcilaso de la Vega).
- 7. The Hispano-American syncretic baroque (Sor Juana Inés de la Cruz).

- 8. The Hispano-American literature of the Emancipation period.
- 9. Classicism in Hispano-American literature.
- 10. The first Hispano-American novel.
- 11. Romanticism in Hispano-American poetry (J. M. Heredia, J. Hernández).
- 12. Romanticism in Hispano-American prose (J. Isaacs: María).

BELLINI, Giuseppe. Nueva historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Castalia, 2003. ISBN 84-7039-757-5

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana 1. De los orígenes a la Emacipación. Madrid: Alianza, 2005. ISBN 84-206-8200-4.

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana 2. Del Romanticismo al Modernismo. Madrid: Alianza, 2005. ISBN 84-206-8200-4.

FUENTES, Carlos. Pohřbené zrcadlo. Praha: Mladá fronta, 2003. ISBN 978-80-20410283. TODOROV, Tzvetan. Dobytí Ameriky. Problém druhého. Praha: Mladá fronta, 1996. ISBN 80-204-0582-8.

HOUSKOVÁ, Anna. Imaginace Hispánské Ameriky. Praha: Torst, 1998. ISBN 80-7215-069-3.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish, receptive knowledge of the Czech language

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 160

A	В	С	D	Е	FX
30,63	21,25	20,0	15,63	5,63	6,88

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 15.05.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-412/21 History of Hispanoamerican Literature 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-12/15

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 60% of the grade, a successful passing of the oral exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 40% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences without documentation. Grading scale: A: 100-90 B: 89-85 C: 84-75 D: 74-70 E: 69-60 FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 60% preliminary / 40% final

### **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student will be familiar with the developmental tendencies of Hispano-American literature from the late 19th century to the mid-20th century. The student understands its development in relation to a broader historical and cultural context. The student is able to analyse the major literary works of the period and to articulate his/her own interpretation.

### Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Hispano-American romanticism and the beginnings of modernism (J. Martí).
- 2. Hispano-American modernism (R. Darío).
- 3. From modernism to regionalism (H. Quiroga).
- 4. Hispano-American poetry from postmodernism to avant-garde 1 (sencillismo, negrismo).
- 5. Hispano-American poetry from postmodernism to avant-garde 2 (creacionismo, ultraísmo).
- 6. Typology of the Hispano-American novel in the first half of the 20th century.
- 7. The novel about the Mexican Revolution (M. Azuela: Los de abajo).
- 8. Novels about the Indian (J. Icaza: Huasipungo).

- 9. Telluric Novel 1 (J. E. Rivera: La Vorágine).
- 10. Telluric Novel 2 (R. Guiraldes: Don Segundo Sombra).
- 11. Telluric Novel 3 (R. Gallegos: Doňa Bárbara).
- 12. Origins of the crisis of the Hispano-American novel.

BELLINI, Giuseppe. Nueva historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Castalia, 2003. ISBN 84-7039-757-5

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana 2. Del Romanticismo al Modernismo. Madrid: Alianza, 2005. ISBN 84-206-8200-4.

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana 3. Postmodernismo, Vanguardia, Regionalismo. Madrid: Alianza, 2007. ISBN 84-206-8200-4.

FUENTES, Carlos. Pohřbené zrcadlo. Praha: Mladá fronta, 2003. ISBN 80-204-1028-7. HOUSKOVÁ, Anna. Visión de Hispanoamérica. Praha: Karolinum, 2010. ISBN 978-80-246-1769-5.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish, receptive knowledge of the Czech language

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 71

A	В	С	D	Е	FX
56,34	16,9	19,72	5,63	1,41	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 15.05.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KFDF/A-boFI-005/22 History of Philosophy 1: Ancient Philosophy

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

Recommended semester: 3., 5.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KFDF/A-buSZ-108/22

## **Course requirements:**

- a) Preliminary evaluation during the instruction period: two written examinations during the semester assessed by max. 100 points each. According to their preferences, students have the opportunity to present papers on the topics of the seminar sessions, which are not a requirement for the exam and are of a consultative nature.
- b) During the examination period: oral examination. To be admitted to the exam, a student must score a minimum of 70 points on both tests, so that neither test scores less than 30 points. The exam question includes an explanatory part and an interpretation of a philosophical text. For the examination, the student can score max. 200 points.

Grading scale: 400-368: A; 367-336: B; 335-304: C; 303-272: D; 271-240: E; 239-0: FX

The exact dates for the tests and the topics of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the examination will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics may result in the cancellation of the points scored in the relevant assessment item.

Scale of assessment (preliminary/final): 50% preliminary/50% examination period

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students will be familiar with the major historical periods, focus personalities, key works, and thematisations of ancient philosophical thought. They understand how individual ancient thinkers approached the understanding of the world, man and society. The graduate of the course is able to carry out further historical-philosophical research in the field of ancient philosophy, applying a critical approach to the sources and interpretations.

## Class syllabus:

- 1. The origin of ancient philosophy various aspects of the unique historical phenomenon.
- 2. Pre-Socratics before Parmenides: Anaximandros, Herakleitos (seminar topic), Pythagoreans
- 3. Eleatic School: Xenofanes, Parmenides (seminar topic), Zano and aporia.
- 4. Pre-Socratics after Parmenides: Atomists, Democritos (seminar topic), Empedocles, Anaxagoras

- 5. Sophists and Socrates, socratics, Socratic dialogue, Eutyfron (seminar paper topic)
- 6. Plato: ontology and epistemology (seminar topic)
- 7. Plato: the doctrine of the soul
- 8. Plato: ethics and politics (2 seminar topics)
- 9. Aristotle and his categories, first and second essences, motion as change, classification of substance and its

explanatory significance

- 10. Aristotle and his understanding of metaphysics (seminar topic), "being" (seminar topic), God (seminar topic),
- 11. Aristotle and his practical philosophy: ethics (seminar topic) and politics.
- 12. Hellenism: characteristics, stoicism (seminar topic), epicuranism, scepticism.
- 13. Neoplatonism

### **Recommended literature:**

COPLESTON, Frederick. Dějiny filosofie I: Řecko a Řím. Olomouc: Refugium Velehrad – Roma, 2014. ISBN 978-80-7412-167-8.

Predsokratovci a Platón. Zostavil Jaroslav Martinka. Bratislava: Iris, 1996. ISBN 80-88778-50-6. Od Aristotela po Plotina. Antológia z diel filozofov. Zostavil a úvod napísal Jaroslav Martinka. Preklad Július Špaňár a Miloslav Okál. Bratislava: Iris, 2006. ISBN 976-80-89238-11-8.

PLATÓN: Dialógy 3. Preložil Július Špaňár. Bratislava: Tatran, 1990. ISBN 80-222-0127-8.

KIRK, Geoffrey Stephen, RAVEN, John Earle a Malcolm SCHOFIELD: Předsókratovští filosofové. Přeložili Filip Karfík, Petr Kolev a Tomáš Vítek. Praha: OIKOYMENH, 2004. ISBN 80-7298-110-2.

KALAŠ, Andrej. Antická filozofia I: Predsokratovská filozofia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. ISBN 978-80-223-5391-5

Students will be acquainted with supplementary literature during the lessons.

#### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (receptive acquaintance)

#### Notes:

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 285

A	ABS	В	С	D	Е	FX
24,56	0,0	11,93	17,89	7,37	9,82	28,42

Lecturers: doc. Mgr. Andrej Kalaš, PhD.

**Last change:** 17.04.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpGR-003/22 History of Roman Literature

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

a) during the semester: 10%; a paper/presentation about a selected issue from Roman Literature b) in the examination period: 90%; oral examination

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper/presentation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final examination will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 10%/90% záver

#### **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has a basic knowledge in Roman literature and its history, he/she knows the main representatives of various periods and genres. He/she is aware of the interdependence and interaction of two ancient literatures - Greek and Roman ones and knows selected works written by Roman authors in translation into Slovak.

#### Class syllabus:

- 1. Beginnings, periodization, domestic tradition. 2. Dramatic poetry. 3. Satire, prosimeter, fable.
- 4. Epic, Virgil. 5. Oratory and rhetorics, Cicero. 6. Poetry, Horatius. 7. Epistolography, Seneca.
- 8. Didactic poetry. 9. Historiography, Tacitus and Livius. 10. Elegy and the epigram. Ovid. 11. Professional, philosophical writings, biographies and memoirs. 12. Christian literature, church fathers, Augustine.

### **Recommended literature:**

- CONTE, Gian Baggio. Dejiny římské literatury. Přel. Dagmar BARTOŇKOVÁ. Praha: KLP, 2003. ISBN 80-85917-87-4.
- JIRÁNI, Otakar. Slovesné umění starého Říma, Praha: Gustav Voleský, 1925.
- KARABOVÁ, Katarína. Dejiny rímskej literatúry. Trnava: Filozofická fakulta TU, 2015. ISBN 978-80-8082-891-2.
- STIEBITZ, Ferdinand. Dějiny římské literatury. Praha, Brno (ľubovoľné vydanie). Doplnková literatúra:

Parciálne štúdie podľa tematického zamerania referátu študenta, zverejnené na začiatku a počas semestra.

Zoznam povinného čítania z rímskej literatúry v preklade.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 47

A	В	С	D	Е	FX
23,4	21,28	14,89	12,77	12,77	14,89

**Lecturers:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

Last change: 31.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-409/21 History of Spanish Literature 1

**Educational activities: Type of activities:** seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-09/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

### **Learning outcomes:**

The student will gain an overview of the basic tendencies in the development of Spanish literature from its origins in the 11th century to the highlights of the Spanish Renaissance, taking into account the wider European cultural context. They will acquire a basic knowledge of the major works of Spanish literature of this period and monographic portraits of their authors.

### Class syllabus:

- 1. Introduction. The origins of literature in the Iberian Peninsula.
- 2. Primitive Mozarabic and Galician-Portuguese folk lyric.
- 3. Spanish heroic epic Song of the Cid.
- 4. Top representatives of lyricism in 14th-century Spain (J. de Mena, J. Manrique).
- 5. The origins of the theatre (Teatro Prelopista).
- 6. Celestina on the border between novel and drama.
- 7. Spanish mystical poetry (San Juan de la Cruz, Santa Teresa de Jesús)
- 8. Spanish picaresque.
- 9. Spanish romancero.
- 10. Spanish renaissance poetry (Garcilaso de la Vega)
- 11. Spanish renaissance prose (Miguel de Cervantes)

# 12. Miguel de Cervantes: Don Quijote de la Mancha

#### **Recommended literature:**

Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993. ISBN 8420652474. Checa Cremades, Jorge: La poesía en los siglos de oro: Renacimiento. Madrid: Playor, 1982. ISBN 8435902803. Calderón, Demetrio: Breve diccionario de términos literarios, Biblioteca de consulta, Alianza Editorial, Madrid 2000. ISBN 978-84-9104-183-2. Introducción a la literatura española a través de los textos I-II. ISTMO. 2009. ISBN 978-8470900983. Marín, Juan María y Rey Hazas, Antonio: Antología de la literatura española hasta el siglo XIX. SGEL, 2007. ISBN 8471434733. Quillis, Antonio: Métrica española, Barcelona, Ariel 1984. ISBN 978-8434406339.

+ primárna literatúra

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 170

A	В	С	D	Е	FX
32,35	23,53	18,82	12,94	5,29	7,06

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.

Last change: 02.06.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-411/21 History of Spanish Literature 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

## **Learning outcomes:**

The student has an overview of the basic tendencies in the development of Spanish literature from its origins in the 11th century to the major works of the Spanish Renaissance, considering the broader European cultural context. The student has a basic knowledge of the major works of Spanish literature of this period and monographic portraits of their authors.

### Class syllabus:

- 1. The golden age of Spanish literature
- 2. Baroque lyrics (L. de Góngora, F. de Quevedo)
- 3. Baroque prose (B. Gracián)
- 4. Baroque drama 1 (Lope de Vega)
- 5. Baroque drama 2 (Calderón de la Barca).
- 6. Classicism in Spanish literature (poetry and drama).
- 7. Romanticism in Spanish poetry (G.A. Bécquer, R. de Castro)
- 8. Romanticism in Spanish drama (Duque de Rivas).
- 9. Realism in Spanish literature (B. Pérez Galdós, L. Alas "Clarín").
- 10. Literary Generation of 1898.
- 11. Generation 1898, poetry (A. Machado) and drama (R. Valle-Inclán).
- 12. Generation 1898, prose (M. de Unamuno)

Alborg, Juan Luis: Historia de la literatura española. Tomo I, II. Madrid. 1980. ISBN 978-8424931285. Cremades, Jorge: La poesía en los siglos de oro: Barroco. Madrid: Playor, 1989. ISBN 978-8435903158. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993. ISBN 978-8420652474. Calderón, Demetrio: Breve diccionario de términos literarios, Biblioteca de consulta, Alianza Editorial, Madrid 2000. ISBN 978-8420636177. Introducción a la literatura española a través de los textos. T. III-IV ISTMO. 2009. ISBN 978-8470900983. Shaw, Donald: La generación del 98, Madrid: Catedra, 1982. ISBN 978-84376001151., Antonio: Métrica española, Barcelona, Ariel 1984. ISBN 978-8434483828.

+ primary literature

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 32

A	В	С	D	Е	FX
68,75	31,25	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.

Last change: 03.06.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KVD/A-boHI-003/20 History of the Ancient World

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KVD/A-boHI-003/15

## **Course requirements:**

- 1.To get through the class in the prescribed extent: the student must take part in at least 75% of the classes. 3 absences are accepted, two of them must be excused.
- 2. Oral exam terms will be published through AIS at latest the last week of the semester.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Scale of assessment (preliminary/final): 100% in the exams period – oral exam.

## **Learning outcomes:**

The student gains knowledge about the political, economic, social, and cultural development in ancient Greece and Rome. Has knowledge about the foundation and development of the Greek city states and the Roman Empire, about the formation and functioning of political institutions. The student uses the methods used in the reconstruction of development of society and is able to evaluate the importance of antiquity in the formation of European civilisation. The student has knowledge about the connection of political and cultural history, has basic knowledge about the literature, sources and recent questions of research.

### Class syllabus:

- 1. The arrival of the Greek clans to the Balkan, relations with the Mycenaean period. Periodization of Greek history, characterisation of each period. Social stratification od society in the Dark Ages. Economic and political development. The Homeric epics Iliad and Odyssey; Hesiod.
- 2. Archaic Period of the Greek history, basic problems of political development in Greece the foundation of the Greek city states, civil collectives and civil rights. Economic development and its possibilities the Greek colonisation: its causes, process, directions and importance.
- 3. Political development in the Archaic Period, the early Greek tyranny: its causes, development and character. The ancient Greek codes of law, jurisdiction in the Greek city states. Cultural development architecture, plastic art, literature.

- 4. Classical Period of the Greek history. Political, economic, and social development in Athens and Sparta. Political institutions. The crisis of the Greek city state and its resolution the Peloponnesian war
- 5. Greece after the Peloponnesian war the period of temporary hegemonies. Political development in Greece, the entry of Macedonia to Greek history, Alexander the Great and his empire. Social and economic development.
- 6. The Hellenistic states, basic political, social, and economic development. Hellenistic culture.
- 7. The arrival of the Indo-European clans to Italy. Etruscan civilisation. The relations of the Etruscans and the Latins in Central Italy, the foundation of the city of Rome. Basic periodization and characteristics of the periods. Basic political institutions. Basic political, economic, and social development in Central Italy.
- 8. The expansion of Rome to Italy. Political development, social problems, and their resolution. Roman civil rights, the Law of the twelve tables. Roman republican constitution.
- 9. The Roman wars in the Mediterranean area with Cartago, Greece, and the oriental states. Political development, the consequences of the expansion. The position of the slaves, social reforms of the Gracchi brothers.
- 10. The crisis of the Roman republic and the civil wars. Political development and foreign relations, economic, and social development.
- 11 The Principate the first period of the Roman Empire, political development, and foreign relations.
- 12. The Dominate resolving the crisis in the Roman Empire in the 4th and 5th centuries. Economic, and social problems, the formation of Christianity, its character and essence. The arrival of the Barbaric clans and nations. The foundation of the first Barbaric states in the Roman Empire. Continuity and discontinuity between Antiquity and the Middle Ages.

Additional literature will be presented at the beginning and during the semester. Studies, sources and source databases will be available on MS Teams.

VALACHOVIČ, Pavol. Dejiny antiky. Bratislava: Hlbiny, 2014. ISBN 978-80-89743-03-2.

PEČÍRKA, Jan a kol. Dějiny pravěku a starověku I. a II. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1979, 1988.

ADKINS, Lesley, ADKINS, Roy A. Starověké Řecko. Encyklopedická příručka. Praha: Slovart CZ, 2011. ISBN 978-80-73915-80-3.

ADKINS, Lesley, ADKINS, Roy A. Antický Řím. Praha: Slovart CZ, 2012. ISBN 978-80-73915-79-7.

VALACHOVIČ, Pavol. Zákonníky starovekých národov. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava, 2003. ISBN 978-80-223-2572-1.

BURIAN, Jan. Římské impérium vrchol a proměny antické civilizace. Praha: Svoboda, 1994. ISBN 80-205-0391-9

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 751

A	ABS	В	С	D	Е	FX
30,09	0,0	11,19	14,78	12,38	12,12	19,44

Lecturers: Mgr. Daniela Rošková, PhD.

<b>Last change:</b> 10.06.2022	
Approved by:	

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.Dek/A-bpSZ-030/22 Introduction into Corpus Linguistics

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 2., 4., 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Active participation in the course, semester work.

Violation of academic ethics results in cancellation of points obtained in the relevant assessment item. Grading scale: • A 100% - 92% • B 91% - 84% • C 83% - 76% • D 75% - 68% • E 67% - 60% • FX 59% - 0%

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## **Learning outcomes:**

Having passed the course, students are expected to get basic understanding of empirical approach to language study by means of text corpora, as well as be able to work with the NoSketch Engine and KonText corpus managers.

### Class syllabus:

1. Organizational issues, work data cloud (Google Docs), entering foreign-language text from computer keyboard

Basic concepts, empirical study of language, prescriptive and descriptive approach, text corpus as a source of information about language, corpus linguistics as a method and a subfield of linguistics

2. Types and methods of creation of corpora, corpus manager

Aranea corpus portal, NoSketch Engine corpus manages, basic queries

3. History of corpus linguistics, corpora available online

Word lists, frequency distributions, filtration

4. Lexical collocability, collocations, association measures

Comparing collocation candidate results for different statistical methods (T-core, MI, logDice)

5. Morphological and morphosynactic annotation, tagsets

Querying morphological data, regular expressions

6. The CQL language

Syntactically motivated corpus queries

7. The Slovak National Corpus (SNC)

Queryin SNC via metadata, trends

8. Parallel corpora

Querying parallel corpora (SNC and InterCorp)

## 9. Preparation for own corpus project

## 10. Work of corpus project

#### **Recommended literature:**

Benko, Vladimír – Anna Butašová a kolektív: Webové korpusy Aranea. Učebnica pre učiteľov cudzích jazykov, prekladateľov, tlmočníkov, filológov a študentov filologických odborov.

Bratislava: Univerzita Komenského, 2019, 181 s. ISBN 9788022346634.

Pořízka, Petr: Tvorba korpusů a vytěžování jazykových dat. Metody, modely, nástroje. Olomouc: Univerzita Palackého, 2016. 290 s. ISBN: 9788087895177.

Šulc, Michal: Korpusová lingvistika: První vstup. Praha: Univerzita Karlova, 1999, 94 s. ISBN 80-7184-847-6.

Webové stránky:

http://unesco.uniba.sk/

http://korpus.sk/

http://korpus.cz/

https://www.clarin.si/noske/index-en.html

http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus linguistics

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 89

A	В	С	D	Е	FX
76,4	11,24	2,25	2,25	0,0	7,87

Lecturers: Ing. Vladimír Benko, PhD.

Last change: 15.07.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.Dek/A-bpSZ-030/22 Introduction into Corpus Linguistics

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 1., 3., 5.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Active participation in the course, semester work.

Violation of academic ethics results in cancellation of points obtained in the relevant assessment item. Grading scale: • A 100% - 92% • B 91% - 84% • C 83% - 76% • D 75% - 68% • E 67% - 60% • FX 59% - 0%

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## **Learning outcomes:**

Having passed the course, students are expected to get basic understanding of empirical approach to language study by means of text corpora, as well as be able to work with the NoSketch Engine and KonText corpus managers.

### Class syllabus:

1. Organizational issues, work data cloud (Google Docs), entering foreign-language text from computer keyboard

Basic concepts, empirical study of language, prescriptive and descriptive approach, text corpus as a source of information about language, corpus linguistics as a method and a subfield of linguistics

2. Types and methods of creation of corpora, corpus manager

Aranea corpus portal, NoSketch Engine corpus manages, basic queries

3. History of corpus linguistics, corpora available online

Word lists, frequency distributions, filtration

4. Lexical collocability, collocations, association measures

Comparing collocation candidate results for different statistical methods (T-core, MI, logDice)

5. Morphological and morphosynactic annotation, tagsets

Querying morphological data, regular expressions

6. The CQL language

Syntactically motivated corpus queries

7. The Slovak National Corpus (SNC)

Queryin SNC via metadata, trends

8. Parallel corpora

Querying parallel corpora (SNC and InterCorp)

## 9. Preparation for own corpus project

## 10. Work of corpus project

#### **Recommended literature:**

Benko, Vladimír – Anna Butašová a kolektív: Webové korpusy Aranea. Učebnica pre učiteľov cudzích jazykov, prekladateľov, tlmočníkov, filológov a študentov filologických odborov.

Bratislava: Univerzita Komenského, 2019, 181 s. ISBN 9788022346634.

Pořízka, Petr: Tvorba korpusů a vytěžování jazykových dat. Metody, modely, nástroje. Olomouc: Univerzita Palackého, 2016. 290 s. ISBN: 9788087895177.

Šulc, Michal: Korpusová lingvistika: První vstup. Praha: Univerzita Karlova, 1999, 94 s. ISBN 80-7184-847-6.

Webové stránky:

http://unesco.uniba.sk/

http://korpus.sk/

http://korpus.cz/

https://www.clarin.si/noske/index-en.html

http://en.wikipedia.org/wiki/Corpus linguistics

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 89

A	В	С	D	Е	FX
76,4	11,24	2,25	2,25	0,0	7,87

Lecturers: Ing. Vladimír Benko, PhD.

Last change: 15.07.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-413/21 Introduction into History and Culture of Hispanophone Area 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-10/15

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

### **Learning outcomes:**

By completing the course, the student will acquire a basic knowledge and overview of the major historical processes, events and personalities that have shaped the cultural contradictory profile of Spain from prehistory to the early modern period.

### Class syllabus:

- 1. Geo-socio-political introduction. Issues of periodization.
- 2. The earliest history of the Iberian Peninsula, prehistoric art.
- 3. Pre-Roman peoples (Tartessians, Iberians and Celts).
- 4. Romanization and its cultural contribution.
- 5. The Visigoths and their cultural heritage.
- 6. Muslim Spain.
- 7. Reconquista and the first Christian kingdoms.
- 8. Medieval art and culture.
- 9. The beginnings of the Renaissance.
- 10. Catholic Kings Isabella of Castile and Ferdinand of Aragon the beginnings of modern Spain.
- 11. Christopher Columbus, overseas discoveries and the clash of two cultures. Ancient American civilizations.

Abrantes, R., Araceli, F., Manzarbeitia S.: Arte español para extranjeros. ebook.Nerea. Quinta edición, 2012. Alvar Ezquerra, J. (coord.): Diccionario de historia de España. Istmo, 2003; Bajo Álvarez, F.: Historia de España, SGEL, 1998; Espino, J., Morán, M.: Historia del arte español. 2003. Pérez, J. La España de los Reyes Católicos. Madrid, 2004. Quesada Marco, Sebastián: Curso de civilización española, SGEL (2008); Ubieto, A., Reglá, J.M.; Seco, C: Introducción a la historia de España. Barcelona: Teide, 1991.

Digital and Internet sources: www.elpais.es; www.elmundo.es; www.abc.es; www.rtve.es; www.ine.es

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 158

A	В	С	D	Е	FX
50,63	18,99	17,09	10,13	0,63	2,53

Lecturers: doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.

**Last change:** 11.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-414/21 Introduction into History and Culture of Hispanophone Area 2

**Educational activities: Type of activities:** seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-10/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

## **Learning outcomes:**

The course will provide the student with a basic orientation to the cultural history of Spain and Hispanic countries from the 18th century to the present, with an emphasis on understanding the complexities of the political and cultural development of these countries. The graduate will acquire the ability to interpret a variety of Spanish texts in a cultural and historical context.

### Class syllabus:

- 1. The Habsburgs on the Spanish throne. Charles V and Philip II.
- 2. Great power decline in the 17th century.
- 3. The Bourbons on the Spanish throne and their reforms.
- 4. The turbulent 19th century: the Napoleonic Wars.
- 5. The emancipatory efforts of the Hispano-American countries.
- 6. From the absolutism of Fernando VII to the First Spanish Republic.
- 7. The Bourbon Restoration.
- 8. The Second Spanish Republic.
- 9. The Spanish Civil War and its aftermath.
- 10. Hispanic countries in the late 19th and early 20th centuries.
- 11. Overcoming political instability and economic underdevelopment.

Alvar Ezquerra, J. (coord.): Diccionario de historia de España. Istmo, 2003; Comellas, J.L.: Historia de España moderna y contemporánea. Madrid: Rialp, 2003; Halperin Donghi, Tulio: Historia contemporánea de América Latina. Madrid: Alianza, 2001. López Moreno, Cristina: España contemporánea - edición actualizada. Madrid: SGEL, 2015. Nuñez Jiménez, Antonio. Un mundo aparte: aproximación a la historia de América Latina y el Caribe. Madrid: Ediciones de la Torre, 1994; Ubieto, A., Reglá, J.M.; Seco, C: Introducción a la historia de España. Barcelona: Teide, 1991 Vázquez, G., Martínez Díaz, N.: Historia de América Latina. SGEL, Madrid, 1998. Digital and Internet sources: www.elpais.es; www.elmundo.es; www.abc.es; www.rtve.es; www.ine.es

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

**Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 117

A	В	С	D	Е	FX
44,44	20,51	19,66	11,97	0,85	2,56

Lecturers: doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.

Last change: 11.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-bpSZ-040/22 Introduction into Phraseology and Idiomatics

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4., 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

During the semester, participation in lectures is required.

In the examination period, a final test is required.

The student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve at least 60% success in the final test.

Grading scale in %:

A: 100 % – 92%

B: 93% – 85%

C: 84% - 76%

D: 77% - 68%

E: 69% – 60%

FX: 59% - 0%

The dates of the final test will be published no later than the penultimate week of the instruction period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

## Learning outcomes:

After completing the course, the students are familiar with the individual structural types of Slovak phrasemes of a verbal and sentence nature and with the possibilities of their interpretation in terms of phraseological equivalence with a focus on translation practice. They know the principles of using phrasemes in a text. They are familiar with phraseological schools and history as well as essential publications of Slovak phraseology and phraseography.

## Class syllabus:

- 1. Phraseology versus idioms. Phraseology schools.
- 2. The meaning of idiomatic phrases.
- 3. Denotative meaning of idiomatic phrases.
- 4. Principles of the origin and use of phraseology in a text.
- 5. Phraseme. Phraseotexteme. Basic definitions.
- 6. Basic properties (parameters) of phrasemes.

- 7. Phraseological motivation and interlingual motivation.
- 8. Basic construction types of Slovak phrasemes.
- 9. Classification of phrasemes by the origin and basis of origin.
- 10. History of Slovak phraseology and phraseography.
- 11. Variability of phrasemes and their modifications.
- 12. Phraseological equivalence and translation practice.

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Frazeologické štúdie VI. Hudobné motívy vo frazeológii. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014.

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Percepcia nadprirodzena vo frazeológii. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019.

DOBRÍKOVÁ, Mária, ed. Frazeologické štúdie VII. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2022.

MLACEK, Jozef. Slovenská frazeológia. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1976. MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter et al. Frazeologická terminológia. Bratislava, 1995. Available at: http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka terminologia/

MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava: STIMUL, 2007. ISBN 978-80-89236-

21-3.

ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.

Presentations, i.e. topics of the individual lectures will be available in MS Teams.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak language.

### **Notes:**

Priority for course enrollment is given to 2nd and 3rd year Bachelor's students.

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 498

A	В	С	D	Е	FX
32,73	23,49	21,49	13,25	7,63	1,41

Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

Last change: 22.05.2024

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-007/15 Introduction into the Linguistics of the Classical Languages

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The condition for finishing the course in successful way is the written exam. To have a grade A it is necessary to obtain at least 92%, to obtain grade B at least 84%, to obtain grade C at least 76%, to obtain grade D at least 68%, to obtain grade E at least 60%.

The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents. He will prepare a special written task in agreement with the teacher for any further absence (justifiable for serious reasons).

Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Scale of assessment (preliminary/final): 10% / 90%

## Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has basic information about language systems, methodology and scientific terminology of general linguistics, is familiar with individual language levels, has competence in evaluating language structures in various types of languages, knows how to form sounds and their organization into systems, can morphologically segment language forms, understands the meaning of words and the meaning of utterances, can compose words into larger units and analyze them, all with a more detailed consideration of Greek and Latin.

#### Class syllabus:

- 1. Linguistic typology, classification of world languages
- 2. Overview of languages by geographical division: Eurasian, South- and East Asian, Australian, American, African languages
- 3. Interpretation of basic linguistic concepts language as a sign language as a system language levels
- 4. Phonetics, articulatory organs, formation of sounds
- 5. International phonetic alphabet
- 6. Phonology: phoneme, syllable, modern phonological theories
- 7. Morphology: internal word structure, compositionality, grammaticalization, word formation
- 8. Grammatical categories of Greek and Latin in comparison with Slovak and other languages
- 9. Semantics

- 10. Pragmatics
- 11. Syntax: selected syntactic phenomena
- 12. Generative grammar.

DOLNÍK, Juraj: Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: Veda 2013. ISBN

9788022410786.

- ČERMÁK, František: Jazyk a jazykověda. Praha 2001. ISBN 80-246-0154-0.
- GIANNAKIS, Georgios K., zost. Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics Vol. 1-3. Leiden: Brill, 2014. ISBN 978-90-04-26109-9 (Vol. 1), 978-90-04-26110-5 (Vol. 2), 978-90-04-26111-2 (Vol. 3).
- ERHART, Adolf: Základy jazykovědy. Praha 1984.
- ONDRUŠ, Šimon, SABOL, Ján: Úvod do štúdia jazykov. Bratislava 1984.

Študijné materiály z prednášok.

## Languages necessary to complete the course:

SK, EN

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 10

A	В	С	D	Е	FX
50,0	0,0	10,0	30,0	0,0	10,0

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 01.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRVŠ/A-bpSZ-71/22 Introduction to the Principles of Literary Translation

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

- a) preparation of a paper/presentation on selected topics as a deepening of the discussed issues (50 points) continuously
- b) written test/oral answer (50 points) during the examination period

Three absences are accepted, the topic and date of the paper/presentation will be agreed at the beginning of the teaching part of the semester, exam dates will be in AIS no later than the last week of the teaching part of the semester.

Passing the continuous programme is a condition for admission to the examination.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Grading Scale:

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has knowledge of the basic models of translation of literary texts as well as their sub-stages. In terms of approaches to the translation of literary/artistic texts, the student has knowledge of translation methods and is able to identify those that are applicable to the translation of specific texts. Students know the factors that enter into the translation process so that they are able to apply them practically.

## Class syllabus:

- 1. Communication model of translation.
- 2. Analysis, interpretation, synthesis (decoding and recoding) as part of translation practices.
- 3. The process of translation as the fulfilment of the concept.
- 4. Translation methods.

- 5. Equivalence in translation.
- 6. Shift in translation . Expressive and semantic shift and expressive changes in translation. Typology of expressive shifts, typology of expressive changes in translation.
- 7. Intertemporal and interspatial factor in translation.
- 8. Culture factor in translation.
- 9. Creativity of the translation/translator.
- 10. Principles of the Slovak school of translation.

GROMOVÁ, E.: Úvod do translatológie. UKF v Nitre, Filozofická fakulta: Nitra 2009, 96 s. ISBN 978-80-8094-627-2

FELDEK, Ľ.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977, 192 s.

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982, 152 s. ISBN 12-72-075-82.

HOCHEL, B.:Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990, 148 s. ISBN 80-220-0003-5

POPOVIČ, A. a kol.: Originál/Preklad .Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983, 362 s.

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress 2005, 140 s. ISBN 80-891-370-91.

VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha: Ivo Železný 2002, 246 s. ISBN 80-257-3670-1.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 186

A	В	С	D	Е	FX
59,68	25,27	13,44	1,08	0,54	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Last change: 22.06.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpGR-004/22 Latin Morphology 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

- a) during the semester: 40 %: two tests, 20% each; the student must master each of the test at least on 50% in order to be admitted to the final semester examination in the examination period.
- b) in the examination period: written test 60 %.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

The teacher will accept a maximum of three absences with documentation for the course with 4 lessons per week. Sudents will prepare a special written homwerok in agreement with the teacher for any further absence (justifiable for serious reasons only).

The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40%/60%

## **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Latin normative grammar. He/she has knowledge of Latin noun and verb flexion, knows the declension of nouns and adjectives of the 1.-3. declension, of personal, interrogative, relative and indicative pronouns, he knows verb tenses of all 4 conjugations in the present, imperfect and first future. He/she masters the principles of the construction of the Latin sentence and infinitive constructions, as well as their translation from Latin into Slovak. He has built the first basics of vocabulary.

## Class syllabus:

- 1. Alphabet and pronunciation. 1. declension and verb esse. A simple sentence.
- 2. Compounds of the verb esse. The order of the words in the Latin sentence.
- 3. 2nd declension and adverbs. Direct questions.
- 4. Verbs of the 1st and 2nd conjugation in the indicative of the present, imperfect and first futur. Personal and impersonal passive.
- 5. Infinitive constructions: formation of accusative with infinitive, nominative with infinitive. Verbs of sensory perception and the verb iubere.
- 6. Transfers of infinitive constructions into passives.
- 7. Personal, interrogative, reference and deictive pronouns. Specifics of possessives. Deponent and semideponent verbs, verbal attribute.
- 8. Relative subordinate clauses. Vocabulary practice, synonyms, antonyms. Overview of basic and ordinal numerals.
- 9. Verbs of 3rd and 4th conjugation in the indicative of the present, imperfect and first futur, overview of all conjugations.
- 10. Infinitive constructions with verbs of all conjugations, transfers from active to passive constructions and vice versa.
- 11. Nouns and adjectives of the 3rd declension, present active participles, exceptions from the 3rd declension.
- 12. Commentarii de bello Gallico I, 1 a VI, 13. Translation of the text. Repetition.

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- PANCZOVÁ, Helena: Latinčina I. diel. Lingea, 2018. ISBN 978-80-81452-07-9.
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovenský-latinský slovník.
   Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 47

A	В	С	D	Е	FX
36,17	14,89	19,15	12,77	0,0	17,02

Lecturers: doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

Last change: 31.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-bpGR-005/22 Latin Morphology 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Course requirements:

- a) during the semester: 40 %: two tests, 20% each; the student must master each of the test at least on 50% in order to be admitted to the final semester examination in the examination period.
- b) in the examination period: written test 60 %.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76 6004 D

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

The teacher will accept a maximum of three absences with documentation for the course with 4 lessons per week. Sudents will prepare a special written homwerok in agreement with the teacher for any further absence (justifiable for serious reasons only).

The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40%/60%

## **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Latin normative grammar. He/she has knowledge of Latin nominal and verbal inflection. He/she knows the Latin nominal system in its entirety, recognizes the Latin verbal system with its all tenses, infinitives of all tenses, and participles; masters the most used Latin verbs with their complete paradigms, knows the gradation of adjectives and adverbs. He/she has mastered selected syntactic phenomena, such as absolute ablative and subjunctive in simple clauses. He/she has mastered the principles of the construction of the Latin sentence, some types of compound sentences and

infinitive constructions. He/she has built up basic vocabulary and can translate simple texts from Latin.

### Class syllabus:

- 1. Perfect, supinum, participle perfect passive, deponent verbs, perfect passive infinitive.
- 2. Accusative with present / perfect infinitive. Perfect in narration.
- 3. Plusquamperfectum a futurum exactum. Active future participle.
- 4. Infinitive futures. An overview of accusatives with the infinitive of all times.
- 5. Repetition coherent Latin text: Tacitus: Annales I, 1- Martialis Epigrammaton libri selection.
- 6. 4. and 5. declension.
- 7. Nominatives with infinitive of all times.
- 8. Grading of adjectives and adverbs and their irregularities.
- 9. Absolute ablative.
- 10. Subjunctives in simple clauses.
- 11. Conditional sentences.
- 12. Repetition. Verba anomala.

#### **Recommended literature:**

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- PANCZOVÁ, Helena: Latinčina I. diel. Lingea, 2018. ISBN 978-80-81452-07-9.
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovenský-latinský slovník. Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 35

A	В	С	D	Е	FX
37,14	20,0	17,14	8,57	8,57	8,57

Lecturers: doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Last change:** 31.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: FiF.KKSF/A-bpGR-006/22

Course title: Latin Syntax 1

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 5.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Course requirements:

- a) during the semester: 40 %: two tests, 20% each; the student must master each of the test at least on 50% in order to be admitted to the final semester examination in the examination period.
- b) in the examination period: written test 60 %.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76 6004 D

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

The teacher will accept a maximum of three absences with documentation for the course with 4 lessons per week. Sudents will prepare a special written homwerok in agreement with the teacher for any further absence (justifiable for serious reasons only).

The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40%/60%

## **Learning outcomes:**

Acquiring the basics of normative Latin syntax.

Upon successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Latin normative syntax. He/she has knowledge of the syntax of nominal verbal forms, masters the theory and practice of the sequence of tenses, knows the general typology of Latin subordinate clauses. He/she understands the meaning and principles of the use of cases in the Latin sentence. He/she can translate sentences and selected types of compound sentences from Latin into Slovak.

#### Class syllabus:

- 1. Sequence of tenses and main types of subordinate clauses in the overview
- 2. Indirect questions
- 3. Gerund, gerundive
- 4. Syntax of nominal verbal forms in the text
- 5. Numerals and expression of time data, measure accusatives, place ablatives, names of locations
- 6. Subject and predicate, agreement of subject and its adjective, verbal attribute
- 7. Subject. Accusative of external and internal object, accusative of double object
- 8. Genitive as adjectival and verbal attribute
- 9. Genitive as an object
- 10. Dative as an object, free dative, dative as an verbal attribute
- 11. Ablative, instrumental ablative
- 12. Local ablative

- BALEGOVÁ, Jana: Cursus Latinus. Učebnica. Košice: ŠafárikPress 2022.
- BALEGOVÁ, Jana: Cursus Latinus. Cvičebnica. Košice: ŠafárikPress 2022.
- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)
- HEŘMANSKÝ, František. Latinská cvičebnica. Praha: Jednota českých filologov, 1934.
- BARTONĚK, Antonín et al. Latinská syntaktická cvičení. Praha: Karolinum, 2004. 80-246-0844-8.
- MIKULOVÁ, Jana. Syntax latinských vedlejších vět [online]. Brno: Masarykova univerzita, 2014. ISBN 978-80-210-7207-7. [cit. 2021-10-26]. Dostupné na:

https://digilib.phil.muni.cz/data/ handle/11222.digilib/131766/monography.pdf Pracovné listy k predmetu v MS Teams

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, Latin

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 20

A	В	С	D	Е	FX
40,0	15,0	15,0	25,0	5,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

Last change: 24.05.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

**Course ID:** 

**Course title:** 

FiF.KKSF/A-bpGR-008/22

Latin Syntax 2

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Course requirements:

- a) during the semester: 40 %: two tests, 20% each; the student must master each of the test at least on 50% in order to be admitted to the final semester examination in the examination period.
- b) in the examination period: written test 60 %.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76 600/ D

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

The teacher will accept a maximum of three absences with documentation for the course with 4 lessons per week. Sudents will prepare a special written homwerok in agreement with the teacher for any further absence (justifiable for serious reasons only).

The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40%/60%

## Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has a comprehensive knowledge of Latin syntax. He/she has knowledge of syntactic-semantic relations between the main and subordinate clauses, about the properties of conjunctions in Latin sentences, knows the typology of Latin subordinate clauses. Based on work with authentic texts, their in-depth analysis and comparison with the mother tongue, he/she has a developed ability to translate texts units from Latin into Slovak.

### Class syllabus:

1. Purpose clauses, effort, preventive, fearing clauses.

- 2. Substantival clauses with quod.
- 3. Result adverbial and substantival clauses
- 4. Sentences with the quin conjunction. Relative conjunctive clauses.
- 5. Temporal clauses with cum. conjunction
- 6. Temporal clauses with conjunction postquam, ut primum, simulac, antequam, priusquam
- 7. Temporal clauses with the conjunction dum, donec, quoad, quamdiu, time sentences expressing a repetitive event
- 8. Causal, concessive and conditional clauses
- 9. Sentences depending on nominal verbal forms
- 10. Depending conditional clauses
- 11. Indirect speech.

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)
- HEŘMANSKÝ, František. Latinská cvičebnica. Praha: Jednota českých filologov, 1934.
- BARTONĚK, Antonín et al. Latinská syntaktická cvičení. Praha: Karolinum, 2004. 80-246-0844-8.
- MIKULOVÁ, Jana. Syntax latinských vedlejších vět [online]. Brno: Masarykova univerzita, 2014. ISBN 978-80-210-7207-7. [cit. 2021-10-26]. Dostupné na:

https://digilib.phil.muni.cz/data/ handle/11222.digilib/131766/monography.pdf Pracovné listy k predmetu v MS Teams

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Latin, Czech

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 15

A	В	С	D	Е	FX
33,33	20,0	6,67	20,0	13,33	6,67

Lecturers: doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD.

Last change: 31.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-bpSZ-052/22 Lexicology for Translators

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4., 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSJ/A-AbpSZ-08/15

#### **Course requirements:**

Continuous preparation for seminars and completing exercises (random checks), continuous written homeworks specified in the course program at the beginning of the semester, two preliminary theoretical-practical tests (specification of homeworks and deadlines takes places at the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % - 92 %), B (91 % - 84 %), C (83 % - 76 %), D (75 % - 68 %), E (67 % - 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

### **Learning outcomes:**

The student is able to operatively apply knowledge from langue lexicology in practical oral and written communication. He/she adopted approaches to vocabulary as an image of the national culture in contextual conditionality. He/she is able to evaluate interlexical equivalents and interferences and employ this finding in his own translation activity. He/she masters the lexical potential of national language and can effectively draw on it in translatin or interpretation.

## Class syllabus:

Subject and terminology of lexicology. Chapters from word semantics and word-formation. Approaches to vocabulary from the perspective of users needs; suprasemantics (aspects of standardized and unstandardized vocabulary, vocabulary from the perspective of origin, time, style). Confrontational lexicology. Practical and theoretical lexicography; aspects of creating and using Slovak lexicographic sources. Dynamic tendencies in synchronic vocabulary, focused on lexical innovation.

#### **Recommended literature:**

ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Učebné texty a cvičenia. 2. vydanie. Praha: Columbus 2012. ISBN 978-80-87588-18-5; 1. vydanie (Bratislava: Univerzita

Komenského, 2011); Available at: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB lexikologia.pdf

DOLNÍK, J.: Lexikológia. 1. vyd. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003; 2. vyd. 2007. ISBN 80-223-1733-0

FURDÍK, J.: Slovenská slovotvorba. 1. vyd. Prešov : Náuka 2004. ISBN 80-89038-28-X HORECKÝ, J. a kol.: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. 1. vyd. Bratislava: Veda 1989

MLACEK, J.: Slovenská frazeológia. 2. vyd. Bratislava: SPN 1984.

POPOVIČOVÁ SEDLÁČKOVÁ, Z.: Slang v mládežníckom diskurze. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2013. 1SBN 978-80-223-3475-4

More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection

## Languages necessary to complete the course:

slovak

## Notes:

Time burden - 4c = 100h - 120h

- completion of educational activities (L,S): 26h
- continuous preparation for lessons: 26 h
- homeworks: 7h - term paper: 15h
- preparation for final test exam: 20h

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 545

A	В	С	D	Е	FX
12,66	22,2	26,97	16,15	13,58	8,44

Lecturers: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-407/21 Lexicology of Spanish Language 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester: 5.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 50% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 50% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## **Learning outcomes:**

The student will master the basic laws of Spanish lexicology and semantics, classification of vocabulary from the point of view of origin.

## Class syllabus:

- 1. Lexicology as a linguistic discipline, word, semiotic triangle, onomasiology, semasiology;
- 2. indigenous vocabulary; acquisitions, calques, exoticisms, words from Iberian languages (Catalan, Galician, Basque, Portuguese)
- 3. transpositions, adaptation of transpositions
- 4. Anglicisms, Galicianisms
- 5. Arabisms, Galicianisms, Italianisms, other transpositions
- 6. Latinisms and Greekisms, etymological doublets:
- 7. Hispano-American variants;
- 8. regional vocabulary (Andalusian, Canarian, Murcian, Extremaduran dialect);
- 9. neologisms, archaisms and historicisms, ocassionisms, dynamic tendencies in Spanish lexis; 10. vertical division: written, colloquial, substandard lexis;
- 11. classification by styles:
- 12. expressivity, euphemisms, tabooisation.

## **Recommended literature:**

CANO AGUILAR, R.: El español a través de los tiempos. Madrid, Arco/Libros, 1998; GÓMEZ CAPUZ, J.: Los préstamos del español: Lengua y sociedad. Madrid, Arco/Libros, 2004; GÓMEZ CAPUZ, J.: La inmigración léxica. Madrid, Arco/Libros, 2005; LAMÍQUIZ, V.: Lengua española. Método y estructuras lingüísticas. Barcelona, Ariel, 1987; LANG, M. F.: Formación de palabras en español. Madrid, Cátedra, 1992; SECO, M.: Gramática esencial del español. Madrid, Espasa, 1994; TRUP, L.: Capítulos de la lexicología comparada. Bratislava, Stimul, 1996; TRUP, L.: Španielska lexikológia. Banská Bystrica, UMB, 1999. ULAŠIN, B.: Lexikológia španielskeho jazyka. Bratislava, UK, 2022.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 37

A	В	С	D	Е	FX
29,73	21,62	29,73	13,51	5,41	0,0

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 07.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-408/21 Lexicology of Spanish Language 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

## **Learning outcomes:**

The student will acquire an understanding of the basic laws of Spanish lexicology and semantics.

#### Class syllabus:

#### **Recommended literature:**

CANO AGUILAR, R.: El español a través de los tiempos. Madrid, Arco/Libros, 1998; GÓMEZ CAPUZ, J.: Los préstamos del español: Lengua y sociedad. Madrid, Arco/Libros, 2004; GÓMEZ CAPUZ, J.: La inmigración léxica. Madrid, Arco/Libros, 2005; LAMÍQUIZ, V.: Lengua española. Método y estructuras lingüísticas. Barcelona, Ariel, 1987; LANG, M. F.: Formación de palabras en español. Madrid, Cátedra, 1992; SECO, M.: Gramática esencial del español. Madrid, Espasa, 1994; TRUP, L.: Capítulos de la lexicología comparada. Bratislava, Stimul, 1996; TRUP, L.: Španielska lexikológia. Banská Bystrica, UMB, 1999. ULAŠIN, B. Lexikológia španielskeho jazyka. Bratislava, UK, 2022.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### Notes:

Past grade distribution Total number of evaluated students: 32									
A B C D E FX									
31,25	28,13	9,38	12,5	15,63	3,13				
Lecturers: prof	Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.								
Last change: 07.04.2022									
Approved by:									

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-16/21 Literature, Music and Film of the Spanish Speaking World

Educational activities:

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Course requirements:

Active work during the semester, familiarity with the works discussed in the form of self-study (50). Oral presentation of a selected work (theme, author, movement) from the field of film, music, visual arts, theatre... (50).

Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment. Credit will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade.

Grading scale:

A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59% or less

The teacher will accept a maximum of 2 absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

## **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has a basic knowledge of film, music, visual arts of Hispanophone countries in relation with literature. The student is able to "read" the aesthetic language of film, music and visual arts and compare it with the language of literature. The student is able to use appropriate terminology in Spanish. Based on his/her own knowledge, he/she is able to present his/her interpretation and opinions on works of art.

## Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Introduction.
- 2. The origins of Spanish cinematography. Excerpts. Terminology.
- 3. An Andalusian Dog (1929). Luis Buñuel, Salvador Dalí. Screenplay Un perro andaluz. (Luis Buñuel: Do posledného dychu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1992.)
- 4. Federico García Lorca: El pequeño vals vienés, from the collection Poeta en Nueva York (1929-30). Translation into Czech and Slovak. Musical arrangement by Leonard Cohen, Ana Belén, etc.

Federico García Lorca: Bodas del sangre. Carlos Saura, Antonio Gades: Bodas de sangre. Ballet adaptation.

- 5. Chapters from the History of Spanish Music 1
- 6. Chapters from the History of Spanish Music 2.
- 7. La Calle Mayor (1956), directed by Juan Antonio Bardem. Carlos Arniches: Señorita de Trevélez (1910), (play). Adaptation of a single theme (tradition, conservatism, the role of women in Françoist Spain) in literature and film.
- 8. Julio Cortázar: Las babas del diablo (Las armas secretas collection, 1959), Blowup (1966) directed by Michelangelo Antonioni.
- 9. Miguel Delibes: Los Santos inocentes (1981). Los Santos inocentes (1984), directed by Mario Camus. Miguel Delibes: Blahoslavení chudí duchem. (The Holy Innocents), Prague: Odeon 1986. The language of literature and the language of film.

Figurativeness and metaphor.

- 10. Manuel Puig: El beso de la mujer araña (1976). El beso de la mujer araña (1985), directed by Hector Babenco.
- 11. Pedro Almodóvar: Átame (1989).
- 12. Final Colloquium.

## **Recommended literature:**

CAPARÓS LERA, J. M. Historia del cine español. Madrid: TyB Editores, 2007. ISBN 978-84-96576-469.

MIHÁLIK, Peter: Kapitoly z filmovej teórie. Bratislava: Tatran, 1983.

BUNUEL, Luis. Do posledného dychu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1986.

NUNNING, Angsar. Lexikon teorie a literatury. Brno: Host, 2006. ISBN: 80-7294-170-4 MRAVCOVÁ, Marie: Literatura ve filmu. Praha: Melantrich, 1900. ISBN: 80-7023-062-2

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish, Czech

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 62

A	В	С	D	Е	FX
88,71	9,68	0,0	0,0	0,0	1,61

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-031/22 Methodology of Writing Scientific Texts

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

An in-depth and regular preparation for the classes 35 %. During the examination period: a written work on a chosen topic, which meets the content and formal requirements, by applying the acquired methodology and scholarly skills: 65 %. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

## Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 35 / 65 %

## **Learning outcomes:**

The course is focused on the methodology of writing scholarly papers in classical languages. After successful completion of the course, the student has mastered the basic requirements of writing a paper/thesis in classical languages (in compliance with the rules of academic ethics). He is familiar with the theory and the praxis of citations and references to sources. He understands the principles of writing a scholarly work. He has sufficient competencies to acquire, analyse and understand the scholarly (primary and secondary) literature in the field. He has knowledge of primary and secondary literature on the chosen topic. He is able to formulate the goals of his thesis and to design work procedures properly in order to fulfill the goals. His competencies are reflected in the written work he submits.

#### Class syllabus:

- 1. General issues of scholarly work in classical philology
- 2.-3. Topic selection. Heuristics. Methods.
- 4.-5. Primary sources, approches to and method of their analysis. Secondary sources. Synthesis of knowledge.
- 6.-7. The main principles of writing scholarly text: content and form, problems.
- 8.-9. Parts of a written work, arrangement.
- 10.-11. Theory and praxis of citation and reference to used sources. Academic ethics.
- 12. Oral presentation of a work prepared by the student with a feedback by the teacher and discussion.
- 13. Submission of a final version of the written work.

- Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Available at https://midas.uniba.sk/
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at stella.uniba.sk/texty/LL pisanie obhajoba zaverecne prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\_univerzita/NU2020-21/201021 Nasa univerzita 1 20-21.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at https://uniba.sk/fileadmin/ruk/ as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
- Primary and secondary literature according to the topic of the work/thesis.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, Greek, English, German, Latin

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: FiF.KKSF/A-boKF-030/15

Course title: Modern Greek 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Mastering the basics of Modern Greek. Continuous assessment during the teaching part: preparation for and activity in the class. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item. Grading scale:

• A 100 - 92 % • B 91 - 84 % • C 83 - 76 % • D 75 - 68 % • E 67 - 60 % • FX 59 - 0 % The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70 %

#### **Learning outcomes:**

The student who completes the course, masters the correct pronunciation, the basics of Modern Greek language (morphology, syntax), has mastered the vocabulary discussed in the classes and is able to have a simple conversation in Modern Greek.

#### Class syllabus:

Lessons 1 - 6 from the textbook Επικοινωνήστε ελληνικά 1 (ev. Základní kurz novořeckého jazyka).

- 1. Pronunciation of Modern Greek.
- 2. Greetings, introduction.
- 3. 4. Verb είμαι, personal pronouns, numerals up to 10.
- 5. 6. Accusative of nouns, prepositions  $\alpha\pi\delta$  and  $\delta\epsilon$ , verbs of type A, definite article, numerals 11-100. Names of countries and cities.
- 7. 8. Numerals 101 1000, possessive pronouns, adverbs. Jobs.
- 9. 10. Verbs of type B2. Languages, family.
- 11. 12. Repetition.

## **Recommended literature:**

- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1α. Βιβλίο ασκήσεων. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.

- ΚΑΡΑΚΎΡΓΙΟΥ, Μαρία. ΚΛΙΚ στα ελληνικά. Επίπεδο Α1 για εφήβους κι ενηλίκους, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη 2014.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Any dictionaries freely available online.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English, and Modern Greek (to the extent appropriate to the content of the course)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 100

A	В	С	D	Е	FX
56,0	15,0	12,0	8,0	3,0	6,0

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 25.09.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

**Course ID:** Course title: FiF.KKSF/A-boKF-033/15

Modern Greek 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4., 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Mastering the basics of Modern Greek morphology and syntax in writing and orally. a) Continuous assessment during the teaching part: class activity.

b) During the examination period: final test and colloquium.

A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item. Grading scale: • A 100 - 92 % • B 91 - 84 % • C 83 - 76 % • D 75 - 68 % • E 67 - 60 % • FX 59 - 0 % The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 30/70 %.

## **Learning outcomes:**

The student who completes the course, masters the correct pronunciation and the selected phenomena of Modern Greek language (morphology, syntax). He knows these phenomena and can use them in practice. He is able to have a simple conversation in the Modern Greek language, as well as to translate simple sentences from Modern Greek into Slovak and vice versa. He has built a basic corpus of vocabulary.

#### Class syllabus:

Lessons 7 - 12 from the textbook Επικοινωνήστε ελληνικά 1 (resp. Základní kurz novořeckého jazyka).

- 1. 2. Endings of nouns; pronouns, numerals from 1001. Asking about price, currencies.
- 3. 4. Adjectives and their endings. Countries, nationalities, languages.
- 5. 6. Definite article, adjectives, declension of numerals, irregular verbs.
- 7. 8. Hours, parts of the day, days of the week. Prepositions, adverbs of time, verbs of type B2 and  $\Gamma 2$ .
- 9. 10. Adverbs of place, indefinite article. Asking for directions, ordering food and drinks at the cafe.
- 11. 12. Repetition.

- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1α. Βιβλίο ασκήσεων. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.
- ΚΑΡΑΚΎΡΓΙΟΥ, Μαρία. ΚΛΙΚ στα ελληνικά. Επίπεδο Α1 για εφήβους κι ενηλίκους, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Θεσσαλονίκη 2014.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Any dictionaries freely available online.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English, and Modern Greek (to the extent appropriate to the content of the course)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 72

A	В	С	D	Е	FX
37,5	20,83	13,89	12,5	5,56	9,72

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

Last change: 25.09.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-131/22 | Modern Greek Conversation 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Mastering simple conversations in Modern Greek. Continuous assessment during the teaching part: preparation for and activity in the class.

A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

#### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 %

## **Learning outcomes:**

The student who completes the course, masters the correct pronunciation, the basics of Modern Greek language (morphology, syntax), has mastered the vocabulary discussed in the classes and is able to have a simple conversation in Modern Greek.

### Class syllabus:

Situational interviews, listening exercises and other activities focused on the topics of individual lessons of the textbook used in the subject "Novogrécky jazyk 1".

- 1. Pronunciation
- 2. Greetings, introduction.
- 3.-4. Verb είμαι, personal pronouns, numerals up to Unit 10.
- 5.-6. Accusative of nouns, prepositions  $\alpha\pi\delta$  and  $\sigma\epsilon$ , verbs of type A, definite article, numerals 11-100. Names of countries and cities.

- 7.-8.: Numerals 101-1000, possessive pronouns, adverbs. Jobs.
- 9.-10.: Verbs of type B2. Languages, family.
- 11.-12.: Repetition.

- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1α. Βιβλίο ασκήσεων. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Any dictionaries freely available online.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech and Modern Greek (to the extent appropriate to the content of the course)

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 10.04.2022

## Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-132/22 | Modern Greek Conversation 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4., 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Mastering simple conversations in Modern Greek. Continuous assessment during the teaching part: preparation for and activity in the class. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item. Grading scale:

• A 100 - 92 % • B 91 - 84 % • C 83 - 76 % • D 75 - 68 % • E 67 - 60 % • FX 59 - 0 % The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 %.

#### **Learning outcomes:**

The student who completes the course, masters the correct pronunciation, the basics of Modern Greek language (morphology, syntax), has mastered the vocabulary discussed in the classes and is able to have a simple conversation in Modern Greek.

#### Class syllabus:

Situational interviews, listening exercises and other activities focused on the topics of individual lessons of the textbook used in the subject Novogrécky jazyk 2.

- 1. 2. Asking about the price, the currency.
- 3. 4. Countries, nationalities, languages.
- 5. 6. Verbs, prepositions, adverbs of time, place.
- 7. 8. Ordering food and drink in a cafe, restaurant.
- 9. 10. Asking for a way to, directions.
- 11. 12. Repetition.

#### **Recommended literature:**

- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Ατέην: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ, Κλεάνθης α Φρόσω ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1α. Βιβλίο ασκήσεων. Ατέηγ: Εκδόσεις Δέλτος, 2006. ISBN: 9789608464117.

- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novořeckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Εισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη έκδοση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novořecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Any dictionaries freely available online.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech and Modern Greek (to the extent appropriate to the content of the course)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

Last change: 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-403/21 | Morphosyntax of Spanish Language 1

Educational activities:

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-01/15

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

### **Learning outcomes:**

The student will master the morphology of the Spanish language. Functional-Semantic Confrontation of morphological categories in Spanish and Slovak with emphasis on contrastive phenomena. Theoretical and methodological bases of morphology in the Spanish and Slovak linguistic tradition, new trends in the delineation and description of word classes in Hispanic linguistics.

## Class syllabus:

- 1. Morphology and its place in linguistics, morpheme as a basic unit
- 2. functional-semantic characteristics of the definite and indefinite article
- 3. nouns, grammatical categories of gender and number, the category of fall in Slovak, its material and semantic counterparts in Spanish
- 4. adjectives, the correspondence of adjectives with nouns, the status of adjectives, gradation
- 5. pronouns: personal, possessive
- 6. pronouns: demonstrative, interrogative, interrogative, infinitive, negative pronouns
- 7. numerals: basic, ordinal, multiple, fractional, collective, indefinite, participial
- 8. verbs: personal, impersonal, transitive, intransitive, terminative, non-terminative, defective
- 9. grammatical categories of verbs: person, number, tense, manner, gender, aspect

- 10. the verb tense system in Spanish and Slovak in indicative mood
- 11. the subjunctive mood, the imperative mood
- 12. basic principles and rules of consequence of tenses in Spanish

CASTAÑEDA CASTRO, A.: Enseñanza de gramática avanzada de ELE. Madrid, SGEL, 2014; GÓMEZ TORREGO, L.: Gramática didáctica del español. Madrid, Ediciones SM, 2000; LAMÍQUIZ, V.: Lengua española. Método y estructuras lingüísticas. Barcelona, Ariel, 2004; TRUP, L.: Gramatika španielčiny I. Výslovnosť, pravopis, morfológia. Bratislava, Letra, 2007; ULAŠIN, B.: Španielčina pre samoukov. Bratislava, Eastonebooks, 2009; ZAVADIL, B. – ČERMÁK, P.: Mluvnice současné španělštiny. Praha, Karolinum, 2010.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 183

A	В	С	D	Е	FX
10,93	22,95	19,13	22,4	14,75	9,84

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 07.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-405/21 | Morphosyntax of Spanish Language 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-02/15

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 40% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 60% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

### **Learning outcomes:**

Acquisition of the form and functional-semantic components of the Spanish verb, with special attention to the contrasts between Spanish and Slovak in the categories of tense, aspect and mood and uninflected verbs.

### Class syllabus:

- 1. the category of aspect and verb tense in Spanish and Slovak
- 2. the subjunctive in subject and object clauses
- 3. the subjunctive in temporal, subjunctive, germinal sentences
- 4. subjuntivo in conditional and adjectival sentences
- 5. subjunctive in causative, purpose, consequence sentences
- 6. indefinite verb forms
- 7. verbal descriptive conjugations
- 8. ser estar haber
- 9. prepositions
- 10. adverbs, conjunctions, discourse markers and quotation marks

## **Recommended literature:**

CASTAÑEDA CASTRO, A.: Enseñanza de gramática avanzada de ELE. Madrid, SGEL, 2014; GARCÍA SANTOS, J. F.: Sintaxis del español. Nivel de perfeccionamiento. Madrid, Santillana, 1993; GÓMEZ TORREGO, L.: Gramática didáctica del español. Madrid, Ediciones SM, 2000; LAMÍQUIZ, V.: Lengua española. Método y estructuras lingüísticas. Barcelona, Ariel, 2004; TRUP, L.: Gramatika španielčiny I. Výslovnosť, pravopis, morfológia. Bratislava, Letra, 1997; ULAŠIN, B.: Španielčina pre samoukov. Bratislava, Eastonebooks, 2009; ZAVADIL, B. – ČERMÁK, P.: Mluvnice současné španělštiny. Praha, Karolinum, 2010.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 146

A	В	С	D	Е	FX
23,29	30,82	21,92	10,96	8,9	4,11

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 07.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-40/21 | Morphosyntax of Spanish Language 3

**Educational activities: Type of activities:** lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 4.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-02/15

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the oral exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

### **Learning outcomes:**

The student will acquire the theoretical postulates, knowledge and methodological foundations on which the Syntax of the Spanish language is built on as a separate linguistic discipline. The student will be able to analyse a Spanish sentence, identify the sentence constituents. The student will acquire the necessary knowledge of the differences in sentence types in Spanish and Slovak as well as in the subordination-coordination branching of the Spanish and Slovak clauses.

## Class syllabus:

- 1. Syntax, sentence and utterance, syntactic structure of the sentence
- 2. elementary syntactic units: sentence articles
- 3. basic issues of syntagmatics, typology of syntagmas, determinative, predicative and coordinative syntagma, noun, verbal and adverbial syntagma, ways of combining words into syntagmas
- 4. subject, silent subject, null subject
- 5.predicate, verbal and non-verbal predicates, valency of predicates; obligatory, potential, and facultative valence positions, grammatical correspondence, nominal and pronominal correspondence, binding, adjunction
- 6. subject direct, indirect, prepositional

- 7.premodifier, postmodifier, complement, adverbial
- 8. sentence, compound sentences conjunctive, disjunctive, gradational, adversative
- 9.complex sentence, classification of subordinate clauses: subjunctive, predicative, complement clause, noun clause, adverb clause
- 10. adverbial subordinate clauses (locative, temporal, modal), conditional, concessive
- 11. subordinate clauses of purpose, cause, result
- 12.theme, rheme; word order

GARCÍA SANTOS, Juan Felipe. Sintaxis del español. Nivel de perfeccionamiento. Madrid: Santillana, 1993. ISBN 84-294-3743-6.

HERNÁNDEZ, Guillermo: Análisis gramatical. Madrid, SGEL, 2004. ISBN 978-84-9778-120-6. ULAŠIN, B.: Španielčina pre samoukov. Bratislava, Eastonebooks, 2009. ISBN 978-80-8109-106-3.

ZAVADIL, Bohumil – ČERMÁK, Petr. Mluvnice současné španělštiny. Praha: Karolinum, 2010. ISBN 978-80-246-1641-4.

## Languages necessary to complete the course:

Spanis, Slovak, Czech (passive knowledge)

### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 133

A	В	С	D	Е	FX
22,56	31,58	21,8	8,27	11,28	4,51

Lecturers: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

Last change: 07.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AbpSZ-20/15 Orthoepy and Orthography

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Preparation of preliminary assignments, 1 presentation, 1 seminar paper (dates will be specified in the course programme at the beginning of the semester)/proofreading of an assigned text, (30%) Final written exam in the 12th – 13th week of the semester (70%)

Grading scale: 100 % - 92 % = A, 91 % - 85 % = B, 84% - 77 % = C, 76 % - 67 % = D, 66 % - 60 % = E.

In order to successfully complete the course, the student must get at least 60 % for the final exam. There are no correction dates for preliminary checks. Max. two documented absences are allowed. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

## **Learning outcomes:**

After completing the course, the student has theoretical knowledge of orthoepy and orthography, he/she understands the principles of the pronunciation and spelling standards and he/she can assess the correctness of orthoepy and orthography implementation into language structures.

## Class syllabus:

- 1. The basics of the orthopy theory.
- 2. The phonetic background of orthoepy.
- 3. The orthoppy of prosodic attributes.
- 4. Problematic orthoepy phenomena.
- 5. The dynamics of the acoustic aspect of language and the orthoepy standard.
- 6. Phonetic and orthoepic adaptation of foreign expressions.
- 7. The principles and rules of spelling.
- 8. Problematic spelling phenomena.
- 9. Writing capital letters.
- 10. The use of a comma.
- 11. Writing words separately and together.
- 12. Proofreading texts.

- 1. KRÁĽ, Ábel.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava: SPN, 1996. ISBN 80-08-00305-7. 2.SIČÁKOVÁ, Ľudmila. Fonetika a fonológia pre elementaristov. Prešov: Náuka, 2002. ISBN 80-89-03815-8
- 3. Pravidlá slovenského pravopisu. 4. nezmenené vydanie. Bratislava: VEDA, 1998. ISBN 80-224-0532-9
- 4. KRÁĽ, Ábel. Z problematiky slovenskej ortoepie a ortografie o reforme slovenského pravopisu. In: Slovenská reč, roč. 69, č. 5 6, 2004, s. 193 301. ISSN 0037-6981.
- 5. DUDOK, Miroslav. Slovenský pravopis: Od "chyby" k "pravidlu", s. 34 39. In: Dynamické tendencie v slovenskom pravopise. Bratislava: Veda, 2009. ISBN 978-80-224-1106-6. From the language sections (Kultúra slova magazines selection of texts focused on orthography and orthoepy) + contemporary selection. Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other professional literature in printed and electronic form.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 450

A	В	С	D	Е	FX
25,78	19,33	23,33	15,56	9,11	6,89

Lecturers: Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-017/22 Philological Analysis of the Greek Texts: Homer

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

**Recommended semester:** 5.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Active participation in the seminar 20%

Seminar work during the semester 20%

Final written examination according to the prescribed list and oral colloquium in front of a 3-member commission 60%

The assessment reflects the student's translation skills.

The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents. In case of further absence for serious reasons (substantiated by documents), the teacher will assign the student substitute tasks, the fulfillment of which will be a condition to justify the absence. During the examination period, the student passes an examination, a written test of a prescribed reading, and completes an oral colloquium on the text. The exam question includes a translation and analysis of passages selected by the teacher from the list. The exact scope of the pension will be specified in the first hour of the course. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Classification scale in the overall summary for the semester:

- A 100% 92%
- B 91% 84%
- C 83% 76%
- D 75% 68%
- E 67% 60%
- FX 59% 0%

Exam dates will be published via AIS no later than the last week of the training section.

Scale of assessment (preliminary/final): 40 / 60 %

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has experience with working with the text of the epics of Homer, and gets acquainted with the translation and interpretation of the poetic text. The students masters practically the hexameter. He/she deepens his habits of reading coherent text in this classical language. He is able to work with critical editions of the text and its commentaries, can

use vocabulary and other language aids necessary for translating and interpreting Homeric epics. he/she masters the basic procedures for translating this type of text into Slovak.

### Class syllabus:

- 1. Homeric epics linguistic peculiarities.
- 2. Homer's poetic art, Indo-European foundations of the Homer's dialect, its contribution to the diachronic linguistics of the Greek language.
- 3. Homeric question its history and current state.
- 4.-12. Lecture, translation and analysis of selected passages of the Iliad and the Odyssey. General liste: 2 songs from the Iliad, 2 songs from the Odyssey (according to the decision of the course leader)

#### **Recommended literature:**

• LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28 • LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268. • LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur, Bern/München: Francke, 3. Aufl. 1971. ISBN 10: 3772000509. ISBN 13: 9783772000508. • MORRIS, Ian a Barry B. POWELL. A new companion to Homer. Leiden: Brill, 1997. ISBN 9780585367637 • NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a VARCL Ladislav. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X. • VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608. Critical editions of selected texts available in the department's reference library. • Critical and annotated editions of the text.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English, German, Greek

### **Notes:**

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 18

A	В	С	D	Е	FX
61,11	22,22	5,56	5,56	5,56	0,0

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AbpSZ-03/15 Practical Grammar of the Slovak Language 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

- a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (30 %),
- b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (20 %). Continuous preparation for seminars and preparation of excercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester.
- c) Successful completion of the final test (50%). The student must gain at least 50% of the test points. The content and date of the test will be specified in the course programme at the beginning of the semester.

There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation.

Two documented absences are allowed.

Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester.

Grading scale:

A: 100 - 92 %

B: 91 - 84 %

C: 83 - 76 %

D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 %

FX: 59 - 0 %

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

### **Learning outcomes:**

After completing the course, the student has knowledge of practical aspects of the Slovak grammar system, he/she understands its regularities and irregularities and is able to assess the grammatical correctness of phrases.

### Class syllabus:

Inflected categories and paradigms (substantives, pronouns, verbs).

Variants in the inflected forms system (substantives, verbs).

Prepositional phrases in the Slovak language.

Morphology of proper names. Grammatical adaptation of foreign words.

Syntactic relations and means of expression in the Slovak language.

Semiclause and their functions in text.

Sentences, conjunctions and means of connecting and punctuation in sentences.

Negation.

Word order in phrases and utterances, phrase order.

Modality (certainity, volition) and its means of expression in the Slovak language.

Grammatical error and use of language.

Complex grammatical analysis of phrases and utterances.

#### Recommended literature:

DOLNÍK, Juraj et al. Morfologické aspekty súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1159-2.

IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4

MISTRÍK, Jozef. Slovosled a vetosled v slovenčine. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.

OLOŠTIAK, Martin, GIANITSOVÁ-OLOŠTIAKOVÁ, Lucia. Deklinácia prevzatých substantív v slovenčine. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007, [cit.

2021-10-25]. ISBN 978-80-8068-694-9. Also available at: http://olostiak.webz.cz/Publikovane/deklinacia monografia 2007.pdf

ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984.

ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986.

Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1937

A	В	С	D	Е	FX
7,8	14,09	25,09	24,68	17,5	10,84

**Lecturers:** Mgr. Katarína Muziková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Jana Kišová, PhD., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 02.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AbpSZ-06/15 Practical Grammar of the Slovak Language 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 3., 5.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

- a) Preparation and hand-in of preliminary assignments on subjects selected by the lecturer (60 %),
- b) Active participation in seminars by offering relevant inputs in the discussion (40 %). Continuous preparation for seminars and preparation of excercises, preliminary written homework will be specified in the course programme at the beginning of the semester.

There are no correction dates for preliminary checks. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Credits are granted only if the student has gained at least 60% in the preliminary evaluation.

Two documented absences are allowed.

Exact dates and subjects of preliminary evaluation will be announced at the beginning of the semester.

Grading scale:

A: 100 - 92 %

B: 91 - 84 %

C: 83 - 76 %

D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 %

FX: 59 - 0 %

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

### **Learning outcomes:**

After completing the course, the student has knowledge of grammar used in utterances, he/she understands the functions of grammatical phenomena in communication units and is able to assess the grammatical correctness of phrases.

# Class syllabus:

The stylistic potential of nominal grammatical categories.

The stylistic potential of verbal grammatical categories.

Selected issues of using adjectives and adverbs in the Slovak language.

Selected issues of using numerals in the Slovak language.

Morphosyntactic structures from a stylistic point of view.

Communication (illocutionary) functions of utterances.

Complex grammatical analysis of phrases and utterances.

#### **Recommended literature:**

DOLNÍK, Juraj, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Textová lingvistika. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN 80-85697-78-5.

IVANOVÁ, Martina. Syntax slovenského jazyka. 2., uprav. a dopl. vyd. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2016 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-555-1753-7. Also available at: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Ivanova4

MISTRÍK, Jozef. Štylistika. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 80-08-02529-8.

ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia a Juraj FURDÍK. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava: SPN, 1984.

ORAVEC, Ján, BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. 2. vyd. Bratislava: SPN, 1986.

Selected contemporary articles and studies from linguistic journals, anthologies and other specialized literature in printed and electronic form. Students will be informed about additional literature at the beginning of and during the semester.

# Languages necessary to complete the course:

slovak

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1445

A	В	С	D	Е	FX	
11,07	21,25	28,58	19,1	13,63	6,37	

Lecturers: Mgr. Katarína Muziková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.

Last change: 02.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-011/22 Reading and Interpretation of Greek Texts 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth preparation of the reading pensum and active participation in the classes 25 %. In the examination period: (1) a test 45 % (2) a comprehensive oral exam in the morphology of ancient Greek language 30%, for which the student prepares him-/herself according to pre-assigned thematic areas. The oral exam takes place before a three-member commission. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 25 / 75 %.

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has experience in working with (ancient) Greek texts. He/she is able to read a coherent text in this classical language. He/she also knows how to use critical editions, dictionaries as well as other language tolls needed for translating and interpreting the (ancient) Greek texts properly. The student is familiar with methods and procedures of translating such texts into Slovak.

### Class syllabus:

Introduction to ancient Greek texts: reading, translation, interpretation. Acquiring the habit of reading selected texts in ancient Greek language (prose and poetry).

- 1. Unit 92-94; 2. Unit 95-97; 3. Unit 98-100; 4. Unit 101-103; 5. Unit 104-106; 6. Unit 107-109; 7. Unit 110-112.
- 8.-10. Selected Greek prose texts, especially of the classical period of Greek literature.
- 11.-13. Selected Greek poetry texts, especially of the classical period of Greek literature.

### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (alebo neskorší reprint).
- Kritické vydania vybraných textov dostupné v príručnej knižnici katedry.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- SCHULZ, Jaroslav Gustav. Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů. In: PRACH, Václav. Řecko-český slovník (1942). Praha: Vyšehrad 1998 (alebo iný reprint). ISBN 80-7021-796-0.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608. 978-80-85848-92-2.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, Greek (+ English)

#### Notes:

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 24

A	В	С	D	Е	FX
91,67	4,17	4,17	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-021/22 Reading and Interpretation of Greek Texts 2

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 5** 

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

During the teaching period: an in-depth preparation of the reading pensum and active participation in the classes 25 %. In the examination period: (1) a test 45 % (2) a comprehensive oral exam in the syntax of ancient Greek language 30%, for which the student prepares him-/herself according to pre-assigned thematic areas. The oral exam takes place before a three-member commission. A maximum of two excused absences (upon documentation) are allowed. In case of further absence (for serious reasons only), the student will prepare additional homework, the fulfilment of which will allow to justify the absence. Any violation of academic ethics will be punished by cancelling points obtained in the relevant evaluation item.

### Grading scale:

- A 100 92 %
- B 91 84 %
- C 83 76 %
- D 75 68 %
- E 67 60 %
- FX 59 0 %

The exact date for the exams will be announced through AIS no later than in the last week of the classes.

Scale of assessment (preliminary/final): 25 /75 %

### **Learning outcomes:**

After successful completion of the course, the student has experience in reading and interpretation (ancient) Greek texts. He/she is able to read a coherent text in this classical language. He/she also knows how to use critical editions, dictionaries as well as other language tolls needed for translating and interpreting the (ancient) Greek texts properly. The student is familiar with methods and procedures of translating such texts into Slovak.

### Class syllabus:

- 1.-2. Reading, translation, analysis and interpretation of Xenophon's Anabasis, Book 2
- 3.-4. Reading, translation, analysis and interpretation of Xenophon's Anabasis, Book 3-4
- 5.-6. Reading, translation, analysis and interpretation of Xenophon's Anabasis, Book 5

- 7.-8. Reading, translation, analysis and interpretation of Xenophon's Anabasis, Book 6
- 9. Reading, translation, analysis and interpretation of Xenophon's Anabasis, Book 7.
- 10.-13. Reading, translation, analysis and interpretation of Plato's Apology of Socrates.

#### **Recommended literature:**

- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha:
   Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- Kritické vydania a komentáre vybraných textov dostupné v príručnej knižnici katedry.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- SCHULZ, Jaroslav Gustav. Attické tvary slovesné podle nápisů a rukopisů. In: PRACH, Václav. Řecko-český slovník (1942). Praha: Vyšehrad 1998 (alebo iný reprint). ISBN 80-7021-796-0.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, English (or German), Greek

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 17

A	В	С	D	Е	FX
58,82	11,76	0,0	5,88	11,76	11,76

Lecturers: doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

Last change: 16.02.2023

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-039/15 Repetitorium Graecum 1

**Educational activities:** 

**Type of activities:** practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 1.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Students are required to actively participate in every practicals, which consist of systematic practice of Ancient Greek morphology.

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

100 – 92 %: A

91 – 84 %: B

83 - 76 %: C

75 - 68%: D

67 – 60 %: E

59 - 0 %: Fx

Scale of assessment (preliminary/final): 100 / 0 %.

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has knowledge of selected parts of ancient Greek normative grammar. He has skills in Greek noun and verb flexion.

#### Class syllabus:

- 1. Alphabet and pronunciation. Practice.
- 2. Nouns: 2nd declension: masculines. Article. Verbs: indicative, imperative, infinitive praes. act. of thematic vowel and consonant verbs. Practice.
- 3. Nouns: 2nd declension: masculines (cont.), neuters. Verbs: indicative, imperative, infinitive praes. med.-pass. of thematic vowel and consonant verbs. Deponentia. Practice.
- 4. Nouns: 1st declension. Verbs: Imperfect. act., med.-pass. of vowel verbs non-contracted and contracted. Practice.
- 5. Adjectives. Adverbs. Nouns: 1st declension: ia-stems. Future indicative act., med. Practice.
- 6. Present subjunctive act., med.-pass. Adjectives (cont.). Relative pronouns. Practice.
- 7. Present optative act., med.-pass. Future optative act., med. Clauses of purposes. Practice.
- 8. Volitive infinitive. Declarative infinitive. Practice.

- 9. Nouns: 3rd declension: palatal and labial stems. Verbs: palatals and labials future tense. Practice.
- 10. Nouns: 3rd declension: dental stems. Verbs: dentals future tense. Practice.
- 11. Nouns: 3rd declension: dental -nt stems. Present Participle act., med.-pass., Future participle act. and med. Practice.
- 12. Nouns: 3rd declension: liquid stems. Second agrist act. and me. Practice.
- 13. Comparison of adjectives of the 1st and 2nd declensions. Comparison of adverbs. Demonstrative pronouns. Practice.
- 14. Pronouns personal, reflexive, possessive, reciprocal. Practice.

#### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk, and Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (or later edition).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav, and Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 43

A	В	С	D	Е	FX
90,7	6,98	0,0	0,0	0,0	2,33

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

**Last change:** 28.03.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-041/15 Repetitorium Graecum 2

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The condition for completing the course is active participation in each exercise based on systematic practice of morphological and syntactic phenomena.

The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents.

Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Classification scale:

- A 100 92%
- B 91 84%
- C 83 76%
- D 75 68%
- E 67 60%
- FX 59 0%

Scale of assessment (preliminary/final): 100 / 0 %

### **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has practiced and consolidated knowledge of selected phenomena of Greek normative grammar. He has knowledge of Greek nominal and verbal flexion.

#### Class syllabus:

- 1. III dectlination, consonant and vowel stems. Practicing.
- 2. Sigmatic active and medial aorist. Practicing.
- 3. Interrogative pronoun, indefinite pronoun. Practicing.
- 4. Contracted verbs. Practicing.
- 5. Contracted nouns and adjectives of the II. declension, contracted nouns of the I. declension. Practicing.
- 6. Adjectives of the III. declension. Practicing.
- 7. Attic future, future of the verbs on -ίζω, future of the verbs in resonants. Practicing.
- 8. Standard of comparaison of adjectives. Practicing.
- 9. Passive agrist passive, passive future. Practicing.
- 10. Conditional clauses, iterative form. Practicing.

## 11.-12. Numerals. The verb "to be". Practicing.

### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (or later reprint).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha:

Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.

• MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

**Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	С	D	Е	FX
94,74	5,26	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-026/15 Repetitorium Graecum 3

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The student is actively involved in classes, systematically prepares tasks and materials for each hour (100%).

Classification scale in the overall summary for the semester:

- A 100 92%
- B 91 84%
- C 83 76%
- D 75 68%
- E 67 60%
- FX 59 0%

The student is allowed during the semester max. 2 absences with proven documents. He will prepare a special task for any further (justifiable for serious reasons) absence in agreement with the teacher. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Scale of assessment (preliminary/final): 100 /0 %

### Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has practiced and consolidated knowledge of selected phenomena of Greek normative grammar. The class is complementary to the class Greek language 3.

### Class syllabus:

Practicing selected morphological phenomena:

- 1. Perfect tense, plusquamperfect and future III.
- 2. Verbal adjectives.
- 3. Verb stems in occlusives.
- 4. Verb stems in resonants.
- 5.-6. Verbs with present stem with i-reduplication.
- 7. Root aorist.
- 8. Dual.
- 9. Particularities of individual groups of verbs.

- 10. Defective forms. Peculiarities in augment and reduplication.
- 11. Irregular verbs.
- 12. Suppletive verbs.

### **Recommended literature:**

- HNÁTEK, Jaroslav, LUKÁŠ, Miloš, TRNKA, Rudolf, VRÁNEK, Čestmír, VYSOKÝ, Zdeněk a Drahomíra WITTICHOVÁ. Cvičebnice jazyka řeckého. 3. vyd. z r. 1969. Reprint Praha: Scriptum, 1993 (or later reprint).
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha:

Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.

• MUCHNOVÁ, Dagmar. Souhrn starořecké gramatiky. Praha: Holman, 2013. ISBN 978-80-85848-92-2.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

**Notes:** 

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 13

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-040/15 Repetitorium Latinum 1

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

FN

The condition for completing the course is active participation in each exercise, based on systematic practice of morphological and syntactic phenomena. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: • A: 100 - 92 % • B: 91 - 84 % • C: 83 - 76 % • D: 75 - 68 % • E: 67 - 60 % • Fx: 59 - 0 %

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%

## **Learning outcomes:**

EN

Upon successful completion of the course, the student has firmly mastered knowledge of selected phenomena of Latin normative grammar - Latin nominal and verbal flexion.

#### Class syllabus:

- 1. Alphabet and pronunciation. 1. declension and verb esse. A simple sentence.
- 2. Compounds of the verb esse. The order of the words in the Latin sentence.
- 3. 2nd declension and adverbs. Direct questions.
- 4. Verbs of the 1st and 2nd conjugation in the indicative of the present, imperfect and first futur. Personal and impersonal passive.
- 5. Infinitive constructions: formation of accusative with infinitive, nominative with infinitive. Verbs of sensory perception and the verb iubere.
- 6. Transfers of infinitive constructions into passives.
- 7. Personal, interrogative, reference and deictive pronouns. Specifics of possessives. Deponent and semideponent verbs, verbal attribute.
- 8. Relative subordinate clauses. Vocabulary practice, synonyms, antonyms. Overview of basic and ordinal numerals.
- 9. Verbs of 3rd and 4th conjugation in the indicative of the present, imperfect and first futur, overview of all conjugations.
- 10. Infinitive constructions with verbs of all conjugations, transfers from active to passive constructions and vice versa.

#### **Recommended literature:**

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Nitra: Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- PANCZOVÁ, Helena: Latinčina I. diel. Bratislava: Lingea, 2018. ISBN 978-80-81452-07-9.
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovenský-latinský slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)
- ØRBERG, Hans H.: Lingua Latina per se illustrata I: Familia Romana. Roma: Accademia Vivarium Novum, 2023. ISBN 978-88-95611-46-4.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 82

A	В	С	D	Е	FX
80,49	4,88	4,88	2,44	1,22	6,1

Lecturers: Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová, doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

Last change: 15.05.2024

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-042/15 Repetitorium Latinum 2

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

Recommended semester: 2.

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The condition for completing the course is active participation in each exercise, based on systematic practice of morphological and syntactic phenomena.

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale:

- A: 100 92 %
- B: 91 84 %
- C: 83 76 %
- D: 75 68 %
- E: 67 60 %
- Fx: 59 0 %

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%

### **Learning outcomes:**

Upon successful completion of the course, the student has knowledge of selected phenomena of Latin normative grammar - Latin nominal and verbal flexion.

## Class syllabus:

- 1. Perfect, supinum, participle perfect passive, deponent verbs, perfect passive infinitive.
- 2. Accusative with present / perfect infinitive. Perfect in narration.
- 3. Plusquamperfectum a futurum exactum. Active future participle.
- 4. Infinitive futures. An overview of accusatives with the infinitive of all times.
- 5. Repetition coherent Latin text: Tacitus: Annales I, 1- Martialis Epigrammaton libri selection.
- 6. 4. and 5. declension.
- 7. Nominatives with infinitive of all times.
- 8. Grading of adjectives and adverbs and their irregularities.
- 9. Absolute ablative.
- 10. Subjunctives in simple clauses.
- 11. Conditional sentences.
- 12. Repetition. Verba anomala.

#### **Recommended literature:**

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Nitra: Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- PANCZOVÁ, Helena: Latinčina I. diel. Bratislava: Lingea, 2018. ISBN 978-80-81452-07-9.
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovenský-latinský slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)
- ØRBERG, Hans H.: Lingua Latina per se illustrata I: Familia Romana. Roma: Accademia Vivarium Novum, 2023. ISBN 978-88-95611-46-4.

# Languages necessary to complete the course:

Slovak

### **Notes:**

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 58

A	В	С	D	Е	FX
89,66	1,72	3,45	0,0	0,0	5,17

Lecturers: Mgr. Frederik Pacala

Last change: 15.05.2024

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-027/15 Repetitorium Latinum 3

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

The student is actively involved in classes, systematically prepares assignments and materials for individual classes (100%).

Grading scale:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): 100% / 0%

## Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student has acquired sufficient knowledge of particular phenomena of the Latin normative syntax. He/she has knowledge of the syntax of noun verb forms, masters the theory and practice of the sequence of tenses, knows the general typology of Latin subordinate clauses. He/she understands the meaning and principles of the use of cases in the Latin sentence.

## Class syllabus:

- 1. Consequence of tenses and major types of the subordinate clauses.
- 2. Indirect questions common communication situations and sentences taken from Latin authors.
- 3. Gerundium, gerundivum practice.
- 4. Syntax of nominal forms of verbs recapitulation and fixation of the notion.
- 5. Numerals and expression of time, accusative of measure, ablative of place.
- 6. Subject and predicate, concordance between subject and qualifier, complement.
- 7. Object. Accusative of external and internal object, accusative of double object correction and practice.
- 8. Genitive as attribute and complement correction and practice.
- 9. Genitive as object correction and practice.
- 10. Dative as object, free dative, dative as supplement correction and practice.
- 11. Own ablative, instrumental ablative correction and practice.

### 12. Local ablative - correction and practice.

#### **Recommended literature:**

- DEKANOVÁ, Alexandra a Emanuel JIRKAL. Ita. Latinčina. Základy. Enigma, 2015. ISBN 978-80-89132-37-9. (and newer editions)
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (and newer editions)
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník.
   Slovenské pedagogické nakladateľstvo Mladé letá, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (and newer editions)
- HEŘMANSKÝ, František. Latinská cvičebnica. Praha: Jednota českých filologov, 1934.
- BARTONĚK, Antonín et al. Latinská syntaktická cvičení. Praha: Karolinum, 2004. 80-246-0844-8.
- MIKULOVÁ, Jana. Syntax latinských vedlejších vět. Brno: Masarykova univerzita, 2014. ISBN 978-80-210-7207-7. available online at: https://digilib.phil.muni.cz/data/handle/11222.digilib/131766/monography.pdf
- ØRBERG, Hans H.: Lingua Latina per se illustrata I: Familia Romana. Roma: Accademia Vivarium Novum, 2023. ISBN 978-88-95611-46-4.
- Worksheets for the subject in MS Teams.

# Languages necessary to complete the course:

Latin, Slovak, Czech

#### Notes:

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 30

A	В	С	D	Е	FX
96,67	3,33	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

Last change: 15.05.2024

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KVD/A-boHI-306/00 | SC: History of the Byzantine Empire 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

### **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

- I. Reading and interpretation of sources and selected secondary literature. Answering questions set out at the end of the texts.
- II. Final essay on chosen topic

The student has the right to two absences without giving a reason. His unpreparedness for an hour will also be considered as an absence. In case of four or more absences, the student will not be evaluated.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Scale of assessment (preliminary/final): 70/30

#### **Learning outcomes:**

After completing the course, students acquire a basic knowledge on the history of Byzantium and its historical uniqueness in the history of medieval Europe. They also acquire knowledge about the political, social and cultural transformation of the late Roman Empire in the 4th - 7th centuries and its gradual transformation into a new type of state, now labelled as the Byzantine Empire.

#### Class syllabus:

- I. Introductory meeting. Course definition and its nature. Course completion criteria
- II. Historiography on the history of Byzantium.
- III. History of Byzantine studies, overview of the most important Byzantine schools, institutes, periodicals.
- IV. The periodization of Byzantine history and a brief description of individual periods.
- V. From Rome to Byzantium from late antiquity to the Middle Ages. To the contemporary debate on the transformation of the Roman Empire in the 4th 7th century.

The second part of the course (selected themes of Roman-Byzantine history)

VI. Roman Empire under Constantine the Great. Constantine's inclination towards Christianity and baptism. Church historian Eusebius of Caesarea and his political theology.

VII. The Roman Empire after the death of Constantine the Great. Christianity and paganism. Emperor Julian (361 - 363): reformer or apostate?

VIII. Eastern Roman Empire in the 5th century. The Goths and the Empire. The social crisis of the Roman Empire in the second half of the 5th century and its causes from the point of view of the Eastern Roman authors.

IX. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium. The reign of Emperor Justinian: the idea of the renovation of the Roman Empire. The Roman Empire as viewed by the court historian Procopius of Caesarea.

X. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium II: Justinian's successors. Eastern Roman Empire and Persia.

XI. From the Eastern Roman Empire to medieval Byzantium III. The reign of the Emperor Heraclius. Eastern Roman Empire and Persia: The last great war of the antiquity and its consequences.

XII. Byzantium, Islam and the clash of civilisations. Islam and its followers as seen through the eyes of Christian authors. Confrontation and coexistence of cultures.

#### **Recommended literature:**

HURBANIČ, Martin. Stredoveký Balkán: Kapitoly z politických, sociálnych a hospodárskych dejín juhovýchodnej Európy v 6. - 15. storočí. Vydavateľstvo Michala Vaška: Prešov, 2010. ISBN 9788071658184.

HURBANIČ, Martin. Súboj titanov. Nový Rím a Perzia. Superveľmoci starého sveta pred nástupom islamu. Bratislava: Veda, 2020., ISBN: 978-80-224-1819-5.

ZÁSTĚROVÁ, Bohumila a kol. Dějiny Byzance. Praha: Academia, 1992. ISBN 8020004548. GIBBON, Edward. Úpadok a zánik Rímskej ríše. Bratislava: Premedia, 2012. ISBN 97880895941538.

WHITTOW, Mark. The Making of Byzantium. Berkeley: University of California Press, 1996. ISBN 0-520-20496-4.

### Languages necessary to complete the course:

Slovak language

#### **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 440

A	ABS	В	С	D	Е	FX
25,45	0,0	17,27	20,45	15,0	12,05	9,77

Lecturers: prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD.

Last change: 11.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-bpSZ-051/22 Slovak Stylistics for Translators

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1/2 per level/semester: 14/28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 5.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/17

### **Course requirements:**

Continuous preparation for seminars, 2 written stylistic papers (specification of deadlines in course programme at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final written exam in 12. - 13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100% - 92%), B (91% - 84%), C (83% - 76%), D (75% - 68%), E (67% - 60%). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

### **Learning outcomes:**

The student has key knowledge from linguistic, expressive and interactional stylistics and also contextually based text interpretatio. He/she has the ability to purposefully create and present his/hers own oral or written texts, and identify and interpret expressive elements of texts of various styles. He/she has gained competence to stylistically optimal transformation of texts, by switching between codes of different formations of national language, and language apretation in accordance with stylistic norms.

#### Class syllabus:

Pragmatic and communicative aspects of contemporary linguistics. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practise. Interdisciplinarity of stylistics. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. Dynamics of stylistics. Argumentation and persuasy in commercial and publicistic communication units. Aspects of prepared and unprepared monologues and dialogues. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of national language. Verbal and nonverbal communication.

### **Recommended literature:**

MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s. ISBN 80-08-02529-8 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s. ISBN 978-80-8044-172-0

FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s. ISBN 978-80-8063-404-9

HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academica 2016. ISBN 978-80-200-2566-1

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018.ISBN 978-80-223-4566-8

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Praha: Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-7207-853-0 More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

TIme burden -4c = 100h - 120h

- 1. completion of educational activities (L,S): 39h
- 2. continuous preparation for seminars 33h
- 3. 2 homeworks: 7h
- 4. preparation for final test exam: 20h
- 5. consultations, independent facultative creative work, text apretation training: 20h

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 555

A	В	С	D	Е	FX
18,38	25,23	26,67	14,41	12,07	3,24

Lecturers: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-bpSZ-051/22 Slovak Stylistics for Translators

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1/2 per level/semester: 14/28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-10/17

### **Course requirements:**

Continuous preparation for seminars, 2 written stylistic papers (specification of deadlines in course programme at the beginning of the semester), 1 report or presentation or interpretation, final written exam in 12.-13. week of the semester. Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100% - 92%), B (91% - 84%), C (83% - 76%), D (75% - 68%), E (67% - 60%). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

### **Learning outcomes:**

The student has key knowledge from linguistic, expressive and interactional stylistics and also contextually based text interpretatio. He/she has the ability to purposefully create and present his/hers own oral or written texts, and identify and interpret expressive elements of texts of various styles. He/she has gained competence to stylistically optimal transformation of texts, by switching between codes of different formations of national language, and language apretation in accordance with stylistic norms.

#### Class syllabus:

Pragmatic and communicative aspects of contemporary linguistics. Functional, expressive and interactional stylistics and their use in practise. Interdisciplinarity of stylistics. Intertextuality and their place in creation and interpretation of texts. Dynamics of stylistics. Argumentation and persuasy in commercial and publicistic communication units. Aspects of prepared and unprepared monologues and dialogues. Expressive variants of texts, genres and styles, depending on sublanguages of national language. Verbal and nonverbal communication.

### **Recommended literature:**

MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. 600 s. ISBN 80-08-02529-8 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku, 2007. 124 s. ISBN 978-80-8044-172-0

FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Osveta 2013. 320 s. ISBN 978-80-8063-404-9

HOFFMANNOVÁ a kol.: Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academica 2016. ISBN 978-80-200-2566-1

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2018.ISBN 978-80-223-4566-8

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Praha: Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-7207-853-0 More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

TIme burden -4c = 100h - 120h

- 1. completion of educational activities (L,S): 39h
- 2. continuous preparation for seminars 33h
- 3. 2 homeworks: 7h
- 4. preparation for final test exam: 20h
- 5. consultations, independent facultative creative work, text apretation training: 20h

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 555

A	В	С	D	Е	FX
18,38	25,23	26,67	14,41	12,07	3,24

Lecturers: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

Last change: 21.03.2022

## Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-402/21 | Spanish Language Classes 1

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-04/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment: preliminary 40%/final 60%

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

#### **Learning outcomes:**

The student will understand the main ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including professional debates in his or her specialisation. The student communicates at a level of fluency and spontaneity that enables him/her to carry on a casual conversation with native speakers without requiring increased effort. He/she can produce clear, detailed text on a variety of topics and explain his/her point of view on current issues, indicating both the advantages and disadvantages of different options.

### Class syllabus:

- 1. Introduction: presentation of the course, requirements for successful completion, introduction of materials and literature; 2. Presentation of the news; 3. Politics and history; 4 Mass media;
- 5. Expressing one's opinion. To reason; 6. To express agreement/disagreement; 7. Vocabulary on leisure and tourism; 8. Speaking about memories. To express desires; 9. Sports. Traditions; 10. Final written and oral exam

#### **Recommended literature:**

Sans, N. (coord.): Aula Internacional 4 Nueva edición B2.1. Madrid: Difusión, 2014.

Ulašin, B. Španielčina pre samoukov. Easton Group Languages Masters, 2009.

Languages ne Spanish, Slove	cessary to compleak	ete the course:			
Notes:					
Past grade dis Total number	stribution of evaluated stude	ents: 185			
A	В	С	D	Е	FX
30,81	35,14	16,76	9,73	6,49	1,08
Lecturers: do	c. Mgr. Mónica Sá	nchez Presa, Ph	D., Mgr. Mirian N	Vúňez López	
Last change:	11.04.2022				
Approved by:					

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-404/21 | Spanish Language Classes 2

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-05/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

### **Learning outcomes:**

The student will understand the main ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including professional debates in his or her specialisation. The student communicates at a level of fluency and spontaneity that enables him/her to carry on a casual conversation with native speakers without requiring increased effort. He/she can produce clear, detailed text on a variety of topics and explain his/her point of view on current issues, indicating both the advantages and disadvantages of different options.

### Class syllabus:

1. Introduction: course overview, requirements for successful completion of the course, introduction of the materials and literature; 2. Talking about feelings. Speaking about the nature and character of a person; 3. Human relations; 4. Urban subcultures; 5. Cities; 6. Vocabulary on the topic of the city. Vocabulary on the topic of travel; 7. Beliefs versus convictions; 8. Setting the terms. Determining requirements; 9. Politics and society. Education; 10. Final written and oral examination.

#### **Recommended literature:**

Sans, N. (coord.): Aula Internacional 4 Nueva edición B2.1. Madrid: Difusión, 2014. Ulašin, B. Španielčina pre samoukov. Easton Group Languages Masters, 2009.

Languages necessary to complete the course: Spanish, Slovak						
Notes:				-		
Past grade dis Total number	stribution of evaluated stude	nts: 182				
A	В	С	D	Е	FX	
41,21	31,32	20,88	3,85	2,2	0,55	
Lecturers: do Last change:	c. Mgr. Mónica Sá 02.06.2022	nchez Presa, Phl	D., Mgr. Mirian N	lúňez López		
Approved by:						

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-415/21 | Spanish Language Classes 3

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 3.** 

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-06/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

### **Learning outcomes:**

The student is able to express him or herself fluently and spontaneously, with almost no apparent effort, no apparent search for expressions, and is able to choose the appropriate formulation from the wide range of options to express him or herself clearly without having to limit what he or she wants to say. The student can understand a wide range of difficult, longer texts and recognise their implicit meanings; has mastered such a wide lexical repertoire that he or she can easily bridge any gaps with descriptions; can use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes; and is able to produce clear, well-organised and detailed texts on complex topics.

### Class syllabus:

1.Introduction: course overview, assessment conditions, introduction of materials and literature; 2.Leisure time. The importance of leisure time. Recommendations for leisure time; 3. Vocabulary on cinema, theatre and literature. Expressing preferences; 4. Discussing fashion and fashion trends. Vocabulary on the topic of fashion; 5. Argumentative texts. Job interviews; 6. Job market and job offers. Vocabulary on working conditions; 7. Employee characteristics. Vocabulary on the labour market; 8. Connectors. Characteristics of a good boss; 9. Job satisfaction. Writing a report on job satisfaction in one's own country; 10. Final written and oral examination.

### **Recommended literature:**

VV.AA. Vitamina C1 – Libro del alumno. Madrid: Sgel, 2016.

Ulašin, B. Španielčina pre samoukov. Bratislava: Easton Group Languages Masters, 2009.

# Languages necessary to complete the course:

Spanish, Slovak

**Notes:** 

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 109

A	В	C	D	Е	FX
40,37	36,7	14,68	2,75	2,75	2,75

Lecturers: doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., Mgr. Mirian Núňez López

Last change: 11.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-416/21 | Spanish Language Classes 4

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-07/15

### **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

### **Learning outcomes:**

The student is able to express him or herself fluently and spontaneously, with almost no apparent effort, no apparent search for expressions, and is able to choose the appropriate formulation from the wide range of options to express him or herself clearly without having to limit what he or she wants to say. The student can understand a wide range of difficult, longer texts and recognise their implicit meanings; has mastered such a wide lexical repertoire that he or she can easily bridge any gaps with descriptions; can use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes; and is able to produce clear, well-organised and detailed texts on complex topics.

# Class syllabus:

1. Introduction: course overview, assessment conditions, introduction of materials and literature;

2.Education. Alternative models of education; 3. Vocabulary on the topic of education. Expressing preferences. Neuroscience. Secrets of the brain; 4. Superheroes. Extraordinary talents; 5. Discourse about memories; 6. Geography. Vocabulary on the topic of geography; 7. Travel. Exotic destinations; 8. Vocabulary on the topic of tourism. Popular destinations. Mass tourism; 9. Travel literature, travellers; 10. Final written and oral examination.

### **Recommended literature:**

VV.AA. Vitamina C1 – Libro del alumno. Madrid: Sgel, 2016.

Languages nece Spanish, Slovak		ete the course:			
Notes:					
Past grade distr Total number of	ribution Fevaluated stude	ents: 57			
A	В	С	D	Е	FX
35,09	45,61	14,04	1,75	3,51	0,0
Lecturers: doc.	Mgr. Mónica Sá	nchez Presa, Ph	D., Mgr. Mirian N	Vúňez López	
Last change: 11	.04.2022				
Approved by:					

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-417/21 | Spanish Language Classes 5

**Educational activities: Type of activities:** seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

**Recommended semester: 5.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

## Learning outcomes:

The student is able to express him or herself fluently and spontaneously, with almost no apparent effort, no apparent search for expressions, and is able to choose the appropriate formulation from the wide range of options to express him or herself clearly without having to limit what he or she wants to say. The student can understand a wide range of difficult, longer texts and recognise their implicit meanings; has mastered such a wide lexical repertoire that he or she can easily bridge any gaps with descriptions; can use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes; and is able to produce clear, well-organised and detailed texts on complex topics.

## Class syllabus:

1.Introduction: course overview, requirements for successful completion of the course, introduction of materials and literature; 2. Description of sport disciplines. Vocabulary on the topic of sport; 3. Unfamiliar sports disciplines. Presentation on alternative sport; 4. Providing help. Vocabulary on the topic of health. Mindfulness, strategies to combat stress; 5. Talk about aesthetic preferences. Vocabulary on the topic of grooming. Presentation on new trends in beauty; 6. Course of discussion. Vocabulary on economics, marketing, business; 7. Productivity at work. How the manager's brain works; 8. Choosing the most gentle, vain, impulsive and sensible classmate - role-plays; 9. Neuromarketing. Communication strategies on the topic of marketing; 10. Final written and oral exam.

VV.AA. Vitamina C1 – Libro del alumno. Madrid: Sgel, 2016.

Ulašin, B. Španielčina pre samoukov. Bratislava: Easton Group Languages Masters, 2009.

## Languages necessary to complete the course:

Spanish, Slovak

**Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 8

A	В	С	D	Е	FX
25,0	62,5	12,5	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., Mgr. Mirian Núňez López

**Last change:** 02.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-418/21 | Spanish Language Classes 6

Educational activities:
Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

Activity in classes and written assignments make up 30% of the grade, a successful passing of the written exam constitutes for 70% of the grade. Credits will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade. The student is allowed a maximum of 2 absences with documentation. Grading scale: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 and below. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. The final exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: preliminary 30%/final 70%

## **Learning outcomes:**

The student is able to express him or herself fluently and spontaneously, with almost no apparent effort, no apparent search for expressions, and is able to choose the appropriate formulation from the wide range of options to express him or herself clearly without having to limit what he or she wants to say. The student can understand a wide range of difficult, longer texts and recognise their implicit meanings; has mastered such a wide lexical repertoire that he or she can easily bridge any gaps with descriptions; can use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes; and is able to produce clear, well-organised and detailed texts on complex topics.

## Class syllabus:

- 1. Introduction: course overview, assessment conditions, introduction of materials and literature;
- 2. Anglicisms. Sexism in language; 3. Hispanic artists. Hispanic celebrities; 4. Debating current issues. Literary texts; 5. Stylistic exercises. Adapt a story to a particular style; 6. New technologies. Milestones of technological development; 7. Cultural differences. Argentinians; 8. New phobias. The science TV show Redes; 9. Mass media in Spain; 10. Final written and oral examination.

#### **Recommended literature:**

VV.AA. Vitamina C1 – Libro del alumno. Madrid: Sgel, 2016.

Ulašin, B. Španielčina pre samoukov. Bratislava: Easton Group Languages Masters, 2009.

Languages necessary to complete the course:

Spanish, Slovak						
Notes:	Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9						
A B C D E FX						
55,56	44,44	0,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers: doc.	Mgr. Mónica Sá	nchez Presa, PhI	D., Mgr. Mirian N	lúňez López		
Last change: 11.04.2022						
Approved by:						

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-26/19 | Spanish Language for Academic Purposes

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 4.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

20% of the total grade is based on preliminary assessment in form of active participation in class; 80% of the grade is based on final research paper. Credit will not be awarded to a student who earns less than 60% of the total grade.

Grading Scale:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0· FX

The Teacher will accept a maximum of 2 absences with documentation. Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

The topic of the term research paper will be announced at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 20/80

## Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student will achieve basic language competence in academic discourse, develops proficiency in professional lexis in an academic environment and acquire the ability to distinguish between the different registers of the Spanish language and to use them appropriately. The student will learn how to conceive selected types of academic texts (research paper, bachelor's and master's theses); and develop analytical and argumentative skills and critical thinking.

#### Class syllabus:

1. Introduction: presentation of the course, requirements for graduation, introduction of materials and literature 2. Objectives and specifics of academic discourse. 3. Typology of texts. Textual and discourse analysis. 4. Types of arguments and argumentative procedures. 5. Rhetoric. Referat. Culture of speech. 6. Preparation of the seminar/bachelor/diploma thesis. 7. Creation of a seminar/bachelor/diploma thesis. 8. Formal aspect of the thesis. 9. Work with literature. 10. Ethical issues

related to the writing and presentation of thesis. 11. Defence of the bachelor's/diploma thesis. 12. Final written thesis.

## **Recommended literature:**

SÁNCHEZ PRESA, M.: El lenguaje académico en el entorno universitario. Bratislava:

Vydavateľstvo UK, 2018.

MONTOLÍO, E.: Manual de escritura académica y profesional. Barcelona: Ariel, 2014.

KATUŠČÁK, D. Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava: Stimul, 1998.

RAE. Ortografía de la lengua española. Madrid: Espasa, 1999.

Materials prepared by the teacher.

## Languages necessary to complete the course:

Spanish, Slovak

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 11

A	В	С	D	Е	FX
27,27	45,45	27,27	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

Last change: 02.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-boRO-401/21 | Spanish Phonetics and Phonology

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KRom/A-bpSP-01/15

## **Course requirements:**

Course requirements:

The student receives an overall grade based on active participation in lectures, completion of the seminar work (40 %) and successful completion of the final written examination (60 %). Credits will not be awarded to a student who receives less than 60 % of the total evaluation. Grading scale: A: 93-100 %, B: 85-92 %, : 77-84 %, D: 69-76 %, E: 60-68 %, FX: 59 % and less. The teacher will accept a maximum of two absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment: 40 % preliminary / 60 % final

## **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

The student is introduced to the subjects of research in phonetics and phonology and to the basic concepts for describing the sound level of the Spanish language. On the basis of theoretical knowledge and a comparison of the differences in the phonemic inventory of the mother tongue and the language under study, the student gradually automates the characteristics of the articulatory base of Spanish and trains the correct pronunciation of individual syllables depending on the phonic context in the speech flow and the appropriate intonation. The student will gain an overview of the main sound characteristics of the variants of Spanish in the Hispanophone world.

## Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Language, speech, communicative action.
- 2. Relevant properties of sound. Organs of production of spoken language.
- 3. Speech sounds versus phonemes. Distinctive stress. Articulatory base.
- 4. Phonetics and phonology as complementary disciplines.
- 5. Spanish vocalic system and its comparison with Slovak.
- 6. Spanish consonant system: occlusives and peculiarities of their articulation.
- 7. Spanish consonant system: semi-occlusives, constrictives, liquids.
- 8. Phonetic alphabet and types of phonetic transcription.

- 9. Suprasegmental phenomena, sound modulation, intonation.
- 10. Phonosyntax. Interference phenomena between Slovak and Spanish.
- 11. Characteristics of selected sound phenomena of Spanish in Latin America.
- 12. Aesthetic use of the sound pattern in recitation.

NAVARRO TOMÁS, T. Manual de pronunciación española. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1961

SÁNCHEZ, A. – MATILLA, J. A. Manual práctico de corrección fonética del español. Madrid: SGEL, S. A., 1998, ISBN: 84-7143-022-3

VERTANOVÁ, S. Fonetika, fonológia, fonosyntax španielskeho jazyka na pozadí artikulačnej bázy slovenčiny. Bratislava: UK, 2019, ISBN 978-80-223-4674-0

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Spanish

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 219

A	В	С	D	Е	FX
11,42	21,46	24,2	22,37	8,68	11,87

Lecturers: doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AbpSZ-22/22 Stylistic Interpretation of Texts

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KSJ/A-AbpSZ-22/15

#### **Course requirements:**

- a) Active work in class, participating in the discussion according to the topics in the current program.
- b) Written stylization work (the topic will be determined at the beginning of the semester) and its submission no later than in the 12th week of the teaching part of the semester.
- c) Presentation on a specified topic (topics will be specified at the beginning of the semester). Preliminary outputs do not have a correction date. The teacher will accept a maximum of two documented absences. The evaluation is carried out according to this classification scale: A (100 % 92 %), B (91 % 84 %), C (83 % 76 %), D (75 % 68 %), E (67 % 60 %). Credits will be granted to the student who has obtained at least an E as the final grade. A breach of academic ethics will result in the cancellation of the evaluation result of the relevant item.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

#### **Learning outcomes:**

The graduate is able to use various stylistic concepts to consciously identify the bearers of stylistic values, interpret their effects and adaquately take the results of interpretation into account in translation, create their own monologue and dialogical texts.

## Class syllabus:

Systemic stylisites – interpretation of phonic, lexical, grammatical stylemes in terms of translation. Expressive conception of style – initial ideas and application of expression system of F. Miko in interpretation of stylistic effect of the text

Interactional stylistics

Pragmastylistics – functional use of courtesy and noncourtesy in stylization of communication units Individual and irracional style in private and public communication units Creativity and stylistics.

#### **Recommended literature:**

MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava: Smena, 1970. (vybrané kapitoly) MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN, 1997. ISBN 800-80-252-98,

ORGOŇOVÁ, O. - BOHUNICKÁ, A.: Interakčná štylistika. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. ISBN 978-80-223-4566-8.

QUENEAU, R.: Stylistická cvičení. Dvojjazyčné vydání. Volvox Globator 2012. ISBN 978-80-720-785-30.

Linguistic journals Slovenská reč, Kultúra slova a Jazykovedný časopis (available online at juls.savba.sk). More materials are made available to students by the teacher according to his/hers current selection.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

## Notes:

Time burden: 3c = 75h

Completion of educational activities (2S): 26h Continuous preparation for the course: 25h

Preparation of presentation and stylization paper: 24h

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 67

A	В	С	D	Е	FX
49,25	38,81	10,45	1,49	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD.

**Last change:** 22.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KGNŠ/A-bpSZ-042/22 Terminology in translation practice

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** 

## **Recommended prerequisites:**

\_

## **Course requirements:**

- a) the student actively participates in seminar discussions during the semester, continuously studies the materials assigned by the instructor 10 points
- b) continuously creates a collection of references to terminological sources in his/her language combination, which he/she submits in the form of a list of links to the instructor at the end of the semester 10 points
- b) in the second half of the semester, the student presents his/her own terminology project 50 points c) in the examination period, the student takes a short written test on terminology theory in the MS TEAMS or MOODLE platform 30 points

To pass the course, the student must obtain at least 60% in each component of the course assessment. Grading Scale:

100-90: A

89-80: B

79-72: C

71-66: D

65-60: E

59-0: FX

The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class.

Scale of assessment (preliminary/final): 70/30

## **Learning outcomes:**

After completing the course, the student has knowledge of the properties of the term, terminological systems and relationships between terms. At the same time, the student has a picture of how terminology is analysed, processed and managed in translation practice. The student knows the most important terminological resources in his/her language combination and is familiar with terminology management technologies that can be used in the translation process. The student is able to develop his/her own terminology project.

## Class syllabus:

- 1. Introduction to terminology, basic concepts
- 2. Term the basic unit of terminology
- 3. Conceptual system of terminology
- 4. Relations between terms
- 5. Definiteness of the term and interpretation of meaning
- 6. Equivalence in terminology
- 7. Principles of terminological work for translators, terminological standards and resources
- 8. Important terminological databases and their use in translation (IATE, TERMIUM, Slovak Terminological Portal), presentations of terminological projects
- 9. Technologies for terminology analysis and management, presentations of terminology projects
- 10. Term abstraction and equivalence, term alignment, terminology project presentations
- 11. Glossary creation in the translation process
- 12. Summary and repetition of the seminar content

#### **Recommended literature:**

COTSOES. Recommendations for terminology work. Bern: MediaCenter of the Confederation, 2002. ISBN 3-907871-07-3. dostupné online: https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/COTSOES EN.pdf

Directorate-General for Translation, Terminology Coordination: Why is Terminology your Passion? European Union, 2015. ISBN 978-92-823-5369-1. doi:10.2861/52396. dostupné online: https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/Updated-version-bookletII.pdf

Maslias R. Terminology in the Changing World of Communication.

2017. dostupné online: https://termcoord.eu/wp-content/uploads/2017/07/

Terminology in the changing world of communication.pdf

Ali Khan, S., 2016. The Distinction between Term and Word: A Translator and Interpreter Problem and the Role of Teaching Terminology. Procedia

Social and Behavioral Sciences, [Online]. 232 ( 2016 ) 696 – 704, 9. Available at: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042816313283?via%3Dihub

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak (C1), English (B1)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 6

A	В	С	D	Е	FX
50,0	16,67	16,67	0,0	0,0	16,67

Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

**Last change:** 08.06.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

**Course title:** 

FiF.KKSF/A-boKF-112/22

The Cultural Heritage of the Sinai: History, Art, and Manuscripts

Meet Digital Humanities

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 3., 5.** 

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Active class participation, cooperation during the course. The final grade will be affected by active attendance and participation in class. Grading scale: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0%. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100 / 0 %

## **Learning outcomes:**

## Class syllabus:

- The Sinai Peninsula and the Monastery of Saint Catherine: a historical overview. Saint Catherine's between archaeology and architecture. Living and praying at Sinai: the monastic life.
- The cult of Saint Catherine between east and west. Pilgrimage to Sinai and the Holy Land; the Monastery and its dependencies. The "Sinai-myth": travel literature and notable visitors. Sinai treasures 1: the basilica, the apse mosaic and its restoration. Sinai treasures 2: the icons collection and its online accessibility. Sinai treasures 3: the library and its manuscript collection. Manuscripts photography at Sinai: from analog to multispectral imaging. Digital approaches: the "Sinai Palimpsests Project". Digital approaches: the "Sinai Library Digitization Project".

## **Recommended literature:**

• U. DAHARI, Monastic Settlements in South Sinai in the Byzantine Period. The Archaeological Remains. Jerusalem 2000. • FATHER JUSTIN SINAITES, The Sinai Library: A Resource of Continuing Significance. Sinaiticus (2017) 13–17. • G. H. FORSYTH – K. WEITZMANN, The Monastery of Saint Catherine at Mount Sinai. The Church and Fortress of Justinian. Ann Arbor 1973. • S. E. J. GERSTEL – R. S. NELSON (ed.), Approaching the Holy Mountain. Art and Liturgy at Saint Catherine's Monastery in the Sinai. Turnhout 2010. • K. A. MANAFIS (ed.), Sinai. Treasures of the Monastery of Saint Catherine. Athens 1990. • C. MANGO ET AL., St. Catherine's Monastery at Mount Sinai: Its Manuscripts and their Conservation. Papers given in memory of Professor Ihor Ševčenko (Oxford, 27 novembre 2010). London 2011. • R. S. NELSON – K. M. COLLINS, Holy Image, Hallowed Ground: Icons from Sinai. Issued

in conjunction with an exhibition held at the J. Paul Getty Museum (Los Angeles, November 14, 2006 – March 4, 2007). Los Angeles 2007. • C. RAPP, From the Holy City to the Holy Mountain: The Movement of Monks and Manuscripts to the Sinai, in: Pilgrimage to Jerusalem. Journeys, Destinations, Experiences across Times and Cultures. Proceedings of the Conference held in Jerusalem, 5th to 7th December 2017, ed. F. Daim et al. Heidelberg 2020, 59–73. • G. ROSSETTO, Greek Palimpsests at Saint Catherine's Monastery (Sinai): Three Euchologia as Case Studies. Vienna 2022. • J. SOSKICE, Sisters of Sinai: How Two Lady Adventurers Found the Hidden Gospels. London 2009.

# Languages necessary to complete the course:

English

**Notes:** 

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 3

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Giulia Rossetto

Last change: 12.09.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

**Course title:** 

FiF.KSLLV/A-bpSZ-005/22

Theory of Literature

**Educational activities:** 

**Type of activities:** lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1/2 per level/semester: 14/28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

**Recommended semester:** 1.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

- a. During the semester (50 points): for preparation and active attendance of seminars 20 points, two absences allowed; 30 points for written assignment (essay or seminar paper). Requirement for admission to final exam in January: obtaining at least 30 points.
- b. During exam term: final exam -50 points. The exam consists of content discussed on lectures and seminars.

Grading scale: 100 – 92 points: A; 91 – 84 points: B; 83 – 76 points: C; 75 – 68 points: D; 67 – 60 points: E; 59 – 0 points: FX.

Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## Learning outcomes:

The student will obtain knowledge of the basics of theory of literature. Therefore, he/she will be capable of understanding the essence of artistic literature and its functions, the branches of theory of literature, the theory of literary communication and the theory of a literary work. In this way, the student will become more competent in expertly grasping artistic literature; in its complex interpretation. These competencies are an important part of the process of translation.

## Class syllabus:

- 1. Familiarizing students with how the lectures and seminars run.
- 2. Types of literature: artistic literature, belletry and folklore, boundaries between imaginative and factual literature, functions of literature for children and youth.
- 3. Literary studies and its disciplines: literary critique, literary history, theory of literature. Examples on how to apply creativity in scientific approach.
- 4. Similarities and differences between terms theory of literature and poetics. Relationship between poetics and analysis, or interpretation of literary text. Denotation and connotation. Denotácia a konotácia. Significance of subjective approach in interpretation.
- 5. Model of literary communication according to Nitra school. Author, the perspective on considering his/her biography in interpretation. Authorial myth, subject, lyrical hero etc. Difference between terms text and literary work.

- 6. Reading and reader typology by J. Števček: naïve, sentimental, and discursive reader. Role of emotions during creation of the text and during reading it processes of tension and de-tension.
- 7. Poetic tropes and figures (syntax, and repetition as a principle of expression).
- 8. Types of verse used in Slovak poetry overview with focus on sylabotonic verse.
- 9. Rhythm as a phenomenon of life and literature, meter and its units (feet), mixed verse (logaeds).
- 10. Simultaneity and succession as lyrical and epical properties. Division of text into stanzas or paragraphs, types of stanzas and significance of paragraph length in prose.
- 11. Literary genres (lyrical, epical, dramatic). Poetry and prose as fundamental forms of expression of artistic literature.
- 12. Typology of narrator and narration, experiments with use of second grammatical person. Fabula and syuzhet, paradoxes: the lyrical as undeveloped syuzhet (term of F. Miko) and peculiarities of non-syuzhet prose.
- 13. Composition and its typology. Motif and its forms. Micro-composition as a way of organizing the text into zone of narrator and zone of literary characters.

Bílik, René. Interpretácia umeleckého textu. Trnava: Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2009. ISBN 978-80-8082-289-7.

Bokníková, Andrea. Teória literatúry (úvod do vybraných problémov). Bratislava: Stimul, 2015. ISBN 978-80-8127-144-1.

Harpáň, Michal. Teória literatúry. Bratislava: ESA, 1994. ISBN 80-85684-05-5

Hrabák, Josef: Poetika. Praha: Československý spisovatel, 1973.

Števček, Ján. Estetika a literatúra. Bratislava: Tatran, 1977.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### Notes:

#### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 2031

A	В	С	D	Е	FX
31,12	24,57	18,76	9,45	5,22	10,88

**Lecturers:** Mgr. Matej Masaryk, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Zuzana Kubusová, PhD.

Last change: 29.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-bpSL-07/22 Theory of Literature 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

- a. During the semester (50 points): for preparation and active attendance of seminars 20 points, two absences allowed; 30 points for written assignment (essay or seminar paper). Requirement for admission to final exam in January: obtaining at least 30 points.
- b. During exam term: final exam -50 points. The exam consists of content discussed on lectures and seminars.

Violation of academic principles will lead to nullifying points obtained in the respective part of evaluation.

Grading scale: 100 - 92 points: A; 91 - 84 points: B; 83 - 76 points: C; 75 - 68 points: D; 67 - 60 points: E; 59 - 0 points: FX.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

## **Learning outcomes:**

The student will furthermore develop knowledge of theory of literature. Therefore, he/she will be capable of better understanding of the essence of artistic literature and its functions, the branches of theory of literature, the theory of literary communication and the theory of a literary work. In this way, the student will become even more competent in expertly grasping artistic literature; in its complex interpretation. These competencies are an important part of the process of translation.

#### Class syllabus:

- 1. Interpretation of literary text. Origin and meaning of the term interpretation. Interpretation in the model of literary communication. Typology of interpretation.
- 2. Layers and dimensions of literary text. Specifics of interpretation of intermedial functioning of literary text.
- 3. Intertextuality and metatextuality.
- 4. Metaphor and invoked world. Metaphor, its origin and typology.
- 5. Combining metaphor with metonymy, combining different types of metaphor in poetry or prose. "Traditional" and avantgarde metaphor.
- 6. Rhyme, assonance, consonance. Types of rhyme. Functions of rhyme.
- 7. Time in poetry and prose.
- 8. Space in poetry and prose.

- 9. Literary character. Character and chronotope. Types of literary characters.
- 10. Silence as a way of communication.
- 11. Composition and architectonics of text.
- 12. Interpretation as a competence (evaluation of students written assignment).

HRABÁK, Josef. Poetika. Praha: Československý spisovatel, 1973.

KOLI, František. Interpretačné reflexie. Nitra: Aspekt, 2003. ISBN 80-8050-114-9.

MOCNÁ, Dagmar, PETERKA, Josef. Encyklopedie literárních žánrů. Praha: Paseka, 2004. ISBN 80-7185-669-X.

NÜNNING, Ansgar (ed.). Lexikon teorie literatury a kultury. Brno: Host, 2006. ISBN 80-7294-170-4

VŠETIČKA, František. Kompoziciána. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1986.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 554

A	В	С	D	Е	FX
33,21	22,02	19,86	8,66	1,99	14,26

**Lecturers:** doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., Mgr. Matúš Mikšík, PhD., Mgr. Zuzana Kubusová, PhD.

Last change: 10.02.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-028/22 Topography of the Ancient World

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 2., 4., 6.

**Educational level:** I.

## **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

During the semester: midterm test (40% of overall evaluation). The date for the midterm test will be announced at the beginning of the semester. Midterm test can be taken only once.

In the examination period: final test (60% of overall evaluation). The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

#### Grading scale:

100 – 92%: A

91 – 84%: B

83 - 76%: C

75 - 68%: D

67 − 60%: E

59 - 0%: Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

The teacher will accept a maximum of two absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): 40%/60%

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the students has an overview of the topography of the ancient world. The student knows individual lands of ancient Greece, he has basic information about the topography of Athens and Rome, has an overview of the Roman provinces, and can identify major remains of Roman sites in the territory of present-day Slovak.

## Class syllabus:

- 1. Classical sources of the ancient topography
- 2. Lands of Classical Greece
- 3. Topography of classical-period Athens
- 4. Delphi and Olympia
- 5. Asia Minor locations; Graecia Magna
- 6. Midterm test
- 7. Ancient Italy

- 8. Provinces Senatorial and Imperial; Diocletians's administrative reform
- 9. Topography of ancient Rome
- 10. Roman sites in our territory
- 11. Orbis terrarum Latinus
- 12. Final test

- GROH, František. Topografie starých Athen. Praha: Česká akademie císaře Františka Josefa pro vědy, slovesnost a umění, 1909.
- RICHER, Nicolas and Claire LEVASSEUR. Atlas klasického Řecka. 5. a 4. stol. př. n. l.: zlatý věk první evropské civilizace. Brno: Lingea, 2020. ISBN 978-80-7508-625-9.
- BRTNICKÝ, Ladislav. Topografie starověkého Říma. Praha: Česká akademie věd a umění, 1925
- BADEL, Christophe and Claire LEVASSEUR. Atlas římské říše. Budovaní říše a období rozmachu: 300 př.n.l. 200 n.l. Brno: Lingea, 2020. ISBN 978-80-7508-612-9.
- ONDROUCH, Vojtěch. Limes Romanus na Slovensku. Bratislava: Učená společnost Šafaříkova, 1938.
- PAUSANIÁS. Cesta po Řecku 1 2. Praha: Svoboda, 1973 1974. Additional literature will be introduced in the instruction period.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 32

A	В	С	D	Е	FX
21,88	18,75	25,0	15,63	12,5	6,25

Lecturers: Mgr. Ivan Lábaj, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD.

**Last change:** 28.03.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRom/A-bpSP-21/21 Translation Exercises

**Educational activities:** 

Type of activities: practicals

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 4.

**Educational level:** I.

**Prerequisites:** FiF.KRom/A-bpSP-17/21 - Elementary Seminar in Interpreting and Translating

## **Course requirements:**

Course requirements:

The student will submit three translations during the semester, which will be commented and graded (20+20+20). In the exam period, he/she will finish a final translation with his/her own commentary on relevant translatological issues (40). The translated text is a prerequisite for participation in the class. Violation of academic ethics will result in the loss of all received points in the relevant assessment.

The student will receive an exact deadline for the submission of the final translation at the end of the semester.

Credit will not be awarded to a student who receives less than 60% of the total grade.

Grading scale: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59% or less Teacher accepts a maximum of 2 absences without documentation.

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 60/40.

## **Learning outcomes:**

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, the student will have a richer experience in translating stylistically diverse texts. The student will understand theoretical views of leading Slovak translators – translation practitioners. The student will be able to choose, present and explain his/her translation strategy.

## Class syllabus:

Class syllabus:

- 1. Introduction.
- 2. Basic problems of translation and specifics of stylistically diverse texts.
- 3. Pedro de Alarcón: Arenga del general Prim. Translation of a text concerning historical issues.
- 4. R. Darío: El velo de la reina Mab. Translation of a modernist short story. Commentary on the translation.
- 5. Translation of a recent article from the Spanish press + Theoretical study 1.
- 6. El Liceu de Barcelona. Translation of a promotional and advertising text.
- 7. Translation of a legal document.

- 8. Translation of a business document.
- 9. M. F. Álvarez: Juana La Loca. Translation of an excerpt from the novel and comparison with the published Slovak translation.
- 10. Translation of a short story.
- 11. Translation of a current article from the Spanish press + Theoretical study 2.
- 12. Discussion with a guest (translator, publisher, editor)

ŠEBESTA, Juraj. Preklad populárno-náučnej literatúry. In: Letná škola prekladu 7. Bratislava: AnaPress, 2009, s. 135-147. ISBN 978-80-89137-55-8.

PAULEOVÁ, Milada. Prečo jestvujú subštandardné preklady? In: Letná škola prekladu 5. Bratislava: AnaPress, 2007, s. 33-50. ISBN 978-80-89137-30-5.

VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. ISBN 80-224-0593-0.

PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. Bibliografía prekladov diel autorov píšucich po španielsky (1900 – 2020). Bratislava: AnaPress, 2020. ISBN 978-80-2234-880-5.

PALKOVIČOVÁ, Eva. Úvod do štúdia umeleckej literatúry (pre hispanistov).

Bratislava: Vydavateľstvo UK, 2015. ISBN 978-80-223-3818-9. Dostupné

na internete:https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\_pracoviska/krom/

Uvod do studia umeleckeho prekladu\_pre\_hispanistov\_.pdf

## Languages necessary to complete the course:

Spanish, Slovak

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	C	D	Е	FX
68,42	15,79	15,79	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KGNŠ/A-bpSZ-002/15 Translation Studies 1

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

- a) during the semester the student continuously prepares for individual lectures through presentations and studies assigned by the teacher, actively participates in the discussion of the topics covered (10 points)
- b) in the examination period: a written test (70 points), a seminar paper focused on the analysis of a specific translation problem in the scope of 1 A4 (20 points), in which the student applies the theoretical knowledge and concepts acquired during the lectures during the semester.

Grading scale:

100-90: A

89-80: B

79-72: C

71-66: D

65-60: E

59-0: FX

The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class.

Scale of assessment (preliminary/final): 10/90

## **Learning outcomes:**

The student is oriented in the development of thinking about translation and the basic schools and directions of translation studies, reflects on the basic developmental phases of thinking about translation in Slovakia. The student knows the competences of the translator and the process of translation. The student identifies the individual phases of the translation process. Understands the concepts of translation strategy and procedure and can distinguish their application in individual text genres. Knows the types of translation problems and common ways of solving them. The student reflects on the meaning of terminology and degrees of equivalence and can define the concept of adequate translation. The student knows the types of translation aids and has an overview of the types of translation technologies. The student reflects on the meaning of the terms post-editing, machine translation and computer-assisted translation and knows the basic ethical principles of translation work.

## Class syllabus:

- 1. Introduction, basic concepts of Translation Studies
- 2. Thinking about translation
- 3. Thinking about translation in Slovakia
- 4. The translation process 1
- 5. The translation process 2
- 6. Equivalence
- 7. Scopos
- 7. Translation problems
- 8. Translation practices and strategies
- 9. Translation aids
- 10. Translation technologies
- 11. Professional ethics
- 12. Basic principles of terminology

#### **Recommended literature:**

VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 8081010064. VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8. GROMOVÁ, Edita. Úvod do translatológie. Nitra: UKF, 2009. ISBN 9788080946272. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Prečo spadla babylonská veža. Nitra: Enigma, 2010. ISBN 9788089132829. MUNDAY, Jeremy. Introducing translation studies. Theories and applications. London / New York: Taylor and Francis Ltd., 2016. ISBN: 9781138912557. BAKER, Mona a Gabriela SALDANHA. ed. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London / New York: Taylor Francis Ltd., 2021. ISBN: 1032088702. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

#### Languages necessary to complete the course:

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 988

A	В	С	D	Е	FX
28,95	23,18	21,36	9,01	8,0	9,51

Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 08.06.2022

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KAA/A-bpSZ-004/15 Translation Studies 2

Educational activities:

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

**Recommended semester:** 4.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

#### **Course requirements:**

The course is assessed by a combination of continuous assessment (short tests during the semester, always after the lecture: 50% of the final grade) and a final test (50% of the final grade). The questions in the short tests are aimed at recapitulating the basic concepts covered in the lecture, and the tests are administered through an electronic interface (moodle). The questions in the final test are aimed at verifying the extent to which students have mastered and understood basic concepts in the field of interpreting theory and practice. The date of the final test will be announced by the instructor at least two weeks before the deadline, and usually two dates are offered to students, via AIS.

Grading Scale:

100% - 91% - A

90% - 81% - B

80% - 71% - C

70% - 61% - D

60% - 51% - E

50% - 0% - FX

The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 (%)

## **Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students will have a basic understanding of key theoretical and practical concepts in the field of interpreting. The body of knowledge builds on, develops, and adds to the basic translatological concepts and specifics in the field of interpreting. Students have a clear understanding of the types, genres, and techniques of interpreting, their applications, and the basic models that describe them. They also understand what the basic cognitive and communicative models of interpreting are, know the specifics of both simultaneous and consecutive interpreting, and know their history and prerequisites for successful implementation. They shall have a basic understanding of the deontology of interpreting and the development of the competences necessary for interpreting.

#### Class syllabus:

- 1. Basic introduction to interpreting, the lecturer and the content of the courses, explanation of the assessment methodology
- 2. Basic concepts in the theory and practice of interpreting
- 3. History of interpreting
- 4. Communication situations in interpreting and their models
- 5. Cognitive processes in interpreting and their models
- 6. Consecutive interpreting theory and practice
- 7. Simultaneous interpreting theory and practice
- 8. The interpreter's personality and the development of interpreting competences
- 9. Deontology of interpreting (short film and discussion)
- 10. Interpreting in the EU (invited lecture)
- 11. Interpreting strategies and crisis situations
- 12. The future of interpreting, new technologies and their use in interpreting
- 13. Recapitulation of basic concepts

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

## **Recommended literature:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9

KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava : Univerzia Komenského, 1980.

ČENKOVÁ, Ivana. Teorie a didaktika tlumočení I.. Praha: Univerzita Karlova Dostupné na:

https://utrl.ff.cuni.cz/cs/veda-a-vyzkum/publikace-on-line/

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2

PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6

ŠVEDA, Pavol. Tlmočenie v teórii a praxi I. Bratislava: Stimul, 2021. (v tlači)

#### Languages necessary to complete the course:

Slovak language (B2)

#### **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1650

A	В	С	D	Е	FX
34,48	27,15	18,12	10,55	8,48	1,21

Lecturers: doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

**Last change:** 09.04.2022

Approved by:

Academic year: 2022/2023

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KKSF/A-boKF-037/22 Verse Composition in the Ancient Times

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

**Number of credits: 3** 

**Recommended semester:** 6.

**Educational level:** I.

#### **Prerequisites:**

## **Course requirements:**

During the semester: active participation.

In the examination period: written exam (40 points).

Grading scale:

100 – 92%: A

91 – 84%: B

83 - 76%: C

75 - 68%: D

67 – 60%: E

59 - 0%: Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

The teacher will accept a maximum of two absences without documentation.

The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): 0%/100%

#### **Learning outcomes:**

After successfully completing the course, the student has a better overview of the classical Greek and Latin prosody. He know the most common Horatian metres, he understands the alogation of feet, and he is able to identify individual metric systems of the classical Greek and Latin poetry.

#### Class syllabus:

- 1. Ordines puri, compositi, puri
- 2. Metres composed of pedes trium temporum (trochaics)
- 3. Metres composed of pedes trium temporum (iambics)
- 4. Metres composed of pedes quattuor temporum (dactyls)
- 5. Metres composed of pedes quattuor temporum (anapaests)
- 6. Metres composed of pedes quinque temporum (paeons)
- 7. Metres composed of pedes sex temporum (ionics, bacchius)
- 8. Mixed stanzas (Phalaecian hendecasyllable)

- 9. Mixed stanzas (Asclepiad stanza I. IV.)
- 10. Mixed stanzas (Greater Asclepiad stanza, Sapphic stanza, Greater Sapphic stanza)
- 11. Mixed stanzas (Alcaic stanza, Glyconic-Pherecratean stanza)
- 12. Saturnian verse

- OKÁL, Miloslav. Antická metrika a prekladanie gréckej a latinskej poézie do slovenčiny. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. ISBN 80-220-0156-2.
- KUŤÁKOVÁ, Eva. Laudabile carmen, část 1. Římská metrika. Praha: Karolinum, 2021. ISBN 978-80-246-2093-0.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika I. Řecká rhythmika. Praha: Jednota českých filologů, 1915.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika II. Řecká a římská metrika, svazek první [online]. Praha: Jednota českých filologů, 1906. [cit. 2021-10-21]. Available at: https://archive.org/download/eckimskrhyth01kruoft/eckimskrhyth01kruoft.pdf.
- KRÁL, Josef. Řecká a římská rhythmika a metrika II. Řecká a římská metrika, svazek druhý [online]. Praha: Jednota českých filologů, 1911. [cit. 2021-10-21]. Availabale at: https://archive.org/download/eckimskrhyth02kruoft/eckimskrhyth02kruoft.pdf.

Additional literature will be introduced in the instruction period.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech, Latin

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 7

A	В	С	D	Е	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

Last change: 28.03.2022